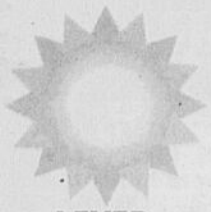


Alma

# Alcan pourrait construire une autre usine

4



LEVER  
5 h 37  
COUCHER  
19 h 48

# le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

25<sup>e</sup> ANNÉE N° 172

LE VENDREDI 24 AVRIL 1998

40 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

MÉTÉO

MAX: 8

ENNUAGEMENT  
LE MATIN

60% DE PROBABILITÉS  
D'AVERSÈS DE PLUIE



Saint-Stanislas

# Un octogénaire meurt brûlé



(Photo Rocket Lavoie)

3



## Occident 2000 attire les curieux

22

## Stéphan Tremblay reçoit des appuis de partout

10-16

# AVRIL MOIS DE LA PIZZA



12"  
9.49\$\*

Trio:  
12" + 2 cannettes + 1 frite

11.99\$\*



CHICOUTIMI  
428, STE-ANNE  
543-4485

ARVIDA  
2736, LA SALLE  
548-9141

\* Taxes et livraison en sus.

383725



**ANCIENS DU CÉGEP** - Le collège de Chicoutimi a maintenant son association des diplômés et amis. Hier soir, une première assemblée qui a pris la forme d'un 5 à 7 en a jeté les bases officielles. Y participaient, entre autres, le directeur des affaires corporatives Marc Boivin, Richard Daoust, François Imbeault, et le nouveau président de l'association, Stéphane Bédard.

(Photo Rocket Lavoie)



**BÉNÉVOLAT** - Dans le cadre de la Semaine du bénévolat, le recteur de l'UQAC, Bernard Angers, et l'éditeur Jean-Claude Larouche lançaient, hier soir, un livre sur le sujet écrit par un professeur du département des sciences humaines, Suzie Robichaud. Le lancement a eu lieu au Salon André-Desgagné de l'UQAC.

(Photo Roger Gagnon)

*Cavale de quelques heures*

## Dutroux provoque une crise en Belgique

BRUXELLES (AP) - Crise politique en Belgique après l'évasion de Marc Dutroux, repris par les forces de l'ordre au bout de près de quatre heures de cavale. Le Premier ministre Jean-Luc Dehaene a annoncé jeudi soir devant le Parlement les démissions des ministres de la Justice et de l'Intérieur, Stefaan De Clerck et Johan Vande Lanotte.

Le Premier ministre s'est engagé à réformer les services chargés de l'application de la loi dont les dysfonctionnements ont été soulignés lors de récentes enquêtes parlementaires.

Jean-Luc Dehaene a jugé «inadmissible» et «incompréhensible» le fait que Marc Dutroux ait pu désarmer un agent des forces de l'ordre et s'enfuir dans l'après-midi du palais de justice de Neufchâteau, à 200 km au sud de Bruxelles. Accompagné d'un gendarme, «l'ennemi public numéro un» était venu consulter dans le bâtiment des documents ayant trait à l'affaire d'enlèvements et de meurtres d'enfants en 1996, dans laquelle il fait figure de principal suspect.

Le pédophile présumé a été repris moins de quatre heures après sa spectaculaire évasion.



Qu'est-ce que c'est que de commettre un impair?

Réponse: c'est de jouer au tennis avec un tout petit homme et de toujours le battre. On dit alors: commettre «un nain perd»!!!

Pierre Bourdon

Alors qu'une véritable chasse à l'homme avait été lancée pour le retrouver, il a été repéré à bord d'une voiture qui s'était embourbée, dans une zone boisée, à une douzaine de kilomètres de Neufchâteau. C'est un garde forestier qui, après l'avoir localisé, a alerté la police. «Nous lui avons demandé de lever ses mains, ce qu'il a fait. Il a lâché son arme au sol», a déclaré le garde forestier Stéphane Michaux. Et il n'a opposé aucune résistance au moment de son arrestation.

«Il est clair (...) que nous nous réjouissons que cette évasion ait pris fin aussi rapidement que possible mais (elle) est incompréhensible et inadmissible», a déclaré Jean-Luc Dehaene aux députés.

«C'est avec consternation que j'ai appris comme vous que

Dutroux s'était échappé aujourd'hui à 15 heures du palais de justice de Neufchâteau où il avait été amené pour consulter son dossier», a souligné le Premier ministre belge. «Il a désarmé le gendarme chargé de le surveiller, il s'est ensuite emparé sous la menace d'une voiture avec laquelle il s'est enfui. Selon les informations actuellement disponibles, il n'y pas d'indice de complicité.»

Dès l'annonce de l'évasion de Marc Dutroux, des membres de l'Opposition avaient réclamé les démissions des ministres de la Justice et de l'Intérieur. Le député socialiste Claude Eerdeken, membre de la coalition au pouvoir, avait pour sa part jugé que cette évasion était «une grotes-

que blague belge qui montre notre pays sous un jour ridicule». Et La chaîne de télévision VRT avait part diffusé une édition spéciale, en commençant par ces mots: «l'impensable est arrivé».

Outre 5000 membres des forces de l'ordre belges et 20 appareils dont des hélicoptères dépêchés vers les lieux de l'évasion, les gendarmeries françaises et luxembourgeoises avaient été mobilisées.

Arrêté le 13 août 1996, quatre jours après la libération de deux jeunes filles enfermées dans une cellule souterraine d'une de ses maisons près de Charleroi (40 km au sud de Bruxelles), Marc Dutroux a été mis en détention préventive. Il est inculpé de

l'enlèvement et de la séquestration de six jeunes filles et du meurtre de quatre d'entre elles. Il avait déjà été condamné dans le cadre d'une affaire de moeurs et remis en liberté en 1992 avant la fin de sa peine.

Selon l'un de ses avocats, Me François Robinet, interrogé par France Info, «Marc Dutroux s'est souvent plaint de ses conditions de détention qu'il supportait mal. Il ne pouvait suffisamment, pensait-il, travailler son dossier, il m'écrivait que son activité cérébrale avait diminué et il se sentait comme la victime de tortures morales par suite de privation au cours de journées de détention».

L'avocat a estimé que Marc Dutroux ne subirait pas «des conséquences de cette cavale de quelques heures». «Il peut s'expliquer de cet acte-là», a-t-il dit.

«Et la police aurait dû peut-être redoubler de vigilance à l'égard d'un homme qu'elle considère comme étant au centre d'une grave question, d'un grave tourment, d'un grand séisme national.»

### EN BREF

#### Fusillade

CHARNY (PC) - Yvon Barras, qui a été victime d'une tentative de meurtre, mercredi soir, dans un garage de Charny, près de Québec, s'affichait depuis quelques jours avec une bague des Rock Machine, qui l'identifiait comme membre potentiel de l'organisation.

Bien connu des policiers, Barras était en période de probation de deux ans depuis une accusation d'effraction dans une résidence, en août 1997. Il se trouvait, hier matin, dans un état semi-comateux au Centre hospitalier universitaire de Québec.

Quant à son camarade, Éric Cabana, 29 ans, il a été assommé par l'homme qui a fait feu sur Barras.

### PAS POSSIBLE

#### Maman de quadruplés à 55 ans

SAN DIEGO, Californie (AP) - Une Américaine de 55 ans a donné naissance ce week-end à des quadruplés dans un hôpital de San Diego (Californie). Il pourrait s'agir de la personne la plus âgée à avoir accouché de quadruplés aux Etats-Unis.

Les quatre nouveau-nés, trois filles et un garçon, se trouvaient toujours jeudi dans l'unité de soins intensifs du Mary Birch Hospital for Women de San Diego, et l'un d'entre eux était dans un état jugé critique.

A la demande de la mère, qui n'est pas mariée, l'hôpital a refusé de divulguer son identité. L'accouchement a eu lieu samedi par césarienne. Le poids des quadruplés, des bébés-éprouvette prématurés de sept mois, n'a pas été révélé.

Heather Kowalski, porte-parole de l'American Society for Reproductive Medicine, a déclaré que la maman était considérée comme la personne la plus âgée ayant donné naissance à des quadruplés aux Etats-Unis.

Le nombre des naissances multiples aux Etats-Unis a quadruplé depuis 1971, selon le Centre national des statistiques sur la santé. Les spécialistes attribuent cette augmentation à des femmes âgées, qui recourent à des médicaments contre la stérilité et à la fécondation in vitro.

### MÉTÉO

MAX: 8  
ENNUAGEMENT  
LE MATIN

60% DE PROBABILITÉS  
D'AVERSES DE PLUIE



Lever:  
5 H 37  
Coucher:  
19 H 48

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ennuagement le matin suivi de 60% de probabilités d'averses de pluie. Maximum près de 8. Vents du sud-est de 15 à 30 km/h. Indice ultraviolet de 3 ou bas.

Samedi, nuageux avec 70% de probabilités d'averses de pluie mêlée de neige tôt dans la journée. Minimum près de zéro. Maximum près de 5.

### SOMMAIRES

Arts	20-22
Bandes dessinées	23
Bourse	25-26
Détente	24
Décès	32-33
Finances	19
Horoscope	24
Petites annonces	27 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474



Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»  
Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre



Président-éditeur:  
• Éditeur adjoint:  
Contrôleur:  
Adjoint au rédacteur en chef:  
Adjoint au rédacteur en chef:  
Chef des nouvelles:  
Chef de pupitre:  
Directeur du marketing:  
Directeur de la publicité:  
Directeur du tirage:  
Responsable de la distribution:  
Directeur des opérations:  
Représentant publicité nationale:  
Montréal:  
Toronto:

Claude Gagnon  
Bertrand Genest  
Serge Vallières  
Carol Néron  
Richard Banford  
Gilles Lalancette  
Pierre Bourdon  
Jean Tremblay  
Yvon Girard  
Jean-Louis Lavoie  
Jean Béland  
Jean Simard  
Probec 5 Ltée  
514-285-7308  
416-967-1814

### LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera basse à 09h15 (0m6) et haute à 14h15 (4m8). Elle sera à nouveau basse à 21h30 (0m5) et haute à 02h40 (5m1).  
La Baie - La marée sera basse à 07h55 (0m6) et haute à 14h05 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 20h20 (0m3) et haute à 02h35 (5m5).

Feu de broussailles

## Un homme de 81 ans meurt tragiquement

SAINT-STANISLAS(NB)- Un homme de 81 ans a connu une fin horrible, hier après-midi, lorsqu'il a été brûlé vif par un feu de broussailles dont il venait de perdre le contrôle.

Gérard Villeneuve aurait été surpris par les vents qui soufflaient en bourrasque, hier après-midi, de telle sorte que le petit feu qu'il avait allumé derrière sa résidence pour faire brûler des herbes a pris rapidement des proportions incontrôlables. En raison de la sécheresse, les indices de danger de feu pour ce secteur étaient, selon la Société de protection des forêts contre le feu, à la cote «extrême».

Selon les constatations des enquêteurs de la Sûreté du Québec, le pauvre octogénaire aurait tenté de s'enfuir lorsqu'il a constaté qu'il avait perdu la maîtrise de son feu mais dans sa course, il s'est infligé une fracture ouverte à la

cheville et serait alors tombé au sol, devenant la proie des flammes. La ferme familiale, située au bout du rang de la Trappe, était isolée de telle sorte que personne, dans les alentours, n'apula venir en aide.

Les ambulanciers ont retrouvé son corps carbonisé derrière la grange calcinée.

**Feu de forêt**



NORMAND BOIVIN  
nboivin@lequotidien.com

Selon le sergent Denis Roy, superviseur, sont les ambulanciers de Dolbeau-Mistassini qui ont prévenu la Sûreté du Québec à 15h20. Ces derniers ont alors fait appel à la Sopfeu de Roberval qui a aussitôt dépêché un hélicoptère et une équipe de lutte terrestre.

Après avoir détruit la maison de la victime ainsi qu'un bâtiment de ferme et une remise, les flammes ont gagné la forêt mais heureusement, les troupes de la Sopfeu en ont pris le contrôle en un peu plus d'une heure. Selon son porte-parole Marcel Trudel, le feu a eu le temps de ravager, outre les champs, une superficie de forêt de 220 mètres sur 170 mètres, soit 3,7 hectares. De ce nombre, deux hectares étaient constitués d'une plantation d'épinette et le reste était une forêt parvenue à maturité. Pour venir à bout de l'élément

destructeur, les troupes l'ont attaqué par voie aérienne et terrestre, sans cependant faire appel aux avions-citernes CL-215 et CL-415. L'hélicoptère l'a bombardé à l'aide d'un réservoir à l'élingue pendant que six pompiers faisaient de même à l'aide de motopompes portatives.

Cette tragédie est le premier feu de forêt enregistré par la Sopfeu au Saguenay/Lac-Saint-Jean pour la saison 1998.

**En forme**

M. Villeneuve n'habitait plus sa ferme depuis quelques années et demeurait au foyer Rive Sereine de Saint-Eugène, situé à une quinzaine de kilomètres.

L'épicier du village, Camil Peron, le connaissait bien puisqu'il menait encore une vie très active: «Il était en forme comme un flo. Il se rendait tous les jours à son ancienne maison (qui était inhabitée) car il préparait son jardin pour l'été.»



**DEVASTATION** - La ferme de Gérard Villeneuve n'est plus qu'un amas de cendres. Au centre de la photo, on voit tout ce qui reste de la grange, où son corps a été retrouvé.

(Photo Rocket Lavoie)

L'hiver, toujours selon M. Peron, il s'y rendait même en skis de fond lorsque le chemin n'était pas praticable.

Hier, M. Villeneuve s'y est donc

rendu seul, avec sa voiture, comme à son habitude. Ce faisant, il n'y avait donc personne pour lui porter secours lorsque son brûlis s'est transformé en feu de forêt.

### Photo de la Une

**FEU** - En voulant faire brûler des herbes, Gérard Villeneuve a allumé sans le savoir un feu qui devait lui coûter la vie.

(Photo Rocket Lavoie)



**PERTES** - Voilà tout ce qui reste de la maison de la ferme de Gérard Villeneuve de Saint-Stanislas. Une imprudence qui aura coûté cher à l'octogénaire.

(Photo Rocket Lavoie)

### Récupère-Sol

## L'UPA demande à Québec de retirer le permis

par Normand Boivin

SAINT-AMBROISE(NB)- La fédération régionale de l'Union des producteurs agricoles a adopté, hier soir, une résolution demandant au ministère de l'Environnement et de la Faune de retirer, à Récupère-Sol, son permis pour incinérer des terres contaminées aux BPC et autres organochlorés.

Cette résolution adoptée à l'unanimité au cours d'une assemblée spéciale lui a été soumise par le syndicat de base de Shipshaw-Valin qui regroupe tous les agriculteurs de la rive nord du Saguenay.

Ceux-ci s'étaient réunis mardi soir et avaient décidé, par un vote quasi unanime, de soumettre cette résolution à la fédération.

Selon le président du syndicat de base de Shipshaw-Valin, Elie-Marie Tremblay, les agriculteurs sont inquiets envers le cas de Récupère-Sol de Saint-Ambroise.

Car même si les tests devaient confirmer que les émanations de l'incinérateur ne contaminent pas les terres environnantes, c'est la réputation des produits agricoles qui risque quand même d'en souffrir.

«Nos produits ont une excellente réputation, plaide Elie-Marie

Tremblay, et nous ne voulons pas que leur cote baisse.»

Selon ce dernier, les agriculteurs n'ont pas la compétence pour dire si la présence de Récupère sol constitue ou non un danger. Toutefois, les réputations font autant sinon plus de ravages.

Selon les producteurs, rien que le fait d'avoir une telle usine ici peut nuire aux produits de la terre, même si elle ne représente aucun danger.

### Modification

Dans sa résolution, l'UPA régionale n'exige pas la fermeture de l'incinérateur de Saint-

Ambroise dont les opérations sont interrompues depuis quelques jours.

Elle demande plutôt que le MEF le modifie pour lui permettre de brûler des matières moins dangereuses.

Selon Elie-Marie Tremblay, la fédération régionale aura maintenant la tâche de déterminer de quelle façon elle entend faire évoluer le dossier.

«Il nous faudra déterminer comment nous allons la soumettre à Québec et quels sont les moyens que nous sommes prêts à prendre pour la défendre», conclut M. Tremblay.

## Négociations dans le papier

MONTREAL (PC)- Les sections locales des syndicats des papeteries Abitibi-Consolidated ont convoqué des assemblées générales de leurs membres d'ici le 20 mai afin de prendre un vote de grève à la suite du refus de la compagnie de négocier en groupe cette année.

Le vice-président du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP) Clément L'Heureux a expliqué que le mandat de grève portait essentiellement sur ce point, du moins dans un premier temps. «Normalement, le syndicat

choisit une compagnie-cible et les résultats des négociations déterminent le pattern dans cette industrie. La compagnie se dit prête à négocier, mais seulement usine par usine», dit-il.

Si les travailleurs donnent leur appui au mandat de grève, le SCEP sera en mesure de déclencher un arrêt de travail à compter du 15 juin.

Au Québec, 5000 travailleurs sont visés dans les usines de Shawinigan, Grand-Mère, Trois-Rivières, Beauport, Chandler et Jonquière.

Après la super aluminerie d'Alma

# Alcan songe à une usine de transformation

MONTREAL (DB) - Comme quoi une bonne nouvelle n'arrive jamais seule, la construction d'une super aluminerie au Lac-Saint-Jean pourrait déboucher sur l'implantation d'une usine de transformation à Alma de deux fois la capacité de l'Usine Lapointe de Jonquière.



DENIS BOUCHARD  
dbouchard@lequotidien.com

Tel est un des scénarios retenus par Alcan pour trouver un débouché à la hausse de production que lui donnera la nouvelle aluminerie d'Alma, a indiqué hier, Claude Chamberland, vice-président et directeur électrolyse et énergie d'Alcan, à l'issue de la réunion annuelle des actionnaires, tenue, à Montréal.

La construction de l'aluminerie d'Alma augmentera la capacité nette de la compagnie de 260 000 tonnes métriques d'aluminium. Alcan étudie divers scénarios, a confirmé M. Chamberland, et sera fixée d'ici un mois.

La compagnie a en tête la construction d'une usine de transformation de 140 000 tonnes (Lapointe produira 70 000 tonnes en 2000), spécialisée dans les produits électriques. M. Chamberland n'a pas précisé quel serait le montant de l'investissement.

ABI a investi à Bécancour autour de 49 millions \$ il y a une dizaine d'années pour construire

une usine de filage d'une capacité de 80 000 tonnes métriques. Lapointe en produit 70 000 tonnes avec 65 personnes.

«Il ne s'agit pas d'une annonce», a pris soin de rajouter Jacques Bougie, président et chef de la direction d'Alcan.

Parmi les scénarios d'Alcan pour écouler son nouveau métal, il y a la fabrication de lingots de refonte à coulée continue, la production de gueuses et l'optimisation des centres de coulées du Saguenay et d'Alma.

Ce n'est pas juste pour ça qu'Alcan hausse sa capacité. M. Bougie a expliqué à des actionnaires que le marché est en bonne santé et que la consommation sera à la hausse (de 3 à 3,5 pour cent) au cours des prochaines années. L'an dernier, la croissance de la consommation d'aluminium a été de 5,4 pour cent, en dépit d'une économie asiatique affaiblie par une crise majeure.

Autre résultat qui a satisfait M. Bougie, Alcan a fait mieux que la moyenne de l'industrie en 1997 en augmentant ses ventes de 10 pour cent dans les produits transformés. En Europe, la hausse a été de 16 pour cent.

## Financement

Interrogé par une jeune déten-



USINE - Le vice-président et directeur électrolyse et énergie d'Alcan, Claude Chamberland, envisage toutes les possibilités pour utiliser le surplus de production que donne la nouvelle usine d'Alma.

trice d'actions sur le financement de la construction de l'usine d'Alma (2,2 milliards \$), M. Bou-

gie s'est fait rassurant. L'usine sera financée sur trois ou quatre ans avant d'entrer en service

vers 2001 ou 2002. Alcan dispose d'un encaisse de 385 millions \$ américain, en plus d'avoir amélioré sa capacité de financement ayant réduit son ratio d'endettement de 37 à 21 pour cent. Il a aussi ajouté que les bénéfices d'exploitation pourront servir au financement.

«Alma est sans exception le meilleur projet d'aluminerie de toute l'industrie aujourd'hui et c'est celui qui offre les coûts les moins élevés. Cette occasion unique de créer de la valeur s'offre seulement à Alcan», a rappelé M. Bougie aux actionnaires.

Le patron d'Alcan a aussi précisé qu'Alma «offrira l'un des prix incitatifs les moins élevés au monde pour un projet d'usine d'électrolyse, soit 1400 \$ la tonne, selon la Bourse de Londres». En d'autres termes, a-t-il poursuivi, à 1400 \$, nous générerons le coût du capital et pourrons offrir à nos actionnaires les rendements attendus. Au-dessus de ce niveau, Alma produira des rendements supérieurs.

## Stabilité opérationnelle

# Bougie tient à rassurer tout le monde

par Denis Bouchard



MONTREAL (DB) - Le débrayage de quelque 500 syndiqués du complexe Jonquière, mercredi matin, ne remet en rien l'entente sur la stabilité opérationnelle, selon Jacques Bougie, président et chef de la direction d'Alcan, mais constitue plutôt une «ratée» qui disparaîtra avec les ajustements.

Interrogé hier après la 96e assemblée des actionnaires d'Alcan, à Montréal, sur le débrayage de syndiqués du complexe Jonquière pour promouvoir la syndicalisation des employés de l'Usine Grande-Baie, M. Bougie a comparé la situation à la Formule Un. Il y a plusieurs partenaires d'engagés et il y a eu «une ratée de départ».

«Ca ne m'inquiète pas du tout, nous sommes en mesure d'offrir un produit de qualité et nos relations avec les partenaires dans les usines sont bonnes», a aussi noté M. Bougie.

## Précision

Ce dernier a précisé qu'Alcan ne s'oppose pas à la syndicalisation des employés de Grande-Baie, qu'il n'y a pas eu «de magouille» ni pression des autorités pour contrer la syndicalisation. «Nous respectons le

droit de tous les travailleurs à se syndiquer ou non, un point c'est tout.»

Ceci a été la seule ombre au tableau de l'assemblée des actionnaires. Ni le Robin des banques, Yves Michaud, qui s'était annoncé, ni les syndiqués qu'on craignait, ne se sont présentés à l'hôtel Marriott de Serge Savard.

Devant les actionnaires, M. Bougie a qualifié l'accord de stabilité opérationnelle, qui assure la paix pendant 18 ans, d'«événement le plus important» des 15 derniers mois de la compagnie.

## Le train

Alcan a bien fait attention de ne pas s'engager dans le débat sur la pertinence d'autoriser l'augmentation des charges des camions remorque au péril de l'industrie ferroviaire, mais a précisé que ses produits sont dans une proportion de 75 pour cent livrés par rail.

Hier, dans l'édition du Devoir, le président directeur général du Canadian National, Paul Tellier, a donné l'alarme: la hausse des charges de 59 000 kilos à 62 500 kilos sonnera le glas de l'industrie ferroviaire dans le nord du Québec.

«Soixante-quinze pour cent de nos produits voyagent par le

rail, a souligné Carol L'Italien, responsable des relations de travail, et ça fonctionne bien. Ce moyen de transport a un impact significatif sur nos opérations.»

D'autre part, la direction a affirmé que le projet de construction d'une usine de traitement des brasques à Jonquière, en partenariat avec les alumineries Lauralco, Alouette et Péchiney, suit son cours normal.

Alcan semble accorder priorité au procédé hydrometallurgique conçu par son Centre de recherche et développement Arvida (CRDA). Elle fera connaître sa décision qu'une fois convaincue de sa fiabilité. La compagnie souhaite également exploiter ce centre de traitement sans passer par une usine pilote.

Le projet s'élève à 90 millions \$ et sa capacité annuelle de traitement est de 60 000 millions de tonnes.

Enfin, en 1997, Jacques Bougie a gagné 707 943 \$ et détient 312 800 actions sous options octroyées.

De 1996 à 1997, il a quintuplé ses actions. M. Bougie a fait l'acquisition de 25 000 actions grâce à un prêt de la compagnie de 499 196, en 1997, et 492 842, en 1998.

ENTENTE - Devant les actionnaires, Jacques Bougie a qualifié l'accord de stabilité opérationnelle intervenue dans la région, qui assure la paix pendant 18 ans, d'«événement le plus important» des 15 derniers mois de la compagnie.

# SEARS

# VENTE DE 3 JOURS

Prix en vigueur du vendredi 24 au dimanche 26 avril 1998. Et quantité de bons achats

**NOUS VENONS  
TOUT JUSTE  
DE RÉDUIRE DE  
25-30%  
...PLUS DE  
20 000 000\$  
EN MODE  
PRINTANIÈRE  
POUR TOUTE  
LA FAMILLE  
Dans la limite des stocks!**

**OFFRES  
SPÉCIALES  
D'OUVERTURE  
SAM. SEULEMENT!  
LE 25 AVRIL 1998  
DE 8H30 À 10H30**

**Rabais 40%**  
**TOUS LES JEANS LEVI'S<sup>MD</sup>  
POUR HOMME, FEMME ET ENFANTS**

Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre  
Limite 4 par client

**Moitié  
prix**

SOUTIENS-GORGE ET  
CULOTTES WONDERBRA<sup>MD</sup>  
Le choix peut varier suivant les magasins.  
Ne peut être combiné avec une autre offre

**Rabais  
40%**

**TOUTES LES BLOUSES À PRIX  
ORDINAIRES POUR FEMME**  
Comprend aussi les tailles Image<sup>MD</sup> 18+  
et V.I. Petites<sup>MD</sup>

**Rabais  
55%**

BATTERIE DE CUISINE 'RIALTO'  
DE LAGOSTINA<sup>MD</sup> 10 PIÈCES  
En acier inoxydable. Exclusive à Sears.  
N° 13330  
Rég. Sears 399,99. **177\$**

**Moitié  
prix**

**TOUTES LES POÊLES**  
Choix de poêles Lagostina<sup>MD</sup>, Meyer<sup>MD</sup> et  
Supreme offertes en plusieurs formats.  
Rég. Sears 14,99-149,99.  
Chacune **7<sup>49</sup>-74<sup>99</sup>**

**Rabais  
15\$**

FAUTEUIL DE JARDIN  
5 POSITIONS À REPOSE-PIED  
Choix de couleurs. N° 98741/3.  
Rég. Sears 39,99. Chacun **24<sup>99</sup>**  
Après 10h30, rabais 10 \$  
Ne peut être combiné avec une autre offre

**Rabais  
60%**

JEU DE 37 ACCESSOIRES  
POUR PERCEUSE ÉLECTRIQUE  
Comprend embouts-tournevis, forets (certains  
pour maçonnerie), mèches et étui. N° 75815.  
Rég. Sears 39,99. **15<sup>99</sup>**

Prix de réclame pour ci-dessus en vigueur de 8h30 à 10h30, le samedi 25 avril 1998, dans la limite des stocks

# Hamel parle d'une année exceptionnelle

CHICOUTIMI (CD) - Avec le regroupement des divisions «industrie, commerce et tourisme» sous un même toit au coeur du centre-ville, la Société de promotion économique de Chicoutimi (SPEC) a connu, en 1997, une année déterminante qui s'est soldée par un regain de dynamisme.

est exceptionnel après avoir vécu les tragiques événements du déluge. Pendant la période estivale, le taux d'occupation des hôtels a fait un bond spectaculaire de 67 à 75 pour cent. Selon lui, il s'agit définitivement du meilleur baromètre pour savoir comment se porte l'industrie. Les touristes ont manifesté un vif intérêt pour les sites d'interprétation des inondations et pour la «petite maison blanche», le nouveau symbole qui a fasciné la population. Guy Parent parle d'une fréquentation de 100 000 visiteurs.



CATHERINE DELISLE  
cdelisle@lequotidien.com

En conférence de presse, hier matin, pour livrer les grandes lignes du premier rapport annuel de la toute nouvelle SPEC, le président Rémi Hamel a reconnu que la reconversion de l'ancien édifice «Le Baron» et le rapatriement de tous les services dans l'immeuble rénové démontrent l'intérêt de l'administration municipale pour le développement économique. Selon lui, cette nouvelle synergie devrait conduire à la création et au maintien des emplois et des entreprises dans la communauté.

Le conseiller municipal Rémi Hamel parle d'une année exceptionnelle tant sur le plan industriel, commercial que touristique.

Le directeur de la division touristique, Guy Parent, soutient que Chicoutimi a connu, en 1997, le deuxième meilleur taux d'occupation des hôteliers au Québec (58,6 pour cent), ce qui

est exceptionnel après avoir vécu les tragiques événements du déluge. Pendant la période estivale, le taux d'occupation des hôtels a fait un bond spectaculaire de 67 à 75 pour cent. Selon lui, il s'agit définitivement du meilleur baromètre pour savoir comment se porte l'industrie. Les touristes ont manifesté un vif intérêt pour les sites d'interprétation des inondations et pour la «petite maison blanche», le nouveau symbole qui a fasciné la population. Guy Parent parle d'une fréquentation de 100 000 visiteurs.

**Seule ombre**  
Seule ombre au tableau: les croisières sur le Saguenay. Le bilan 1997 affiche une baisse persistante de la croisière de longue durée sur le Saguenay. La nouvelle tendance s'oriente vers de courtes excursions. Quant à la demande d'information, elle est passée de 8000 à 12000. On compte 26 congrès pour des retombées économiques de 22 millions\$.

Des transformations majeures s'annoncent cependant dans le domaine touristique avec l'implantation des Z.A.T. (zone d'appartenance touristique) dont l'objectif est de développer le tourisme d'agrément. Chicoutimi sert de région «pilote» à cet



**BILAN** - Lucien Turcotte, Guy Parent, Rémi Hamel, Jean Tremblay et Marcel Demers ont dressé le bilan de la Société de promotion économique de Chicoutimi (SPEC). Une année exceptionnelle de dire les intervenants pour 1997.

(Photo Jeannot Lévesque)

effet. Elle sera donc jumelée à Falardeau, St-Honoré, St-Fulgence. Dans la formation des Z.A.T., le Saguenay sera divisé en trois: Chicoutimi/Valin, Jonquière, et du Fjord. Guy Parent pense que cette transformation se vivra sans trop de problème puisqu'il se fait déjà un certain travail avec les autres municipalités.

Pour sa part, le commissaire industriel Lucien Turcotte mentionne que Chicoutimi a définitivement

développé une vocation industrielle en plus de ses vocations institutionnelle et commerciale.

Selon lui, la SPEC a traité plus de 600 demandes et ouvert au-delà de 300 dossiers d'entreprises ou projets divers. Elle intervient dans plusieurs autres activités, notamment au sein du programme fédéral «Travailleur indépendant», auprès du Carrefour des entrepreneurs ainsi qu'à la mise en oeuvre du Centre

d'innovation et de développement expérimental de Chicoutimi. De plus, elle participe à la revitalisation des centres-villes, collabore auprès des entreprises touchées par le déluge et agit comme gestionnaire du parc industriel du Haut-Saguenay.

Enfin, Lucien Turcotte souligne que la SPEC s'assurera que Chicoutimi puisse bénéficier des retombées positives générées par l'implantation d'une aluminerie à Alma.

## Structures imposées par Québec

# Jean Tremblay dénonce les chambardements

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le maire Jean Tremblay déplore que des villes aussi organisées et efficaces que Chicoutimi doivent constamment être soumises à des changements de structures imposés par le gouvernement.

Profitant du dépôt du rapport annuel de la Société de promotion économique de Chicoutimi (SPEC), hier matin, le maire Jean Tremblay y est allé d'une charge à fond de train contre les changements que veut encore apporter le gouvernement, que ce soit dans le domaine touristique avec les Z.A.T. (zone d'appartenance touristique), économique avec les C.L.D. (centre local de développement) ou de la main-d'oeuvre avec les C.L.E.

Jean Tremblay n'hésite pas à

dire que Chicoutimi est très performante, même plus efficace que bien des villes du Québec, en matière de développement économique et touristique. Il ne comprend pas pourquoi le gouvernement cherche à créer d'autres structures, alors que celles qui sont en place fonctionnent très bien. «J'en ai assez de perdre mon temps à parler de structures», a-t-il lancé, ajoutant qu'il est mal à l'aise avec tous ces changements qu'on veut imposer d'autant plus qu'il croit que cela risque d'affaiblir la ville.

Selon le maire, aucune ville n'est heureuse avec cela sans compter que ces chambardements rendent les employés nerveux. En multipliant les structures, il croit qu'on perd de l'efficacité.

Jean Tremblay soutient que

Chicoutimi dispose d'une organisation dynamique, efficace et il ne voit pas pourquoi on changerait une formule gagnante.

Le maire mentionne qu'une collaboration commence pourtant à s'installer entre les municipalités. Sur le plan économique, le commissaire industriel Lucien Turcotte soutient que, depuis un an, un grand travail se fait pour développer des outils de développement économique. Il parle même de collaboration avec les partenaires économiques des villes voisines pour établir des pôles diversifiés et performants.

Sur le plan touristique, Guy Parent ajoute que Chicoutimi collabore depuis longtemps au développement du tourisme régional que ce soit avec l'Association touristique régionale (ATR) ou des municipalités.



**CHANGEMENTS** - Le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, en a assez de tous les chambardements imposés par le gouvernement du Québec dans les différentes structures administratives.

(Photo Jeannot Lévesque)

6 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 24 Avril 1998



## EN BREF

### Caisse populaire

**FALARDEAU (SL)** - Pour la première fois depuis sa fondation en 1961, la Caisse populaire Desjardins de Saint-David-de-Falardeau versera à ses membres une ristourne pour tenir compte du trop perçu du dernier exercice. Le directeur général de la

caisse, Ghislain Dubeau, a fait l'annonce hier de cet événement.

La ristourne sera de 18 500 \$ tirée d'un trop-perçu après impôts de 111 034 \$. Le reste ira à la capitalisation de la caisse.

La ristourne représente pour chaque détenteur de compte l'équivalent de 21 pour cent des frais qui lui ont été imputés

dans l'année.

Par ailleurs l'actif de la caisse populaire a progressé de 3,8 pour cent pour atteindre 8 779 221 \$ et les prêts de 5,4 pour cent pour se situer à 7 881 849 \$.

### Donohue

**ST-FELICIEN (CD)** - La direction régionale du ministère de l'Environnement et de la Faune

avise la population qu'il y aura un déversement de l'effluent traité de l'usine Donohue de St-Félicien dans la rivière Ashuapmushuan pour une période de trois semaines.

Le bris d'un joint d'étanchéité à proximité de la rivière Ticouapé rend nécessaire l'arrêt de cette conduite vers la rivière Mistassini afin de procéder à

des réparations. Les travaux seront réalisés sous la responsabilité de la Société immobilière du Québec.

Selon les spécialistes du ministère, ce déversement temporaire dans la rivière Ashuapmushuan ne représente pas de risques pour la faune et la flore aquatiques de ce cours d'eau en cette période de l'année.

# Le Frère Untel rêve du jour où la «vraie» question sera posée

CHICOUTIMI (GL) - «Je suis tanné». C'est par cette formule lapidaire qu'a répondu Jean-Paul Desbiens à une question sur la situation politique au Québec.

Invité des membres du Cercle de Presse du Saguenay hier, le Frère Untel a déclaré que le Canada dans sa forme actuelle n'est plus viable et qu'il a bien hâte de lire sur un bulletin à l'occasion d'un référendum la vraie question: «Oui ou Non, voulez-vous que le Québec se sépare du Canada?»

Jean-Paul Desbiens affirme que la réponse serait évidemment Non, et que ce scénario ne réglerait en rien la question de l'identité nationale des Québécois et des Québécoises. «Il aurait au moins l'avantage d'opérer un nettoyage», dit-il.

Pour sortir de l'impasse il faut, selon M.Desbiens, refaire la Confédération canadienne sur les bases de cinq régions naturelles: les Maritimes, le Québec, l'Ontario, les provinces des prairies (Manitoba, Saskatchewan et Alberta) et la Colombie-Britannique.

Du même souffle, il est nécessaire de redéfinir les pouvoirs. «Trop souvent on oublie que ce sont les provinces en 1867 qui ont créé le Canada. Par la suite, le fédéral a occupé des champs d'action (les fameux pouvoirs résiduels) surtout à la faveur des deux grandes guerres mondiales. Pour ma part, j'ai passé plus de la moitié de ma vie à entendre parler de la fameuse question. Aujourd'hui, nous ne sommes pas plus avancés», déclare M.Desbiens.

## Le français

Collaborateur des grands comités de l'Etat à l'époque de la Révolution tranquille, Jean-Paul Desbiens affirme que la dégradation de l'apprentissage du français est une des grandes tristesses de sa vie.

Bien sûr, le Frère Untel impute cette réalité à la trop grande liberté du système qui favorise une libre expression totale. «Bien

s'exprimer ça s'apprend et avant de dire les choses il faut développer un esprit critique», dit-il.

Jean-Paul Desbiens s'attriste quand il apprend que 43 pour cent des Québécois n'ont même pas un livre en 1998. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le

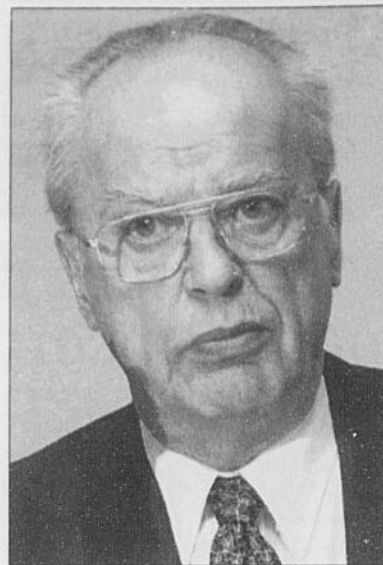
tableau est encore plus noir car ce sont 47 pour cent des gens qui n'ouvriront pas un livre cette année. Le conférencier déplore aussi le prix du livre au Québec.

«C'est trop cher. Pourtant, nous ne sommes pas au Tiers-Monde. Il y a plus de 5000 points de vente sur le territoire de la Belle Province. Il faut nécessairement une baisse des prix. Mais ça ne se fera pas», dit le Frère Untel.

L'invité des membres du Cercle de Presse ne s'étonne pas que le système tende à revenir à des valeurs plus conventionnelles. Selon lui, il faut imposer les habitudes de lecture en bas âge. C'est le seul moyen. D'ailleurs, il s'interroge sur la continuité idéologique au ministère de l'Éducation. «Mme Marois est la 19e

ministre de l'Éducation depuis 1964. A la CEQ, on a eu trois présidents pour la même période. La continuité est beaucoup plus du côté syndical», dit-il.

Critique acerbe des téléromans diffusés sur les ondes des télévisions québécoises, Jean-Paul Desbiens juge sévèrement la société Radio-Canada. «Victime de la course folle aux cotes d'écoute, Radio-Canada est devenue la société de la dérision. Cela nous donne la société de «La petite vie» et de «Juste pour rire». C'est un désastre», affirme M.Desbiens.



CONFÉRENCIER - Jean-Paul Desbiens, le Frère Untel, était au Cercle de Presse du Saguenay hier. En soirée, il était l'invité de la Société d'étude et de conférence dans le cadre d'une activité-bénéfice.

(Photo Sylvain Dufour)



GILLES LALANCETTE  
glalancette@lequotidien.com

## LA COURSE AUX RABAIS INSTANTANÉS DE 100 \$ CHEZ CTR

**Spécial Mécanique**

Recevez un rabais de  
**25 \$** sur travail et pièces  
de freins excédant **100 \$**

ou

Recevez un rabais  
de **25 \$** sur l'achat  
et l'installation de  
**2 amortisseurs.**

Jusqu'au 16 mai, '98.

FIRESTONE  
FIREHAWK SZ50

Le pneu ultra-haute performance de Firestone, conçu selon le pneu de pluie de l'Indy 500.

Rabais instantané de 100 \$\*

BRIDGESTONE  
POTENZA S02

Le pneu au dessin de semelle le plus perfectionné de Bridgestone. Equipement d'origine pour la Porsche 911.

Rabais instantané de 100 \$\*

JUSQU'À  
**100 \$**  
DE RABAIS INSTANTANÉ\*

Vous voulez des pneus performants à traction rapide ? C'est le moment de profiter de notre offre-rabais. Pour un temps limité, vous recevrez jusqu'à 100 \$ de rabais instantané sur un choix de pneus Potenza de Bridgestone et Firehawk de Firestone.

Pneu quatre saisons à performance sport

Rabais instantané de 20 \$\*

Firehawk SS10

Pneu ultra-haute performance

Rabais instantané de 30 \$\*

Firehawk SH30

Pneu quatre saisons ultra-haute performance

Rabais instantané de 40 \$\*

Firehawk SVX

Dessin de semelle quatre saisons

Rabais instantané de 20 \$\*

Potenza RE900

Pneu quatre saisons de performance avec sculpture de semelle asymétrique

Rabais instantané de 30 \$\*

Potenza RE940

Performance à l'année longue

Rabais instantané de 30 \$\*

Potenza RE930

Firestone **BRIDGESTONE**

Assistance Routière Gratuite 24 Heures.

LE GRAND PRIX PLAYERS DU CANADA

VISA

MasterCard

American Express

Compartimentaire Officiel

CTR



Le crucifix de Limpas

Dieu seul peut donner la foi, mais tu peux donner ton témoignage.

383680

750, ave. du Pont Nord  
(418) 668-8311

383503

## Chicoutimi doit tout faire pour conserver sa marina

**L**e sort de la marina de Chicoutimi est en train de se jouer. De l'issue des discussions présentement en cours entre le créancier principal et le conseil d'administration dépend l'avenir à court terme de cette infrastructure nautique, l'une des plus belles de la région avec celle de Roberval.

Étant donné que le conseil municipal n'est pas très chaud à l'idée de devenir partie prenante du dossier, une fermeture éventuelle n'est pas à écarter...

Depuis maintenant plus de deux décennies, les marinas n'ont plus la cote. En ces temps de rationalisations et de douloureuses remises en questions, les différents paliers de gouvernements hésitent à venir en aide à ces organisations qui ont la réputation — souvent imméritée — de servir de dernier refuge doré à une caste de privilégiés.



CAROL NÉRON  
cneron@lequotidien.com

La plupart des corporations privées et sans but lucratif de la région vouées à la promotion de la plaisance connaissent — ou ont connu — d'importants revers de fortune depuis le début des années quatre-vingt. La première marina à déclarer forfait fut celle de Bagotville. L'Anse-Saint-Jean survit de peine et de misère depuis bientôt dix ans.

N'eût été de l'intervention de Benoît Bouchard, un peu avant l'élection fédérale de 1993, l'infrastructure nautique de Roberval éprouverait elle aussi aujourd'hui de sérieux problèmes. Les marinas et les clubs qui s'y greffent doivent supporter une image ne cadrant plus guère avec la situation économique actuelle. L'hypothèque est lourde, certes; toutefois, ce n'est pas une raison pour abandonner à leur sort ces infrastructures qui, de toute manière, font partie intégrante de notre patrimoine touristique.

Chicoutimi est une ancienne ville portuaire, sa tradition maritime remonte à l'époque de la colonisation, son histoire s'est écrite au rythme des marées qui bercent le Saguenay. La capitale régionale assoit une grande partie de sa promotion touristique sur le fjord et ses attraits; depuis 1994, sur le site du Vieux-Port, s'élève une flamboyante Réserve navale qui fait la fierté de tous. Dans un tel contexte, l'administration municipale — en prenant soin de ne pas se substituer à l'entreprise privée — a le devoir de tout mettre en oeuvre afin d'accélérer l'évolution du dossier vers une issue positive.

Les environnements marins aménagés pour la pratique des activités nautiques constituent des points de convergence aussi bien pour les visiteurs que pour les populations locales. À Chicoutimi, ce constat prend une signification d'autant plus particulière que l'endroit servant de cadre à la marina est déjà très fréquenté. Les installations réservées à la plaisance représentent donc un complément indispensable à la vocation touristique du centre-ville. Que serait le quartier historique du Vieux-Port de Québec sans le Bassin Louise ?

La relance de la marina de Chicoutimi pourrait s'effectuer sans trop de mal pour peu que chacun se donne la peine de mettre l'épau à la roue et d'innover. Une solution est en vue depuis que l'administration municipale autorise les propriétaires de véhicules motorisés à faire relâche dans la zone ferroviaire, en plein coeur du centre-ville et à un jet de pierre du Club de yacht. Avec un peu d'imagination, l'opération destinée à unir le caravaning et la plaisance, à tout le moins au chapitre des services, ne devrait pas s'avérer trop difficile à mener à terme.

La pratique d'autres activités, telles la planche à voile et la motomarine, serait susceptible, enfin, de redonner un second souffle à la marina. Laquelle revendique, est-il besoin de le rappeler, l'une des plus belles adresses touristiques du Saguenay—Lac-Saint-Jean!

Prix de l'essence dans la région  
L'écart est inacceptable...

Allons nous  
"tanker" à  
Québec!



## VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

### Les élus se fichent éperdument de leur électorat

Si vous observez bien le comportement des politiciens, vous constaterez très vite que la plupart d'entre eux sont opportunistes.

En général, la priorité de ces individus n'est pas l'intérêt de la collectivité mais le souci de leur réélection. Avec cet objectif, tout sera axé sur le moment favorable de déclencher les élections, et préparer les scénarios en conséquence.

Ce sont de très bons comédiens...

Il ne faut pas oublier que les futurs élus sont à la solde des grands empires financiers, de qui ils reçoivent des ordres.

C'est pour cela qu'après les élections ils se fichent éperdument des électeurs. Comme beaucoup de citoyens, je n'ai aucune confiance dans la grande majorité de ces individus, peu importe leurs couleurs.

Un bel exemple nous est fourni ces temps-ci avec la saga de la route 175.

#### Capital politique

C'est l'occasion pour certains d'entre eux de se faire du capital politique.

Si ces gens avaient vraiment l'intérêt et le bien commun en priorité, au lieu de soutenir les

puissants lobbys des compagnies de pétrole et autres, qui encouragent et augmentent le transport routier, ils opteraient plutôt pour le transport ferroviaire et maritime.

De loin, ces approches sont les plus respectueuses de l'environnement et les moins dispendieuses pour la société.

Par conséquent, elles encou-

rageraient et cautionneraient les législations progressistes si elles étaient adoptées.

Il est dommage que la fonction de député respecté et respectable ait perdu de sa crédibilité. Cela est dû aux individus et non à la fonction.

Gilles Bilodeau,  
Chicoutimi.

### Pour tout savoir sur la tradition pascale...

M. Richard Banford.

J'ai lu, récemment, la note que vous avez écrite dans le Quotidien concernant la date de la fête de Pâques...

Je vous fait part d'une information qui vous indiquera comment la fête de Pâques est fixée depuis l'an 325.

Vous verrez que l'année bissextile n'entre pas en cause.

La date de Pâques est mobile.

Le Christ est mort le jour de la Pâque juive.

L'Église a voulu célébrer annuellement l'événement en respectant la tradition juive. Depuis l'an 325, Pâques est fixé au dimanche qui tombe après la

pleine lune qui suit l'équinoxe du printemps.

En 1997, l'équinoxe était le 20 mars à 08h55; la pleine lune qui la suivait arrivait le lundi 24 mars. donc la fête de Pâques a été célébrée le dimanche suivant, soit le 30 mars.

En 1998, l'équinoxe est arrivée le 20 mars à 14h55; la pleine lune qui la suit arrivera le 11 avril à 18h23 (heure avancée de l'est, donnée fournie par un ex-météorologue).

Donc, Pâques sera le dimanche qui suit cette pleine lune, soit le 12 avril

Robert Simard, ptre.  
Curé de Saint-Marc,  
La Baie.



## CLIN D'OEIL

### Une télé comme un roman

Bernard Derome tire sa révérence du Téléjournal après 27 ans de bons et loyaux services. Son ami Lépine, du Point, le suit dans sa migration vers le créneau des émissions spéciales de la Société Radio-Canada.

L'ouragan Stéphane Bureau emporte tout sur son passage.

Bon.

Reste les téléromans...

C. Néron

L'humeur change comme le temps à Ottawa

# Le faux printemps de Jean Charest

Il y a des printemps trompeurs: ce. Il faut reconnaître que le ton a changé aussi. Le mot d'ordre qui règne à Ottawa, c'est: «Restons tranquilles pour essayer de nuire le moins possible à Jean Charest». L'appareil fédéral s'est mis au neutre en quelque sorte.



MICHEL VASTEL

En février dernier, j'avais été frappé, pour ne pas dire renversé, de la morosité qui régnait à Ottawa parmi les ministres québécois. «Je ne suis pas venu à Ottawa pour ça», me disait l'un d'eux alors que nous évoquions les sorties brutales de son collègue Stéphane Dion. Un autre songeait carrément à arrêter l'expérience. Pierre Pettigrew rasait les murs, évitant toute conversation sur les relations entre les deux capitales.

Lucienne Robillard demeurait sombre. Même le jovial Alfonso Gagliano commençait à douter... Deux mois plus tard, l'atmosphère a complètement changé... Comme si les mêmes ministres étaient soudain débarrassés d'un gros poids sur la consci-

ce. Il faut reconnaître que le ton a changé aussi. Le mot d'ordre qui règne à Ottawa, c'est: «Restons tranquilles pour essayer de nuire le moins possible à Jean Charest». L'appareil fédéral s'est mis au neutre en quelque sorte.

Du côté de Québec, c'est un peu le désarroi. L'hiver dernier et jusqu'au départ de Daniel Johnson, la trentaine de dossiers actifs entre Québec et Ottawa étaient carrément gelés. Qu'il s'agisse du programme d'indemnisation des victimes des inondations au Saguenay ou de la tempête de verglas, de la construction des infrastructures, du logement social: Québec mettait des bâtons dans les roues. On était alors dans une logique pré-électorale où il n'y avait rien à gagner à démontrer que le fédéralisme coopératif produit parfois de bons résultats.

Depuis l'entrée en scène de Jean Charest, et le report «sine die» des élections générales, on ne sait plus très bien où en est le gouvernement du Québec. «Cela change de semaine en semaine», affirme Pierre Pettigrew.

Mais à Ottawa ce n'est guère

mieux: entre les colombes qui veulent collaborer avec le Québec pour montrer les vertus du fédéralisme, et les faucons qui veulent «retenir les dossiers pour les régler avec Charest parce que ce sera plus facile», l'humeur change comme le temps.

Dans un tel flou, les bureaucraties d'Ottawa et de Québec profitent du désarroi de leurs maîtres politiques et s'en donnent à cœur joie...

Dans l'opération d'intégration de 1084 employés fédéraux à la fonction publique provinciale par exemple, on dit à Ottawa que le Québec improvise, que les Centres locaux pour l'emploi ne sont pas ouverts, que la marge de manoeuvre des directeurs régionaux est inexistante, contrairement à ce qui se passe au gouvernement fédéral où on a une vieille tradition de la décentralisation (sic!). Et Pierre Pettigrew de se lancer dans une grande réflexion sur les cultures bureaucratiques de Québec («qui ne date que de la Révolution tranquille...») et d'Ottawa («qui est centenaire...»). Sauf que le ministre était dans l'erreur: Québec s'est effectivement ajusté à la façon de faire du gouvernement fédéral, récemment peut-être mais il a fait l'effort d'ajuster

ses procédures.

Par contre, on me rapporte que lors de réunions au ministère du Développement des Ressources humaines, certains mandarins fédéraux souhaitent ouvertement que «le Québec se plante». «On ne ferait jamais des choses comme ça!», m'assure le ministre et son principal associé au Québec. N'empêche que ce mariage semble bien mal parti...

Dans le domaine des indemnités aux victimes des inondations et du verglas, il semble bien que ce soit le Québec qui se traîne les pieds avec mauvaise foi. La province refuse même de gérer le programme spécial permettant aux chômeurs de participer au déblayage des parcs publics. De telles batailles de bureaucraties sur le dos des chômeurs, ce n'est pas très joli!

C'est peut-être à Montréal où les tensions dans les relations fédérales-provinciales se font le plus lourdement sentir. Le maire Pierre Bourque me disait cette semaine qu'il est «très confiant» que le mégaprojet d'une Cité du multimédia - six mille emplois et des investissements de l'ordre de deux milliards de dollars - se

réalisera «ce printemps». Il en a parlé avec Lucien Bouchard qui lui aurait promis son appui. Et il devait évoquer la question avec Jean Chrétien cette semaine. «Y a-t-il des choses qu'on pourrait annoncer rapidement?» aurait même demandé Marcel Massé, lieutenant politique des fédéraux au Québec. Il ne semble pas encore y avoir le même empressement à Québec, en dépit des assurances du premier ministre.

C'est qu'à Montréal, la mouvance créée par l'arrivée de Jean Charest sur la scène politique provinciale, se superpose à une campagne électorale municipale où fédéralistes et souverainistes, et intérêts financiers divers, s'affrontent. Organismes libéraux et péquistes ont bien l'intention de se faire la main avec Jacques Duchesneau et Jean Doré tandis que le maire sortant, Pierre Bourque, se demande comment tirer les marrons du feu...

Non ce n'est pas encore vraiment le printemps! Mais au moins, la neige est partie et il ne gèle plus dans le corridor Ottawa-Québec. C'est toujours ça de pris...

## CONFÉRENCE

Tendances et nouveautés en aménagement paysager!



René Jean et Louise Beauregard

- Nouvelles tendances en paysagement.
- Exemples de réussite en paysagement.
- Erreurs à éviter.
- Comment choisir son paysagiste.
- Quel type de consommateur êtes-vous?

### Conférenciers:

M. René Jean et Mme Louise Beauregard, propriétaires de RÉFLEX-PAYSAGE INC. ont conçu et aménagé plus de 1200 sites. Lauréat de nombreux mérites prestigieux en horticulture et en aménagement, ils ont le souci de se maintenir à la fine pointe des nouveautés et de faire profiter de leurs conseils les passionnés de l'horticulture et de l'aménagement paysager.

Date: • 26 avril 1998 Heure: 14 h

Endroit: • 26 avril, Le Montagnais, 1080, boul. Talbot, Chicoutimi

Réservation: Tél.: (418) 545-8014

Prix d'entrée: 5 \$ (7 \$ pour deux personnes)



LE QUOTIDIEN, le Vendredi 24 Avril 1998 - 9

PLACE DU ROYAUME

# CONCOURS

# 25 ans

## Ça s'fête!

près de **32 000\$** EN PRIX

# 6 VOYAGES À GAGNER

+ **1000\$** d'argent de poche

Si vous êtes présent lors du tirage

Prochain tirage: JEUDI 23 AVRIL 1998

**POUR PARTICIPER:**

Attachez à ce coupon, une facture d'achat des magasins de Place du Royaume. Déposez vos coupons de participation dans les barils dans le mail de Place du Royaume. Achat minimum (5,00 \$)

\* Règlements disponibles dans le mail

**Coupon à être attaché à votre facture (achat minimum 5,00 \$)**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Trouvez la solution  $25 \times 5 + 25 - 50 \div 4 =$  \_\_\_\_\_

place du royaume QUOTIDIEN

place du royaume

383361

# André Harvey offre sa collaboration

par Serge Lemelin  
CHICOUTIMI (SL) - Le député conservateur de Chicoutimi aux Communes, André Harvey, est prêt à s'associer à une démarche non partisane suggérée par son collègue bloquiste de Lac-Saint-Jean, Stéphan Tremblay, pour mettre de l'avant des mesures pour combattre la pauvreté au Canada.

Le député Harvey commentait hier au cours d'un entretien téléphonique à partir d'Ottawa l'appel lancé cette semaine par le plus jeune député des Communes en faveur d'une action concertée de tous les parlementaires canadiens sans distinction de parti. Par son geste spectaculaire, il

mettait aussi en cause les limites du travail de simple député en regard du problème qui préoccupe le plus ses concitoyens.

André Harvey refuse de lancer la pierre au jeune député sur la façon hautement médiatique avec laquelle il a projeté à l'avant-scène un éventuel débat sur l'appauvrissement d'un plus grand nombre de gens.

«Je ne veux pas porter de jugement sur son geste et je ne ferai pas de commentaire négatif», a indiqué hier M. Harvey qui dit avoir encore confiance dans la capacité d'un simple député de faire la différence.

Il rappelle au passage qu'il a soulevé formellement aux Com-

munes à deux occasions la question de l'urgence d'agir contre la pauvreté et d'aider les organismes qui la côtoient.

«Par deux fois, comme simple député, j'ai adressé des questions au ministre du Développement des ressources humaines, Pierre Pettigrew.»

Le journal des débats de la Chambre des Communes rapporte en effet deux interventions du député Harvey le 30 septembre et le 9 décembre 1997. En premier lieu, il dénonce le discours du Trône pour son absence de mesures en faveur des organismes communautaires qui aident les plus démunis. Il reprend les inquiétudes exprimées par

l'Assemblée des évêques pour les «nouveaux marginaux laissés à eux-mêmes sans secours de l'État».

La seconde fois, il déclare que le Parti libéral du Canada «est le seul parti de la Chambre à ne pas reconnaître l'urgence de la pauvreté». Il pointe comme cause de la pauvreté deux éléments: la diminution des paiements de transferts aux provinces et le resserrement des règlements de l'assurance-emploi. Il interpelle le ministre pour que le gouvernement revienne aux «besoins fondamentaux c'est à dire, comment vêtir, nourrir et loger les Canadiens les plus pauvres».

À cette dernière occasion, le ministre libéral s'était borné à répondre qu'il travaillait à l'augmentation du revenu moyen du crédit d'impôt pour enfants et que les provinces offriront des programmes dans les services qui représenteront 1,7 milliard de dollars dans les prochaines années.

### Bloc

Par ailleurs, le conseil exécutif de l'association de comté du Bloc québécois de Chicoutimi a décidé d'appuyer Stéphan Tremblay, à l'unanimité, dans son combat pour obtenir un débat sur la capacité du pouvoir politique, dans un contexte de mondialisation des marchés, à redistribuer les richesses pour réduire les inéga-



André Harvey

lités sociales. L'ex-député et président de l'association chicoutimienne, Gilbert Fillion, encourage l'actuel député Harvey à soutenir la démarche non partisane de Tremblay.

Gilbert Fillion remarque que depuis quelques années, l'écart entre les riches et les pauvres s'accroît. Il suggère que la population et les parlementaires s'interrogent sur le sujet pour en arriver à ce que la mondialisation des marchés profite à tous et ainsi renverser la tendance actuelle.

ANDRÉ HARVEY... ne veut pas porter de jugement sur le geste hautement médiatique du jeune député bloquiste, Stéphan Tremblay.

## Crevier salue le courage du jeune député bloquiste

JONQUIERE (SL) - Le président du principal syndicat ouvrier de la région, Jean-Marc Crevier, a «salué le courage» du député bloquiste de Lac-Saint-Jean, Stéphan Tremblay, pour avoir osé soulever ce qu'il a appelé la vraie question qui préoccupe les citoyens.

Le représentant du Syndicat national des employés(es) de l'aluminium d'Arvida a mani-

festé hier son appui dans une lettre qu'il a expédiée au député et il a aussi invité tous les députés fédéraux et provinciaux et de la région, y inclus le conservateur André Harvey de Chicoutimi, à appuyer le jeune député.

Au passage, Jean-Marc Crevier écrit que le chef du Bloc québécois a raté une belle occasion de permettre à son parti de

se porter à la défense des masses populaires du Québec, «ces milliers de gens à qui justement il est redevable de l'élection de plusieurs députés de sa propre formation politiques».

Il applaudit au geste de Tremblay d'autant plus qu'il estime que dans le contexte actuel, trop de politiciens sont plus souvent qu'autrement déconnectés des vrais problèmes.



Ensemble excavatrice 49<sup>99</sup>\$



Niveleuse Nylint 24<sup>99</sup>\$



Bulldozer jumbo Nylint 29<sup>99</sup>\$



Bétonnière Nylint 29<sup>99</sup>\$

# KIROUAC

Le plus grand centre du camion pour les petits

Régulier : 11,99\$  
**877\$**  
Chacun



Camion citerne transparent

Camion recyclage

DEPUIS 150 ANS

Service • Choix • Qualité

Prix en vigueur jusqu'au 10 mai 98 inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks  
Chicoutimi, Place du Royaume • 696-2664



Ensemble pelle chargeur 44<sup>99</sup>\$

Camion à benne jumbo Nylint



24<sup>99</sup>\$



Remorqueuse Nylint 19<sup>99</sup>\$

• AUDIO • ORDINATEURS  
• ÉLECTROMÉNAGERS

# FUTURE SHOP

• VIDÉO • COMMUNICATIONS  
• DC DE MUSIQUE

**DERNIERE SEMAINE**

**RABAIS DE 175\$-250\$ SUR TOUS LES ENSEMBLES D'ORDINATEUR HP ET**

**AUCUN INTÉRÊT** EN OPTION PENDANT

**SUR TOUS LES ENSEMBLES HP**  
comprend un ordinateur, un moniteur et une imprimante

avec votre carte Future Shop

\* Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé à condition que : (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Plus de détails en bas de page.



**Processeur Pentium® à 200MHz avec la technologie MMX<sup>MD</sup>**



**3260**

- Accélérateur de graphiques PCI de 64 bits
- Son stéréo en 3D

**1099<sup>99</sup>**  
MONITEUR EN SUS

Processeur 200 MHz	SYNC DRAM 16Mo	Disque dur 2,1Go	CD ROM Max 16x	Télécopieur modem 56K
-----------------------	----------------------	------------------------	----------------------	-----------------------------

**Vidéo**

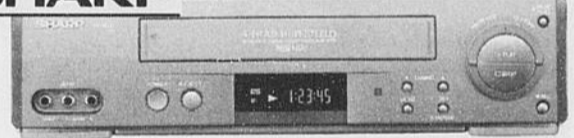


**Téléviseur stéréo de 25po**

- Tube écran teinté foncé
- Minuterie
- Entrées A/V

**399<sup>99</sup>**

**SHARP**



**Magnétoscope hi-fi stéréo à 4 têtes parfait pour le cinéma-maison**

- Super image Sharp • Télécommande pour cinéma-maison compatible avec la plupart des téléviseurs • Entrées A/V en façade

**259<sup>99</sup>**

**Audio**

**OBTENEZ 50 \$ EN CARTE PRÉPAYÉE GRATUITE À L'ACHAT D'UN TÉLÉPHONE CELLULAIRE BELL-MOBILITÉ**

**VENTURER**



**Portatif à DC**

- Stéréo AM/FM
- Lecteur à cassette
- Enregistrement de DC sur cassette
- Arrêt automatique

**64<sup>99</sup>**

**Imprimantes**



**Imprimante couleur à jet d'encre 1000**

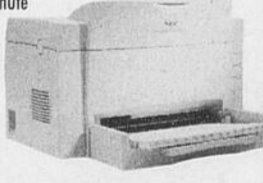
- Une petite imprimante à grand potentiel en matière de couleur
- Résolution de 600x600 ppp en couleur et en noir

AVANT RABAIS **189<sup>99</sup>**  
REMISE POSTALE **40<sup>00</sup>**  
APRÈS RABAIS **149<sup>99</sup>**

**NEC**

**Imprimante laser SuperScript 660 Plus**

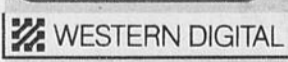
- Obtenez tous les avantages d'une impression laser au prix d'une imprimante à jet d'encre !
- 6 pages par minute
- Résolution de 600 x 600 ppp



AVANT RABAIS **369<sup>99</sup>**  
REMISE POSTALE **70<sup>00</sup>**  
RABAIS INSTANTANÉ **20<sup>00</sup>**  
APRÈS RABAIS **279<sup>99</sup>**

Remise postale de 50\$ US = 70\$ CA environ

**Périphériques**



**Disque dur de 6,4 Go avec Partition Magic**



AVANT RABAIS **433<sup>99</sup>**  
REMISE POSTALE **84<sup>00</sup>**  
APRÈS RABAIS **349<sup>99</sup>**

Remise postale de 60\$ US = 84\$ CA environ

**Processeur Pentium® à 133MHz de Intel® avec la technologie MMX<sup>MD</sup>**



**4140**

- Écran HSTN de 12,1 po

Processeur 133MHz	Mémoire vive 16Mo	Disque dur 1,4 Go	CD ROM 20x	Télécopieur Modem 33,6K
----------------------	----------------------	----------------------	---------------	-------------------------------

AVANT RABAIS **1799<sup>99</sup>**  
REMISE POSTALE **100<sup>00</sup>**  
APRÈS RABAIS **1699<sup>99</sup>**

**GRATUIT!**  
Une machine à café Moulinex à l'achat d'un réfrigérateur  
MAYTAG JENN-AIR GENERAL ELECTRIC  
FRIGIDAIRE OU Whirlpool

**DE PLUS**  
**GRATUIT!**  
Robot culinaire Moulinex à l'achat de 2 gros électroménagers

**OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21 HEURES**

# FUTURE SHOP

**SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE**

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au Vendredi de 10 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 17 h / Dimanche: 10 h à 17 h

**CHICOUTIMI**

2480, BOUL. TALBOT  
698-6701

**NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE**

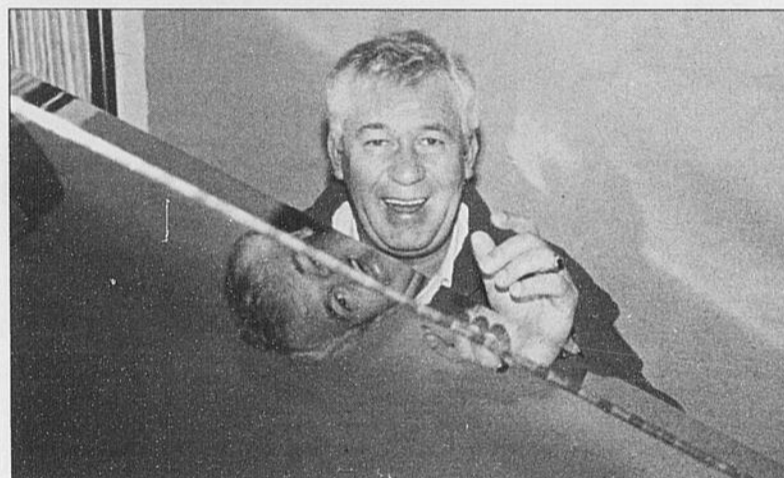


\*Sur approbation du bureau de crédit. \*\*L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. \*\*\*Les frais administratifs (29,95 \$ pour 6 mois, 44,95 \$ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611,14 \$ pour un achat de 1500 \$ ou 814,85 \$ pour un achat de 2000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 \$ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1544,95 \$) pour un achat de 1500 \$ ou 2,25 % (coût total 2044,95 \$) pour un achat de 2000 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1179,36 \$ pour un achat de 1500 \$ ou 1572,48 \$ pour un achat de 2000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat. L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634,65 \$ (coût total: 2134,65 \$) et le TPA équivaut à 26,91 % pour un achat de 1500 \$ ou 831,22 \$ (coût total 2831,22 \$) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2000 \$. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. \*Diffère de l'illustration. \*\*Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.



## La Semaine des secrétaires

La Semaine des secrétaires qui se termine aujourd'hui a permis une belle rencontre mettant en vedettes, en début de semaine à l'Hôtel Chicoutimi, les propriétaires et secrétaires d'entreprises participantes d'une promotion du Progrès-Dimanche. Le 5 à 7 était agrémenté d'une partie musicale fort appréciée de l'auditoire, alors que la chanteuse Jocelyne Tremblay, accompagnée au piano par Rita Gagnon, ont offert un répertoire diversifié qui a rallié les goûts de l'assistance.



Sur cette photo, prise à la même occasion, c'est le propriétaire de RécupèreMat, Vincent Gaudreault, qui a permis au photographe Jeannot Lévesque d'y aller d'une expérience photographique. Intéressant, non?



## Maison des jeunes à St-Charles

La municipalité de St-Charles-de-Bourget compte maintenant une permanente pour sa Maison des jeunes, en la personne de l'animatrice Julie Garneau. Des activités intéressantes sont au programme et un comité des jeunes vient d'être formé pour représenter la population des 12 à 17 ans.



## René Gagnon expose

\* De retour d'Afrique, le peintre René Gagnon présentera quatorze de ses plus récentes oeuvres, lors du vernissage de son exposition, le dimanche 26 avril, à 13 h, à la Brasserie Mario Tremblay d'Alma. Les amateurs d'art pourront ensuite visiter l'exposition qui prendra cours du 27 avril au 5 mai à la bibliothèque d'Alma.

## Immersion en français: besoin de familles

\* La période estivale sera bientôt là, et avec elle des centaines d'anglophones vont venir chez nous apprendre le français et connaître notre culture. Dans le cadre de ses sessions d'immersion, le Centre linguistique du collège de Jonquière a un urgent besoin de familles demeurant à proximité et pouvant accueillir des participants, contre rémunération. Les sessions proposées sont de trois, quatre ou cinq semaines, entre le 16 mai et le 14 août. Les intéressés peuvent contacter Lise Blanchette Vallée au 542-0352.

## Marché aux puces

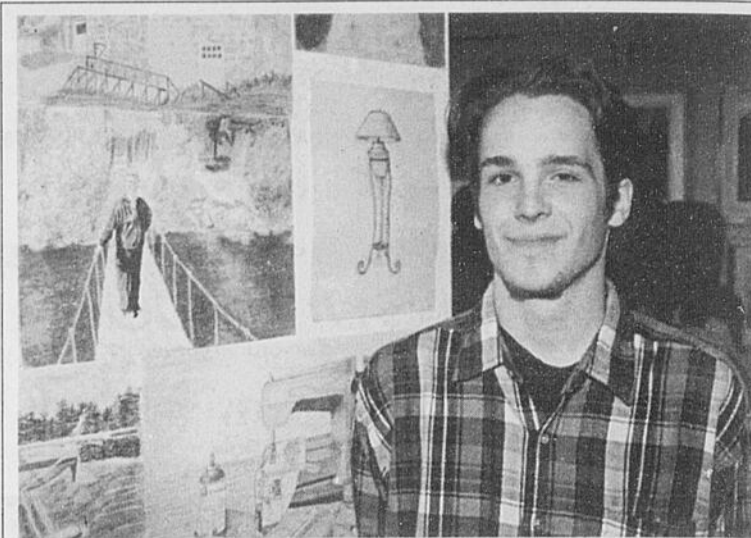
\* La douzaine d'étudiants en arts visuels et en arts et lettres du cégep de Jonquière qui s'envolent bientôt pour Paris pour une visite culturelle, organisent samedi et dimanche 25 et 26 avril une grande vente de garage, de 8 h 30 à 16 h 30, au 1961 Perron (près du pont Nelson). Les profits du marché aux puces serviront à financer le voyage. L'invitation est lancée aux personnes désireuses d'acquiescer à bon prix livres, vêtements, meubles, oeuvres d'art, outils et autres trésors!

## Ornithologues

\* Pour sa 2e année, le comité du Projet Gros-bec du club des Ornithologues amateurs du Saguenay-lac-St-Jean vous invite à son activité de fin de saison, le dimanche 26 avril, de 13 h à 16 h à la salle du pavillon du Mont-Fortin de Jonquière. Le programme comprend une mini-conférence, une exposition d'artistes et artisans du club, des informations, des prix de présence et un léger goûter.

## Prévention suicide

\* Il y aura une soirée d'information sur la prévention du suicide, le dimanche 26 avril, à 19 h 30, au Complexe socioculturel de St-Ambroise. Organisée par le club Optimiste de St-Ambroise, l'activité sera animée par Laurent



## Atelier d'art et Photofocus

\* La municipalité d'Alma est toujours une ruche bourdonnante d'activités culturelles, dont la population est friande! De ce temps-ci, parmi d'autres, il y a l'exposition annuelle de l'Atelier d'art d'Alma, à la salle d'exposition du CRSBP de la rue Price, où on peut notamment admirer aquarelles et dessins. Sur la photo du haut, Alexandre Boudreault nous présente un montage de dessins.

EN BAS, c'est à une exposition du club de photo Photofocus d'Alma que la population est conviée, à la bibliothèque municipale. Luc Bouchard, un ancien membre du club maintenant installé à Chicoutimi, est venu admirer le travail de ses pairs, lors du vernissage.



Garneau et se terminera par une prestation humoristique d'Alexandre Bacros. L'entrée est libre. Tous sont bienvenus.

## Quatre diamants au «Privège»

\* Le CAA-Québec vient de faire connaître les récipiendaires du convoité prix Quatre diamants de la restauration. Dans la région, le restaurant chicoutimien Le Privège s'est vu décerner pour une autre année le prestigieux prix, le plaçant ainsi dans le peloton de 27 restaurants québécois répertoriés dans la série des Guides de la route distribués parmi les 40 millions de membres que comptent les Associations canadienne et américaine des automobilistes. Voilà une autre belle fleur à la couronne d'excellence de la chef propriétaire DIANE TREMBLAY (photo ci-contre), et son associée Kathy Fortin, que nous félicitons chaleureusement!



Diane Tremblay

par Andrée Rainville

# Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages



# La fusion de services inquiète des syndiqués

par Claude Côté

DELISLE (CC) - La direction du Centre le Jeannois s'apprête à fusionner les services alimentaires et de buanderie de ses cinq pavillons dans Lac-Saint-Jean-Est et ça ne plaît pas du tout aux dirigeants syndicaux du pavillon du Domaine du bel-âge de Delisle où des pétitions ont commencé à circuler.

C'est dans l'optique d'une compression budgétaire, qui commande de récupérer tout ce qu'on peut, que la direction du Centre le Jeannois a entrepris de réaliser une pareille centralisation. «Comme nous faisons face à une autre année de compressions dans le secteur de la santé, nous devons non seulement faire les fonds de tiroirs, mais aussi trouver le maximum d'économies», a confié Francine Lortie, directrice générale du Centre le Jeannois, au cours d'un entretien téléphonique avec le journaliste du Quotidien.

On se souviendra que le Centre le Jeannois a été créé par suite de la fusion administrative de l'Hôtel-Dieu d'Alma et du Centre hospitalier de soins de longue durée, il y a moins de deux ans. Celui-ci regroupait déjà depuis quelques années l'hôpital pour malades chroniques de Métabetchouan et les centres d'hébergement pour personnes âgées de Lac-Saint-Jean-Est, c'est-à-dire le Normandie d'Alma, le Pionnier d'Hébertville et le Domaine du bel-âge de Delisle.

## Étude

En mars dernier, la direction du Centre le Jeannois portait à la connaissance des syndicats en place dans les cinq pavillons les résultats d'une étude de réorganisation qui, touchant les services alimentaires et de diététique, ainsi que celui de la buanderie-lingerie, comportait différents scénarios de solution.

Au nombre de huit, les scénarios relatifs à l'alimentation et à la diététique incluaient le statu quo et même la privatisation, deux possibilités toutefois vite écartées. L'ensemble des autres scénarios prévoyait une cuisine centrale ou centralisée à l'Hôtel-Dieu d'Alma ou à l'hôpital de Métabetchouan, à l'exception du scénario 2 où il était plutôt question d'une cuisine partagée entre ces deux établissements.

La plupart de ces scénarios, avec cuisine centralisée à l'Hôtel-Dieu d'Alma ou à Métabetchouan, éliminaient les cuisines dans les pavillons du Bel-Age de Delisle, du Normandie d'Alma et du Pionnier d'Hébertville, sauf dans les scénarios 4 a) et b) où l'on envisageait le statu quo pour ces trois pavillons. Évidemment, les dirigeants du Syndicat des employés du Domaine du Bel-Age sont favorables au scénario 4 a) qui, selon Lise Gilbert et Annie Bergeron, deux porte-parole syndicales, permettrait aux bénéficiaires de ces trois établissements de continuer à profiter d'un des seuls plaisirs qu'ils ont: bien manger.



FUSION - Annie Bergeron et Lise Gilbert, porte-parole des syndiqués au Domaine du bel-âge de Delisle, s'inquiètent de la fusion de certains services au Centre le Jeannois. (Photo Steve Tremblay)

## Cuisine centrale

Mais, comme l'indiquait pour sa part Francine Lortie, la direction du Centre le Jeannois met l'accent sur les scénarios 3 a) et 3 b) qui prévoient une cuisine centrale à l'Hôtel-Dieu d'Alma ou à Métabetchouan desservant les cinq pavillons. À sa réunion du mardi 28 avril, le conseil d'administration aura dès lors trois niveaux de décision à prendre, concernant le changement de système, la localisation de la cuisine et le financement des transformations nécessaires à la mise en place de la cuisine centrale.

À propos du financement, il faut dire, selon Francine Lortie, que le gouvernement serait disposé à

aider à la réorganisation par le biais d'enveloppes discrétionnaires attribuées aux régions. Elle ne cache pas que le pavillon Hôtel-Dieu d'Alma se trouve favorisé dans ce projet, en raison des coûts d'investissement et en considération des exigences de sa clientèle de courte durée. «Néanmoins, dit-elle, notre préoccupation première repose sur la nécessité de mettre en place un système qui réponde d'abord aux besoins des gens en soins de longue durée.»

En ce qui a trait à la buanderie, la direction du Centre le Jeannois entrevoit présentement deux scénarios: une centralisation à Alma ou à Métabetchouan; ou une centralisation partielle pour le linge personnel des usagers en

soins de longue durée, alors que le reste (la partie des vêtements stérilisés et la literie) se ferait en partenariat avec l'Hôtel-Dieu de Roberval.

## Aucune mise à pied

Francine Lortie affirme que la mise en place de l'un ou l'autre de ces scénarios n'entraînera aucune mise à pied, du moins chez les détenteurs de postes puisque certains de ceux-ci ont été laissés vacants, l'an dernier, lorsque leurs titulaires sont partis à la retraite.

Le fait que les aliments soient

transportés entre la cuisine centrale et les différents pavillons ne pose, selon elle, aucun problème sur le plan de la qualité des aliments.

Ceux-ci seront refroidis selon un procédé particulier immédiatement après leur production, tandis que certains ne seront pas complètement cuits avant leur transport qui se fera sur des plateaux spécialement appropriés à cela. «Ce qui semble inquiéter davantage les gens, du moins si l'on se fie aux interrogations soulevées au cours de nos rencontres, c'est la façon dont se fera ce changement de système ou encore le fait que certains employés doivent changer d'endroit de travail», croit la directrice générale.

## Rien à faire

Pendant que des bénéficiaires et des familles d'usagers font circuler des pétitions visant à signifier leur opposition à cette transformation que s'apprête à réaliser la direction du Centre le Jeannois, on est porté à croire, du côté syndical, qu'il n'y a plus rien à faire. «Même si l'on a porté le dossier à notre connaissance, il est clair que tout était déjà décidé et que nous n'avions rien à dire», ont commenté les deux porte-parole syndicales du Domaine du bel-âge de Delisle.

Ces dernières croient que la direction du Centre le Jeannois ne prend en considération que la subvention que l'Hôtel-Dieu d'Alma devrait recevoir pour intégrer à son pavillon une cuisine centralisée pour tout le secteur de la santé de Lac-Saint-Jean-Est.

La boutique Corinne vous offre

# 20%

de rabais sur les manteaux  
impers et tailleurs  
de printemps.

Colette, Sophie et Diane se  
feront un plaisir de vous conseiller.

C O R I N N E

419, rue Racine Est, Chicoutimi, • (418) 549-2101

QUOTIDIEN  
progrès/dimanche

# CARNET

MONDAIN

BONNE FÊTE



Pâquerette!

Un nom veillot mais un jeune caractère. BONNE FÊTE à celle qu'on aime beaucoup.

De Anne-Marie, Yanick et Michel XXX

ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$

SUR UNE COLONNE

29.95\$

SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION  
2 JOURS AVANT  
IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE  
BONS VŒUX

7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT
- RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE
- DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE
- DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS : 545-4014



**PELTON** - Si les économistes de la Banque Royale voient juste, c'est le Canada qui emmènera le peloton du G7 (les sept plus grands pays industrialisés) aux portes du troisième millénaire. Malgré un taux de croissance assez modéré (3,2 pour cent par an pour 1998-1999), il surclassera les six autres grandes puissances industrielles du globe. Son expansion devrait être peu inflationniste et assez riche en emplois pour réduire le taux de chômage de manière appréciable. Mercredi dernier, l'économiste en chef de la Banque Royale, Lise Bastarache (au centre) était l'invité de la Chambre de Commerce de Chicoutimi. Elle est entourée de Germain Laprise, directeur à la Chambre de Commerce et la présidente, Ginette Sirois.

(Photo Sylvain Dufour)

### Tournoi Jeunes Démocrates

## Jonquière se présente à Québec

JONQUIÈRE (DC) - Fidèle au poste depuis la création de l'événement, il y a six ans, le cégep de Jonquière sera la seule institution d'enseignement de la région à tenter sa chance dans le cadre de l'édition 1998 du Tournoi Jeunes Démocrates, un événement qui aura lieu samedi et dimanche prochain, à Québec.

Il s'agit d'une compétition empruntant à la formule de l'émission «Génies en herbe», à ce détail près que les questions jetées en pâture aux participants se rattachent à la notion de démocratie. Elles peuvent traiter de la Grèce antique au même titre que de la révolution américaine ou du parlementarisme québécois.

«C'est le grand défi que doivent relever les étudiants, le fait de couvrir autant de terrain, note l'enseignant Jean-Claude Bou-

chard, responsable de la délégation du cégep depuis 1992. Pour y arriver, il faut travailler fort, ce qui a amené les membres de notre équipe à répéter à chaque semaine, depuis janvier.»

Trois vétérans seront de la partie, soit Pascal Chouinard, Nathalie Thibeault et Patrice Martineau, celui qui a le plus d'«ancienneté» avec deux participations au tournoi. Une seule recrue, Alexandre Noël, complètera la formation qui tentera de faire mieux que la cinquième position obtenue l'an dernier.

«Nous nous classons généralement dans les premières positions et cette fois-ci, notre objectif est d'obtenir une médaille, indique Jean-Claude Bouchard. Nous avons les éléments pour y parvenir, mais peu importent les résultats, le fait de se mesurer à

d'autres collègues du Québec constitue déjà un motif de satisfaction.»

Tenu au Petit Séminaire de Québec, sous l'autorité de l'Assemblée nationale, le tournoi comprend également deux volets centrés sur le secondaire IV et le secondaire V. Il réunira 300 jeunes, au total, et sera couronné par trois finales qui auront lieu dimanche, à la Salle du Conseil législatif de l'Hôtel du Parlement.

### RÉSERVEZ MAINTENANT VOTRE PISCINE

## Piscines Soleil Plus inc.

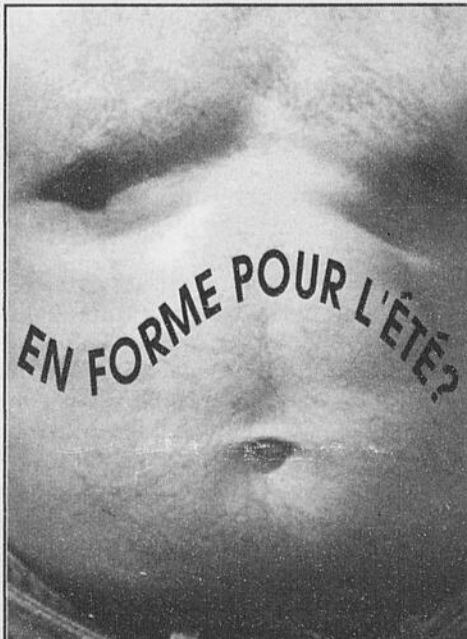
**Maître piscinier**

CHICOUTIMI  
693-1521  
JONQUIÈRE  
547-6523



Michel Simard 378109

DEPUIS MAINTENANT 22 ANS À VOTRE SERVICE



Pourquoi payer plus cher?

**85\$**

POUR 4 MOIS (taxes incluses)  
3 NOUVEAUX APPAREILS



CLUB DE RACQUETBALL DE CHICOUTIMI  
545-6622  
Fax: 545-6803

Spécial Bronzage (Tubes neufs)

Double facial 10 séances **25\$**

L'unique **SOUPER SPECTACLE** Hommage à

**ELVIS**



Dans la RÉGION

Réservez tôt

AVEC **STEEVE DESGAGNE**

# 1 au Québec  
# 5 au monde  
LES DIMANCHES  
19 - 26 avril

3 mai (supplémentaire)

AVEC LE GROUPE **GRACE BAND**  
dès 19 h 30

SOUPER SPECTACLE (TABLES D'HÔTES)

**1995\$**

**CACTUS**  
ROCK-CAFÉ

200, boul. Grande-Baie Nord  
La Baie - Réservation: 544-9310

### FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES AU QUÉBEC

## IL Y A 18 PARTIS POLITIQUES EN RÉGLE...

Le Directeur général des élections du Québec a pour fonction de veiller à l'application de la Loi électorale. Il fait connaître par la présente la liste des partis politiques autorisés en date du 24 avril 1998.

PARTI POLITIQUE	CHEF	REPRÉSENTANT OU REPRÉSENTANTE OFFICIEL
■ ACTION DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC	Mario Dumont	Michel Pelletier
■ BLOC-POT	Marc St-Maurice	Lise Dufour
■ CANADA!	George Butcher	Larry Manishin
■ OPTION NATIONALE	Jean Brière	Daniel Fortin
■ PARTI CITRON	Denis R. Patenaude	Youri Patenaude
■ PARTI COMMUNISTE DU QUÉBEC	André Cloutier	Yiannis Manolis
■ PARTI DE LA DÉMOCRATIE SOCIALISTE	Paul Rose	Claude Ricard
■ PARTI DE LA LOI NATURELLE DU QUÉBEC/ NATURAL LAW PARTY OF QUÉBEC	Allen Faguy	Michael E. Wilson
■ PARTI DU PEUPLE DU QUÉBEC	Michelle L. Dery	Gérard Beaujoin
■ PARTI ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC	Réal Charette	Yves Brault
■ PARTI ÉGALITÉ/ EQUALITY PARTY	Keith Henderson	Alex Ross
■ PARTI INNOVATEUR DU QUÉBEC	Raymond Robitaille	Guy Gervais
■ PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC/ QUÉBEC LIBERAL PARTY	Daniel Johnson	Benoît Cyr
■ PARTI MARXISTE-LÉNINISTE DU QUÉBEC	Claude Brunelle	Hélène Héroux
■ PARTI POUR LA RÉPUBLIQUE DU CANADA (QUÉBEC)/ PARTY FOR THE COMMONWEALTH OF CANADA (QUÉBEC)	Benoît Chalifoux	Claude Brosseau
■ PARTI POUR LE RESPECT DES DROITS ET LIBERTÉS INDIVIDUELS AU QUÉBEC	Robert Samson	Serge Brault
■ PARTI QUÉBÉCOIS	Lucien Bouchard	Pierre Séguin
■ PARTI VERT DU QUÉBEC	Saloua Laridhi	Patrick Borden

## ET IL Y A DES RÈGLES À SUIVRE :

Voici les principales règles applicables aux contributions.

Selon la Loi électorale, seul un électeur peut verser, à même ses propres biens, une contribution à des fins politiques. Les personnes morales, comme les compagnies, les corporations et les syndicats, ne peuvent en aucun temps contribuer aux caisses des partis ou des candidats indépendants autorisés.

Chaque fois que vous faites un don en argent, que vous rendez des services ou fournissez des biens à titre gratuit à un parti, une association de comté ou un candidat, vous faites une contribution. Il existe cependant des exceptions qui sont prévues dans la loi.

Le représentant officiel ou la personne qu'il désigne à cette fin sont les seules personnes qui peuvent recueillir vos contributions. Elles ont l'obligation de vous délivrer un reçu pour toute contribution.

Vous pouvez déduire de votre impôt autrement payable à Revenu Québec une somme égale à 75 % des premiers 200 \$ ainsi versés et à 50 % des 200 \$ suivants pour un maximum de crédit d'impôt de 250 \$ par année.

Au cours d'une même année, vous ne pouvez verser plus de 3 000 \$ à chacun des partis ou candidats indépendants autorisés.

Vous pouvez verser votre contribution en argent comptant si le montant est de 200 \$ ou moins. Vous devez faire un chèque pour une somme de plus de 200 \$.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec :

Le Centre de renseignements  
Directeur général des élections du Québec  
Édifice René-Lévesque  
3460, rue de La Pérade  
Sainte-Foy (Québec) G1X 3Y5

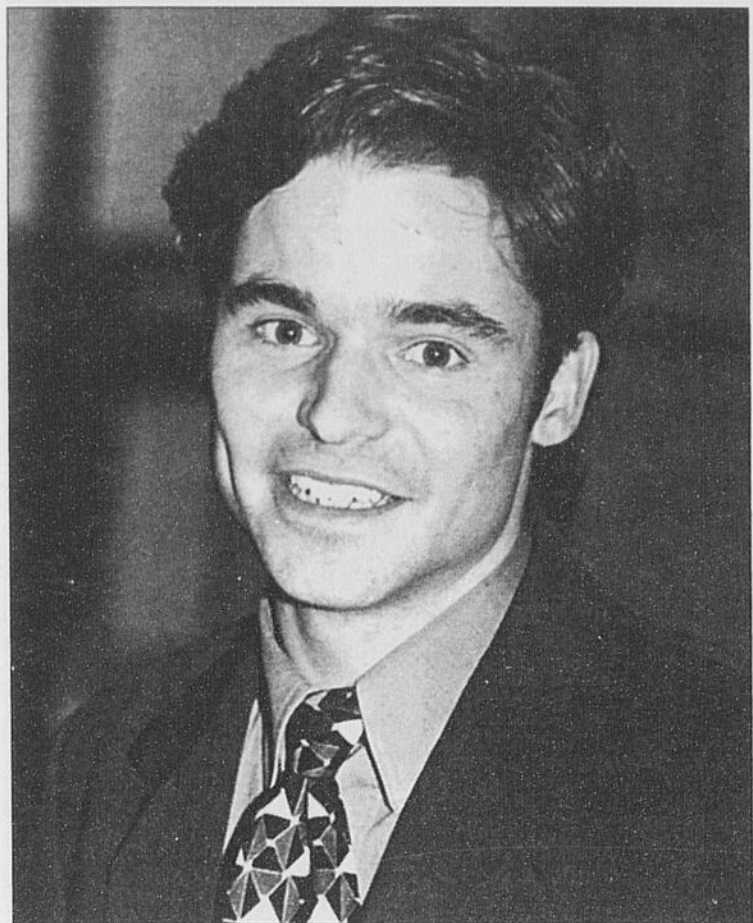
ou composer pour la région de Québec: 528-0422  
à l'extérieur de Québec (sans frais): 1 800 461-0422



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC  
François Carstam, directeur

382928

# Duceppe signera la pétition à Stéphan



RÉACTIONS - Stéphane Tremblay a reçu du courrier électronique de la France, la Belgique, les États-Unis et même la Suède!

par Joël-Denis Bellavance  
(Collaboration spéciale)

OTTAWA (Le Soleil) — Après s'être esclaffés devant le geste d'éclat de Stéphane Tremblay, qui est sorti précipitamment des Communes en emportant sa chaise, lundi, voilà que la majorité des députés du Bloc québécois embarquent dans le train lancé par leur jeune collègue maintenant qu'il obtient la faveur populaire.

Plusieurs députés ont signé ou compte signer la pétition que fait circuler M. Tremblay au Québec depuis mardi afin de provoquer un débat sur les inégalités sociales qu'entraîne la mondialisation des marchés.

Même le chef bloquiste Gilles Duceppe, qui n'avait pourtant pas écarté l'idée de réprimander M. Tremblay mardi, signera cette pétition aujourd'hui lorsqu'il rencontrera le jeune député à Montréal.

À la suite de son coup d'éclat aux Communes, M. Duceppe avait jugé «inacceptable» la manière dont son collègue avait choisi d'exprimer son point de vue, imputant ce geste à «la jeu-

nesse» qui est parfois «impétueuse».

Toutefois, il se disait tout à fait d'accord avec la dénonciation qu'il faisait de l'écart qui se creuse entre les riches et les pauvres au pays.

En entrevue au quotidien Le Soleil, hier, M. Duceppe a indiqué qu'il n'est pas question d'imposer des sanctions et que l'épisode la chaise est maintenant «secondaire». Ainsi, la rencontre d'aujourd'hui servira à trouver des moyens de mener à bien le combat qu'entreprend Stéphane Tremblay et que le Bloc a quand même soulevé à plusieurs reprises aux Communes.

«Il est évident qu'il a réussi à attirer l'attention sur ce sujet au sein de la population en posant ce geste. Mais il ne faut pas que ce soit un cri de désespoir», a indiqué M. Duceppe.

Cela dit, M. Duceppe a soutenu qu'il n'avait pas eu le choix de rappeler son collègue à l'ordre cette semaine. En tant que chef d'une formation politique respectueuse des institutions démocratiques, il doit s'assurer que ses députés respectent les règles parlementaires, a-t-il dit.

«Il y a moyen de poursuivre cette croisade tout en respectant les règles parlementaires», a-t-il dit.

Mais au moins trois députés bloquistes interrogés hier ont dit endosser le geste percutant de Stéphane Tremblay.

«Stéphane a fait une action spectaculaire, mais nous avons encore droit à l'originalité dans la vie. Il est évident que s'il était sorti dans le hall pour dire qu'il voulait provoquer un tel débat, il n'aurait pas eu la même écoute», a soutenu le député Paul Crête, qui fera circuler la pétition dans sa circonscription.

«Le geste de Stéphane a amené un air frais. Je me fous de la chaise comme de l'an 40. Il a réussi à faire passer notre message en quelques heures», a renchéri de son côté le député de Matane René Canuel, qui compte aussi faire circuler la pétition dans son comté.

«Il y a énormément de gens qui s'intéressent à ce problème. Si cela a permis d'enclencher le débat et faire que les gens prennent la réalité au sérieux, c'est tant mieux», a quant à elle dit la députée de Rimouski-Mitis Suzanne Tremblay.

D'autres députés bloquistes ont signé la pétition mercredi soir au moment où M. Tremblay participait à l'émission le Point J animée par Julie Snyder.

Il s'agit de Pierre Brien, Caroline Saint-Hilaire, Bernard Bigras et Richard Marceau, qui ont effectué une tournée des cégeps en compagnie de M. Tremblay lors de la relâche parlementaire il y a deux semaines.

Cela dit, les appuis que reçoit le jeune député ne se limitent pas qu'au Québec ou aux autres provinces canadiennes.

Depuis mercredi, en effet, son bureau de la colline parlementaire est inondé de lettres envoyées par courrier électronique depuis la France, la Belgique, les États-Unis et même la Suède!

Stéphane Tremblay, qui était un parfait inconnu de l'ensemble des Québécois même s'il a remplacé Lucien Bouchard dans la circonscription de Lac-Saint-Jean en 1996, jouit maintenant d'une certaine notoriété à l'échelle internationale.

Deux jeunes professeures des États-Unis, Sarah Freeman et Amy Knowles, désirent même l'interroger afin d'en savoir plus long sur lui, sa carrière politique et le système politique canadien.

D'autres en Europe souhaitent que leurs élus lui emboîtent le pas.

«Bravo pour votre geste. Ne pourriez-vous pas trouver des émules au parlement français? Mais attention, avez-vous dévisé votre siège? À Paris, ils sont fixés au sol, donc il faudra trouver autre chose...», écrit un correspondant français Jean Guiraud.

«Mes félicitations pour ton action au Parlement canadien. On espère la même chose de la part de certains de chez nous», indique de son côté le Belge René Vifquin.

## Invention de Raynald Lavoie

# Une machine cueille les bleuets

par Dominique Rivard

ALBANEL (DR) - Raynald Lavoie d'Albanel est un inventeur à ses heures qui risque de ne pas se faire beaucoup d'amis chez les cueilleurs de bleuets de la région. C'est que ce boucher de profession est en train de mettre sur le marché une cueilleuse de bleuets mécanique de son cru qui risque de modifier considérablement les méthodes de récolte de cette industrie dans la région.

Inventée il y a près de trois ans, cette cueilleuse a été mise au point l'an dernier lorsque Raynald Lavoie s'est associé à Benoît Tremblay, propriétaire d'un atelier de soudure à Normandin. Les deux associés ont procédé à l'assemblage de la machine. Selon M. Lavoie, sa cueilleuse, qui ne possède pas encore de nom officiel, est unique en son

genre au Québec. «Il y a des chercheurs universitaires qui ont inventé leur propre cueilleuse mécanisée. Mais il s'agit d'un projet expérimental. Ma cueilleuse mécanique est très maniable. Elle donne un bleuet de qualité et est très performante.»

M. Lavoie soutient avoir récolté l'an dernier 50 000 livres de bleuets avec sa cueilleuse mécanique. Il avance qu'elle peut cueillir une moyenne de 5000 et 10 000 livres de bleuets par jour (125 à 250 boîtes remplies à plein capacité).

Mais au fait comment fonctionne cette cueilleuse si différente des autres? Elle s'apparente à une cueilleuse manuelle comme en retrouve dans plusieurs bleuetières. Mais à la différence qu'elle est installée à l'avant d'un petit tracteur et elle ramasse le

bleuet grâce à un balai rotatif. Le petit fruit bleu est ensuite criblé à l'aide d'un ventilateur puis acheminé dans des boîtes par un système de convoyeurs.

Le tracteur sur lequel est monté la cueilleuse est importé des États-Unis. «Il s'agit d'un tracteur hydrostatique à trois roues commandées par deux moteurs indépendants. Ce système permet au tracteur d'avoir une très grande maniabilité et une vitesse respectable», révèle l'inventeur d'Albanel.

Raynald Lavoie précise que le bleuet récolté avec sa machine est de bonne qualité. Suffisamment pour être vendu aux usines de congélation, mais il ne peut être destiné au marché de la vente au détail car le mécanisme de la machine laisse de petites marques sur le fruit. «Je veux y apporter quelques améliorations mineures qui permettront de corriger ce problème et de rendre la machine encore plus performante.» M. Lavoie insiste pour dire que sa machine est à point.

Malgré son prix de 14 000 \$, la cueilleuse mécanisée d'Albanel a déjà trouvé preneur. Trois propriétaires de bleuetières de la région en ont commandé une et Raynald Lavoie prévoit en vendre sept autres d'ici à décembre. L'objectif est d'en vendre au moins 10 par année.

Une ombre au tableau : les cueilleurs de bleuets voient d'un très mauvais oeil cette invention qui risque éventuellement de les remplacer dans les bleuetières. M. Lavoie précise que son invention s'adresse d'abord aux pro-



Raynald Lavoie

priétaires de bleuetières privées.

«Je ne crois pas que les bleuetières coopératives et les simples cueilleurs soient intéressés à acheter ma machine. Pas tant que les gouvernements n'imposent pas la cueillette du bleuet. Advenant le cas mon entreprise prendrait de l'expansion. On en vendrait sûrement plus parce que personne ne voudrait laisser aller au fisc une partie de ses revenus provenant de la récolte de bleuet», fait observer Raynald Lavoie.

Mais que M. Lavoie et son associé Benoît Tremblay se consolent. Il n'est pas dans les plans du ministère du Revenu du Québec, du moins à court terme, de s'immiscer dans l'industrie du bleuet, a mentionné Richard Lacasse, attaché de presse de la ministre du Revenu, Rita Dionne-Marsolais.



MACHINE - Michael Lavoie utilise ici la machine à cueillir des bleuets créée par Raynald Lavoie.

(Photo Steeve Tremblay)

# Les finissants se rapprochent du public

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Les finissants au baccalauréat interdisciplinaire en arts de l'Université du Québec à Chicoutimi présentent, cette fin de semaine, un expo-événement nommé «Prémisse», pour démystifier le travail de l'artiste auprès du grand public.

Depuis ce matin et ce jusqu'à dimanche soir, les 18 jeunes artistes convient la population à venir admirer leurs oeuvres, que ce soit dans les domaines de la peinture, de la sculpture, du cinéma-vidéo, du design ou du théâtre. En tout, ce sont une trentaine d'oeuvres qui seront présentées, la plupart ayant vu le jour dans le cadre du cours «Atelier de création».

«Un tel événement nous permet d'entrer de plein pied dans la réalité de l'artiste, en plus d'être un excellent école concernant la gestion d'une carrière, l'organisation d'une exposition et les manières de se faire voir et de se faire connaître», a mentionné en conférence de presse la porte-parole de l'événement, Sophie Larouche.

De plus, l'objectif de cet événement est de se rapprocher du grand public qui, trop souvent, n'ose pas s'aventurer dans des

expositions artistiques. «Nous voulons nous rapprocher des gens pour que l'écart se voit moins. Les artistes veulent se

mêler, expliquer leurs oeuvres. Il y a une ouverture des artistes vers le centre-ville, et nous souhaitons une ouverture des gens

vers la culture», affirme l'une des organisatrices, Mélanie Bérubé.

### Les particularités

Le baccalauréat interdiscipli-



PRÉMISSSE - Les organisatrices de l'expo-événement «Prémisse», Kathy Boucher et Mélanie Bérubé, posent devant une oeuvre de l'étudiante Patricia Martel.

(Photo Sylvain Dufour)

naire en arts de l'UQAC est un programme unique en son genre qui favorise l'échange entre les différentes disciplines et permet de développer un regard ouvert à l'espace intermédiaire, au croisement et au foisonnement des formes d'expression. «Cette formule nous donne l'opportunité de découvrir deux passions, de mener de front des projets dans plus d'un domaine artistique et ils favorisent l'échange entre les artistes. On déborde de nos domaines respectifs», explique Kathy Boucher.

Leur professeur, Denys Tremblay, souligne pour sa part que les finissants de cette année ont travaillé fort pour mettre sur pied cette exposition: «Nos étudiants sont de plus en plus professionnels car ils sont confrontés avec les réalités du milieu. Ils sont capables d'aller chercher des soutiens et ils savent qu'ils rencontreront des difficultés dans leurs carrières».

De 9 heures le matin jusqu'à 21 heures le soir, de vendredi à dimanche les jeunes artistes ouvrent grandes les portes de leur site d'exposition situé au 455, rue Racine est.

**SIX ANS.**

**QUATRE SAISONS.**

**UN SEUL PNEU.**



**GARANTI.**



Au cours d'une année, les conditions de conduite peuvent varier du tout au tout. Pour faire face aux situations les plus diverses, un pneu s'impose : le Michelin X-One. Il vous offre :

- Des lamelles et rainures uniques qui en font le meilleur des pneus toutes saisons en hiver.
- Une adhérence supérieure sur chaussée mouillée.
- Un confort de conduite exceptionnel.
- Une garantie de 6 ans, sans limite de kilométrage.

6 ans. 24 saisons. Ou 2,190 jours. En fin de compte, une chose est sûre, vous pouvez compter sur le X-One pour rouler en toute sécurité.



**MICHELIN**

Cent ans d'innovation  
Parce que les pneus, c'est important

Consultez les Pages Jaunes  
pour le revendeur autorisé  
Michelin le plus près.

MICHELIN



QUATRE PNEUS EN UN



\*Pour termes et conditions, voir le manuel du propriétaire des pneus Michelin.

# Québec débloque 15 millions \$ de plus

QUÉBEC (PC)-Coup de théâtre, hier, au Sommet québécois sur la lecture et le livre: le gouvernement injecte 15 millions \$ supplémentaires en trois ans pour doter les bibliothèques scolaires et publiques de livres additionnels, a annoncé le premier ministre Lucien Bouchard.

Cette somme s'ajoute au 25 millions \$ en trois ans qui avaient été annoncés dans le dernier discours du Budget du ministre des Finances, Bernard Landry.

Au total, avec les budgets réguliers et additionnels annoncés, c'est 1,2 million de livres nouveaux qui seront achetés par année pour les 175 bibliothèques publiques du Québec. Il y aura aussi annuellement 400 000 livres nouveaux dans les bibliothèques scolaires.

«Le rythme d'acquisition des livres sera ainsi augmenté de 50 pour cent par rapport au rythme actuel», a déclaré M. Bouchard devant quelque 300 représentants du milieu du livre, réunis pour le Sommet.

Le premier ministre a souligné que la décision viendra en aide également aux libraires agréés du Québec, par lesquels doivent obligatoirement passer les institutions publiques pour se procurer des volumes neufs. Il y a au Québec 350 libraires, dont 207 sont agréés, c'est-à-dire qui détiennent un stock d'au moins 6000 titres, dont 1000 titres québécois.

Cette nouvelle a comblé d'aise les participants au Sommet. «C'est une excellente nouvelle», a remarqué avec satisfaction Robert Leroux, président de l'Association des libraires du Québec.

**Propositions**  
Le Sommet a permis la formulation de plusieurs propositions dont un grand nombre ont été retenues par le premier ministre Bouchard, qui a lui-même présidé les délibérations pendant toute la journée.

On a créé un comité pour étudier les prix du livre; M. Bouchard a convenu que «le prix du livre en français est trop élevé au Québec». Certains libraires ont suggéré qu'on fixe un prix minimal pour chaque livre, mais d'autres ont fait valoir qu'une telle décision nuirait à la vente de livres auprès de ceux qui s'en procurent dans les magasins à grande surface.

Le gouvernement a donc décidé de créer un comité pour étudier la question. «Notre objectif à cet

égard est de trouver une solution pour que les Québécois lisent en plus grand nombre possible et aient accès au plus grand nombre de livres possible», a dit M. Bouchard.

Par ailleurs, plusieurs autres suggestions pour augmenter la lecture ont été formulées et ont souri au premier ministre et à la ministre de la Culture, Louise Beaudoin.

Louis Gauthier, de l'Union des écrivains du Québec, a proposé que l'Etat offre à chaque famille québécoise, à la naissance de cha-

que enfant, des livres pour l'enfant et pour la mère, ainsi qu'une carte d'abonnement à la bibliothèque locale.

Le représentant de l'Union des écrivains a aussi proposé la création d'une Ecole des métiers de l'écriture, calquée sur le modèle de l'Ecole des beaux-arts.

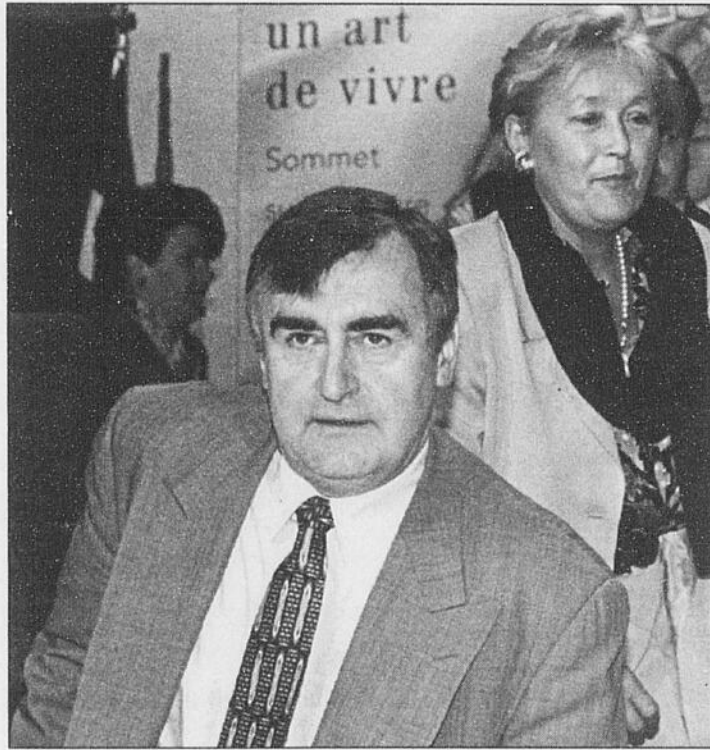
Le président de Télé-Québec, Robert Normand, a accepté l'idée de maintenir à son antenne une émission culturelle hebdomadaire portant sur la parution et la diffusion des livres.

Le premier ministre Bouchard a

mentionné lui-même la possibilité que des écrivains et des personnalités publiques viennent entretenir les étudiants dans les écoles des livres qu'ils ont écrits ou lus récemment.

Dès que le gouvernement aura des surplus financiers après l'atteinte du déficit zéro, la santé et la culture seront des secteurs prioritaires pour utiliser ces surplus budgétaires, a-t-il rappelé.

D'autres intervenants enfin ont rappelé la nécessité de sensibiliser à la lecture les enfants dès le plus bas âge.



**FONDS** - Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, au moment où il se présentait au Sommet du livre et de la lecture, hier, à Québec. Il est accompagné de la ministre de l'Éducation, Pauline Marois.



## EN BREF

### Publicité

18 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 24 Avril 1998  
QUÉBEC (PC)-La ministre de l'Éducation, de la Famille et de l'Enfance Pauline Marois a pris l'engagement ferme, en Chambre hier, de ne pas permettre que des entreprises privées puissent faire de la publicité à l'intérieur des écoles par la biais du matériel didactique ou des manuels scolaires.

Interrogée par le critique libéral François Ouimet qui lui a signalait l'émergence d'une telle pratique dans le milieu scolaire et l'existence d'un nouveau règlement qui permettra l'introduction de matériel dans les écoles sans l'autorisation

préalable du ministre de l'Éducation, Mme Marois a, dans un premier temps, promis de vérifier la pertinence de la question du député avant d'indiquer qu'un comité se penchait sur cette question.

«Je suis très sensible à ces questions, a indiqué la ministre, et je tiens à affirmer que nous baliserons toute espèce d'action de ce type qui pourrait être menée parce que nous croyons qu'effectivement, nous avons affaire à des enfants lorsque nous leur procurons du matériel de formation et que ça ne doit pas être utilisé pour les fins de publicité d'aucune espèce de façon.»

## McDonald contribue au succès de la CAMPAGNE DES 500 JOURS



Les restaurants McDonald du Grand Chicoutimi et Ville de La Baie sont fiers de s'associer à la Campagne des 500 jours visant à amasser les sommes nécessaires pour offrir des séjours en camp de vacances aux plus démunis. Pour ce faire, les employés des restaurants participants sont à mettre sur pied une série d'activités dont le point culminant sera la journée du Grand McDON. 75 % des sommes recueillies sera versé à la Campagne des 500 jours et 25 % aux oeuvres du manoir Ronald McDonald qui offre des séjours aux parents souhaitant accompagner leurs enfants qui ont à vivre une chirurgie ou des traitements spécialisés hors de notre région.



**M. Patrice Gagné, superviseur des restaurants McDonald participants. M. Daniel Bédard, propriétaire des cinq (5) restaurants impliqués dans l'entente.**

**M. Claude Gagnon, président d'honneur de la CAMPAGNE DES 500 JOURS.**

**Mme Rachel Chartier, directrice des communications du CLSC du Grand Chicoutimi**

Bertrand Mécanique Service de Chicoutimi

## Le Fonds de la FTQ investira 150 000 \$

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le Fonds régional de solidarité de la FTQ confirme l'investissement de 150

000 \$ dans l'entreprise Bertrand Mécanique Service de Chicoutimi, pour l'aider à poursuivre son développement et faire passer de 10 à 15 le nombre de ses emplois, au cours

des prochains mois.

Cette entreprise située sur le boulevard Ste-Geneviève se spécialise dans la conception et la fabrication d'appareils de manutention. Elle a notamment développé, il y a un an, un convoyeur portatif qui peut être transporté sur les camions de livraison de bière ou de boissons gazeuses, et qui présente un potentiel intéressant de débouchés sur les marchés extérieurs.

### Objectifs dépassés

Pour le fonds de la FTQ, il s'agit du 11e investissement dans du capital de risque depuis les 12 derniers mois.

Il lui a permis de dépasser les 2,5 millions \$ en investissements depuis sa création, sur un objectif de 1,7 million \$. En comptant les sommes déjà engagées, on arrive au chiffre de 2 715 000 \$.

Son directeur général, Pierre Paquin, précise qu'on a jusqu'à présent étudié 78 dossiers dont 58 ont été fermés, ce qui donne un ratio conforme à ce type d'opérations.

Lors de sa création, le fonds régional de la FTQ avait été doté d'un budget de 6,6 millions \$ dont 600 000 \$ provenait de la Banque Nationale.

Au cours de la prochaine année

financière qui a commencée le 1er avril, il s'est donné comme objectif d'investir 1,5 million \$ et 2 autres l'année suivante.

Comme le précise Pierre Paquin, les fonds accordés n'étaient pas limités et une fois qu'ils seront épuisés, la FTQ et la Banque Nationale en ajouteront davantage. Ils attendent d'ailleurs à une nouvelle mise de fonds avant la fin de 1998 puisque seulement 60% de l'argent peut être investi et le reste doit demeurer en réserve pour parer aux mauvais coups. Ainsi, sur les 6,6 millions \$ du fonds, 3 960 000 \$ sont disponibles à l'investissement.

## COUP D'OEIL

### NEW YORK

Dow Jones +9142.84 -33.88  
Volume 655 826 000

### MONTRÉAL

Indices comp. -3915.44 -7.1

### TORONTO

TSE 300 +7816.07 -6.18

### VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Macmillan Bloedel 21.55 +35  
Alimentation Couche B 19.75 +40  
Bombardier Inc. 37.80 -20  
Air Canada Corp. 13.80 +60  
CDN Imperial Bk 50.45 -40

Or +314.45 +1.20

### VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consoli. 21.55 -25  
Alcan 47.00 +15  
Alliance 32.00 0  
Amisk 1.50 -05  
Ban. Nationale 29.85 -45  
Bell 63.60 +90  
Bruneau .80 0  
Cascades 11.10 +20  
Domtar 11.90 0  
Donohue 33.20 +20  
Jean Coutu 25.05 +15  
Métro-Rich. 19.50 0  
Paperboard Inds Intl 4.95 -01  
Orléans 1.75 -10  
Proviso 8.70 -05  
Uniforêt 3.20 -05  
CGI Consl. Serv. Infor. 37.00 0

\$ U.S. 1.4362 +005

\$ CDN 0.6966 -16

Taux de conversion 1.4320500

EN COLLABORATION AVEC  
LÉVESQUE BEAUBIEN  
GEOFFRION INC.



Claude Tremblay  
p.-d.g.

- PLAQUES-SOUVENIRS
- SCEAUX LÉGAUX
- DATEURS
- NUMÉROTEURS
- PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

**GRAVURE**  
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE  
SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES

**543-2107**

GRAVURE - IDENTIFICATION

http://estampesmichaud.qc.ca

ESTAMPES

**MICHAUD INC.**

128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1

FAX: 543-0779

372282



Carl Tremblay  
Gérant



Alexandre Audet  
Conseiller

### loto-québec

résultats



Tirage du  
98-04-22

8 19 35 42 43 48

Numéro complémentaire: 29

GAGNANTS	LOTS
6/6 1	14 000 000,00 \$
5/6+ 13	111 541,80 \$
5/6 460	2 521,80 \$
4/6 27 204	81,70 \$
3/6 526 697	10 \$

Ventes totales: 33 186 499,00 \$  
Prochain gros lot (appr.): 21 000 000,00 \$



Tirage du  
98-04-22

10 17 33 35 40 46

Numéro complémentaire: 32

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00 \$
5/6+ 0	50 000,00 \$
5/6 17	500 \$
4/6 847	50 \$
3/6 17 252	5 \$

Ventes totales: 614 166,50 \$



Tirage du 98-04-23

03 07 11 12 18  
19 20 23 31 37  
39 45 48 53 54  
56 64 66 67 68



Tirage du  
98-04-23

3 4  
616 5523



Tirage du  
98-04-22

NUMÉRO: 962808



Tirage du  
98-04-23

NUMÉRO 894354

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.  
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

TOYOTA TACOMA

# FACILE DE SE FAIRE DES AMIS... SURTOUT QUAND VIENT LE TEMPS DU DÉMÉNAGEMENT.



Le Tacoma 4x2 à groupe de valeur

**274 \$\***  
par mois (48 mois)

Frais de transport et de préparation inclus  
Acompte de 1 300 \$ seulement

Dès que vous aurez votre camionnette Tacoma, vous deviendrez soudain plus populaire. Ce véhicule, doté d'un groupe moteur fougueux de 142 ch, présente une charge utile de près de 800 kg. Skis, planche à voile, motocyclette, frigo, canapé... c'est fou tout ce qu'on peut y transporter. En plus de la qualité Toyota, le Tacoma offre de nombreuses caractéristiques attrayantes, comme un régulateur de vitesse, un volant inclinable, une lunette arrière coulissante et des glaces intimité. Passez voir le Tacoma chez votre concessionnaire Toyota. Aidez vos amis à déménager et ils vous aideront à meubler vos loisirs...



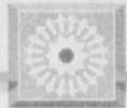
Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux.

Toyota Canada s'engage à vous fournir une information complète sur la location-bail. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota.

\*Plans de location-bail de Toyota Crédit Canada Inc. Approbation du crédit requise. Offre s'appliquant aux modèles 1998 neufs, loués et livrés au plus tard le 31 mai 1998. Mensualité calculée à partir d'une location-bail de 48 mois (modèle Tacoma VL52HM -C-) à boîte manuelle 5 vitesses, avec acompte de 1 300 \$ ou échange net équivalent. Première mensualité et dépôt de garantie de 325 \$ à verser à la livraison. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 700 \$ alloué pour frais de transport et de préparation. Coût total de la location : 14 452 \$. Valeur de l'option d'achat (9 541 \$) établie en fonction d'un maximum de 96 000 kilomètres. Supplément de 0,10 \$ par kilomètre additionnel, s'il y a lieu. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour tous les détails. En tout lieu et en tout temps, n'oubliez jamais l'environnement.



1 888 TOYOTA-8 • www.toyota.ca



Festival de musiques de création

## Le mot d'ordre de la 7e édition: accessibilité

par Daniel Côté

JONQUIÈRE (DC) - Il paraît que c'est dans l'air du temps, que ça reflète le souci des groupes de produire des oeuvres moins sévères que par le passé. Toujours est-il que la septième édition du Festival des musiques de création du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dont le volet printanier aura lieu du 1er

mai au 5 juin, donnera lieu à des événements ayant pour trait commun l'accessibilité.

«Cette fois-ci, la musique sera gaie, heureuse, ce qui colle à l'esprit des candidatures qui nous ont été proposées dans les derniers mois. Il y aura une atmosphère de fête. Les gens auront le goût de taper du pied», confirme l'un des principaux artisans du festival, le musicien Pierre Dumont. Quatre concerts sont au programme et tous, dit-il, généreront leur part d'adrénaline.

Premier du lot, le vernissage-performance qui ouvrira l'édition 1998, le 1er mai prochain, aura pour cadre l'atelier Langage Plus d'Alma. L'entrée sera libre, un qualificatif qui peut également s'appliquer à l'approche des cinq artistes qui animeront la soirée, en l'occurrence Lou Babin, Pierre Dumont, Pascal Bouchard, Pierre St-Jak et Bernard Grenon.

«L'événement se nomme Chimère III, puisque c'est notre troisième rendez-vous du genre, et il donnera lieu à un enregistrement qui mènera à la production d'un album en 1999, explique Dumont. Après quelques jours de préparation, pendant lesquels nous travaillerons les pièces figurant déjà à notre répertoire, nous illustrerons des toiles et des sculptures en laissant une place à l'improvisation.»

## Visiteurs tchèques

Toujours à propos des arts visuels, une exposition centrée sur les nouvelles créations de l'artiste Gérald Savard consacrera le caractère multidisciplinaire du festival. Le vernissage est prévu pour le 14 mai et il prendra



Pierre Dumont

la forme d'un 5 à 7 tenu au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière, le site des quatre derniers rendez-vous de l'édition 1998.

Le lendemain, l'une des curiosités du festival, la visite du groupe Pavel Fajt et Pluto, ouvrira une fenêtre sur la scène alternative tchèque. Établie à Brno, cette formation, qui présentera alors son premier spectacle en Amérique, proposera des compositions qui, semble-t-il, éveilleront le souvenir de ce qu'on a

appelé le rock progressif.

«Il y a un peu de Zappa et de Gentle Giant dans leur musique», avance Pierre Dumont, qui anticipe également quelques vagues à l'occasion du passage, le 29 mai, du groupe québécois Papa Boa. Cette fois, on parle d'un univers où les échantillonnages font bon ménage avec l'improvisation, mais où, comme le veut l'esprit du septième festival, une belle énergie fera vibrer le Côté-Cour.

Le 5 juin, enfin, une formation de Québec, Interférence Sardines, offrira des compositions aux couleurs du rock, du jazz, du répertoire traditionnel et de la musique contemporaine. Elle clôturera un festival au contenu novateur, qui, de surcroît, réalisera une première le 22 mai, à l'occasion d'une soirée consacrée au cinéma.

Le programme comprendra deux films qui ne dépayseront pas le public du Côté-Cour, soit «Le trésor archaïque», une oeuvre de Fernand Bélanger prenant appui sur une expérience menée par le musicien René Lussier, de même

que «La marche à l'amour», une production de Jean et Serge Gagné à laquelle ont participé le poète Gaston Miron et les musiciens Pierre St-Jak et Gaston Buisson.

## Mort d'une présentatrice

PARIS (AP) - Une des premières présentatrices de la télévision en France, Catherine Langeais, est morte jeudi à l'âge de 74 ans; son décès est survenu à Mantes-la-Jolie, dans les Yvelines. Elle souffrait depuis plusieurs années de la sclérose en plaques.

Née Marie-Louise Terrasse, elle avait débuté au petit écran en 1951, au temps où il n'y avait que la télévision d'État, l'ORTF; la disparue et ses collègues, comme Jacqueline Joubert, portaient alors le titre de speakerine.

Mme Langeais a animé la première émission sur la cuisine à la télévision, aux côtés du chef Raymond Oliver; elle a aussi présenté l'émission dominicale «La Séquence du spectateur».

Très jeune, soit au début de la guerre 1939-45, elle avait été la fiancée de François Mitterrand. Devenu président de la République, le politicien l'avait décorée de la Légion d'honneur, en avril 1987, lui disant: «Vous avez su toucher le coeur des Français».

LES GRANDES SORTIES  
LE THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUS PRÉSENTE

**La bonne femme**

DE Jasmine Dubé  
MISE EN SCÈNE Martin Faucher  
ASSISTANCE ET ÉCLAIRAGES Mathieu Marcell  
SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES Linda Brunelle  
MUSIQUE ORIGINALE Gaétan Leboeuf  
AVEC Jasmine Dubé

Enfant: 7 \$ Parent GRATUIT

**AA Auditorium d'Alma**

**SAMEDI, 25 AVRIL 14 H**

383244

**AA Auditorium d'Alma**

**MARIE-LISE PILOTE** **TOUTE LA VÉRITÉ!**

**MARIE-LISE DIT TOUT...**  
...ce qui lui passe par la tête

APRÈS AVOIR TRIOMPHÉ AU CINÉMA ET CONSTRUIT SON COMPTOIR DE CUISINE MARIE-LISE REVIENT SUR SCÈNE

UNE PRÉSENTATION DE

**CE SOIR**

**ALMA**  
Le vendredi 24 avril 1998 à 20 h à l'Auditorium Alma

**VISA 669-5135 • RÉSERVATECH •**

Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Pharmacie Brunet  
• Tabagie Gai-Lon-La

383256

**Salle Hall Jeannois**  
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA

Tous les samedis soirs danse sociale avec orchestre

**668-7597**  
Rés.: 668-8283

372955

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
EN APRES-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 \$

**SEMAINE DU 24 AVRIL AU 30 AVRIL**

LA CITÉ DES ANGES (G)  
Sam. Dim.: 1h20 - 3h40 - 7h20 - 9h35  
Semaine: 7h20 - 9h35

PERDUS DANS L'ESPACE (G - Déconseillé aux j. enfants)  
Sam. Dim.: 1h10 - 3h50 - 7h10 - 9h45  
Semaine: 7h10 - 9h45

POUR LE PIRE ET POUR LE MEILLEUR (G)  
Sam. Dim.: 1h00 - 4h00 - 7h00 - 9h55  
Semaine: 7h00 - 9h55

**COMPLEXE J. GAGNON ALMA**  
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

ESPECES II (13+ Horreur érotisme)  
Sam. Dim.: 7h20 - 9h30  
Semaine: 7h20 - 9h30

LA CITÉ DES ANGES (G)  
Sam. Dim.: 3h30 - 9h30  
Semaine: 9h30

PERDUS DANS L'ESPACE (G - Déconseillé aux j. enfants)  
Sam. Dim.: 12h45 - 3h25

TITANIC (G - Déconseillé aux j. enfants)  
Sam. Dim.: 2h30 - 7h30  
Semaine: 7h30

LE DESTIN DE WILL HUNTING (13+ langage vulgaire)  
Sam. Dim.: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25  
Semaine: 7h00 - 9h25

POUR LE PIRE ET POUR LE MEILLEUR (G)  
Sam. Dim.: 12h45 - 6h45  
Semaine: 6h45

BRILLANTINE (G)

383974

**LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE**

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI  
SON DIGITAL

**INFO-HORAIRE: 549-9022**  
SEMAINE DU 24 AU 30 AVRIL

L'HOMME AU MASQUE DE FER (G) L. DICAPRIO  
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:30  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

TITANIC V.F. (G) LÉONARDO DICAPRIO  
SAM. & DIM.: 12:30 - 4:15 - 8:15  
TOUS LES SOIRS: 8:15

LE DESTIN DE WILL HUNTING (13+) R. WILLIAMS  
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

L'OBJET DE MA TENDRESSE (G) JENNIFER ANISTON  
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35  
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

**MARDI-MERCREDI 3,25 \$**

**JENNIFER ANISTON**  
**PAUL RUDD**

**L'OBJET DE MA TENDRESSE**

Une histoire d'amour au coeur d'une grande amitié.

(V.F.) & THE OBJECT OF MY AFFECTION

**GAGNANT DE 11 OSCARS**  
incluant **MEILLEUR FILM**

**KATE WINSLET**  
**LÉONARDO DICAPRIO**

**TITANIC**

en version française

À L'AFFICHE AUX CINÉMAS IMPÉRIAL ET JONQUIÈRE

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 ST-DOMINIQUE

PERDUS DANS L'ESPACE (G) WILLIAM HURT  
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:30  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

TITANIC V.F. (G) LÉONARDO DICAPRIO  
SAM. & DIM.: 12:30 - 4:15 - 8:15  
TOUS LES SOIRS: 8:15

**MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25 \$**

97-98



le QUOTIDIEN



**NOTE**

LES 10 GAGNANTS AU CLASSEMENT GÉNÉRAL SERONT CONTACTÉS PAR TÉLÉPHONE.

**HEBDOMADAIRES CUMULATIFS REPÊCHAGE**

LE «CUMULATIF» EST UNE RÉFÉRENCE POUR VOS ÉCHANGES SEULEMENT.

Rg	Noms	Buts	Pas.	Pts	Buts	Pas.	Pts
1	T. Selanne	0	0	0	52	34	138
2	J. Leclair	2	5	9	51	36	138
3	P. Kariya	0	0	0	17	14	48
4	J. Jagr	2	3	7	35	67	137
5	E. Lindros	2	2	6	30	41	101
6	K. Tkachuk	0	0	0	40	26	106
7	B. Shanahan	0	0	0	28	29	85
8	B. Hull	1	4	6	27	45	99
9	P. Forsberg	3	2	8	25	66	116
10	J. Sakic	1	1	3	27	36	90
11	Z. Palfy	4	1	9	45	42	132
12	M. Sundin	1	0	2	33	41	107
13	P. Bondra	4	0	8	52	26	130
14	A. Mogilny	0	2	2	18	27	63
15	T. Fleury	0	2	2	27	51	105
16	M. Messier	0	0	0	22	38	82
17	T. Amonte	2	0	4	31	42	104
18	M. Modano	0	2	2	21	38	80
19	R. Francis	1	3	5	25	62	112
20	P. Turgeon	3	1	7	22	46	90
21	W. Gretzky	1	2	4	33	67	113
22	M. Recchi	0	2	2	32	42	106
23	P. Nedved	0	0	0	0	0	0
24	D. Weight	0	2	2	26	44	96
25	S. Fedorov	0	2	2	6	11	23
26	A. Yashin	1	4	6	33	39	105
27	V. Damphousse	0	2	2	18	41	77
28	S. Yzerman	0	0	0	24	45	93
29	J. Roenicke	0	0	0	24	32	80
30	P. Bure	2	0	4	51	39	141
31	A. Oates	1	3	5	18	58	94
32	D. Gilmour	0	2	2	13	40	66
33	G. Sanderson	0	0	0	11	18	40
34	V. Kamensky	1	4	6	26	40	92
35	S. Koivu	0	0	0	14	43	71
36	M. Gellinas	2	1	5	16	18	50
37	R. Smyth	0	1	1	20	13	53
38	O. Nolan	1	1	3	14	27	55
39	A. Deadmarsh	0	0	0	22	21	65
40	C. Gratton	2	1	5	22	40	84
41	B. Leetch	0	2	2	17	33	67
42	J. Stumpel	0	3	3	21	58	100
43	D. Ciccarelli	0	0	0	16	17	49
44	A. Graves	2	1	5	23	12	58
45	R. Brind'Amour	1	1	3	36	38	110
46	M. Gartner	0	0	0	12	15	39
47	A. Kovalev	0	0	0	6	17	29
48	J. Friesen	1	1	3	31	32	94
49	R. Sheppard	0	1	1	18	19	55
50	A. Zhamnov	1	1	3	21	28	70
51	S. Ozolins	0	2	2	13	38	64
52	D. Andreychuk	1	0	2	14	34	62
53	A. Cassels	4	0	8	17	27	61
54	J. Arnott	0	0	0	10	23	43
55	C. Lemieux	3	2	8	26	27	79
56	T. Green	1	4	6	19	23	61
57	S. Rucchin	0	1	1	17	36	70
58	S. Mellanby	1	0	2	15	24	54
59	J. Nieuwendyk	1	3	5	39	30	108
60	P. Verbeek	3	0	6	31	26	88
61	B. Smolinski	0	2	2	13	30	56
62	M. Rucinsky	1	1	3	21	32	74
63	D. Audette	1	1	3	24	20	68
64	L. Robitaille	0	1	1	16	24	56
65	A. Kovalev	2	2	6	23	30	76
66	B. Holik	0	3	3	29	36	94
67	R. Reichel	0	2	2	25	40	90
68	M. Renberg	2	1	5	16	22	54
69	K. Primeau	1	1	3	26	37	89
70	J. Iginla	0	1	1	13	19	45
71	D. Plante	1	0	2	13	21	47
72	A. Daigle	0	0	0	16	26	58
73	T. Donato	0	1	1	16	23	55
74	V. Kozlov	1	0	2	25	27	77
75	T. Linden	1	0	2	17	21	55
76	R. Bourque	1	1	3	13	35	61
77	S. Richer	0	0	0	14	15	43
78	C. Janney	0	0	0	10	43	63
79	E. Daze	0	0	0	31	11	73
80	G. Adams	2	0	4	14	18	46
81	N. Lidstrom	0	0	0	17	42	76
82	K. Hatcher	1	1	3	19	29	67
83	S. Duchesne	0	2	2	14	42	70
84	O. Tverdovsky	2	2	6	7	12	26
85	P. Coffey	0	0	0	2	27	31
86	D. Mironov	0	0	0	8	35	51
87	R. Svehla	0	1	1	9	34	52
88	C. Chelios	0	1	1	3	39	45
89	S. Zubov	0	5	5	10	47	67
90	R. Hamrik	0	0	0	9	32	50

**À LA FIN DE LA SAISON 10 MEILLEURS AU CLASSEMENT GÉNÉRAL**

1500 \$ première position

1000 \$ 2<sup>e</sup> position

500 \$ 3<sup>e</sup> position

250 \$ 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> position

150 \$ au

6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> position

**20 MEILLEURS POINTEURS (butés et passes) Semaine N° 22 se terminant le 19 avril 1998**

Rg	Noms	Pts	Class. gén.
1	POTVIN PIERRE-LUC	76	1103
2	GIRARD MONIQUE	75	41
3	SIMARD REJEAN	75	55
4	LAROUCHE DOMINIC	75	413
5	LALIBERTE GUY	75	715
6	GAUTHIER RENEE-CLAUDE	74	20
7	LEMIEUX LILY	74	42
8	SIMARD CAROL	74	70
9	GOSSELIN JIMMY	74	151
10	MENARD MICHEL	74	462
11	TREMBLAY STEVE	74	1232
12	SIMARD MAXIME	73	1008
13	BEAULIEU RENE	72	19
14	COUTURE THERESE	72	123
15	COUTURE REMI	72	383
16	HOUE LOUIS	72	478
17	BAILLARGEON GUY	71	97
18	THIBEAULT DANIEL	71	118
19	GIRARD AUDREY	71	328
20	BLANCHETTE JEROME	71	341

**20 MEILLEURS BUTEURS (butés) Semaine N° 22 se terminant le 19 avril 1998**

Rg	Noms	Buts Sem.	Rang Class. gén.
1	DECOSTE MARTIN	26	665
2	TURCOTTE DANY	25	473
3	LALIBERTE GUY	25	715
4	MIRON NICOL	25	1546
5	ASSELIN FRANCOIS	24	8
6	BLACKBURN DANY	24	115
7	VOYER CLAUDE	24	353
8	POULIN CLAIRE	24	584
9	MENARD JOCELYNE	24	620
10	GIRARD MONIQUE	23	41
11	SIMARD CAROL	23	70
12	MUNGER DONALD	23	202
13	PERRON DANICK	23	209
14	MENARD MICHEL	23	462
15	GIRARD VALERIE	23	775
16	SIMARD MAXIME	23	1008
17	HOUE MICHEL	23	1150
18	DORE MARC	23	1911
19	LALIBERTE GUY	23	2196
20	GAUDREAU LEVIS	23	3026

**20 MEILLEURS PASSEURS (passes) Semaine N° 22 se terminant le 19 avril 1998**

Rg	Noms	Passes Sem.	Rang Class. gén.
1	LAPERRIERE NICOLE	41	1173
2	POTVIN PIERRE-LUC	40	1103
3	SIMARD REJEAN	39	55
4	FORTIN JUDITH	39	355
5	TREMBLAY STEVE	38	1232
6	BAILLARGEON GUY	37	97
7	CHOUINARD JEAN-MARIE	37	116
8	ALLARD ALAIN	37	1365
9	THERIAULT PIERRE	36	75
10	MORNEAU JOCELYN	36	224
11	GAGNON ANDRE	36	334
12	BOIVIN NOELLA	36	439
13	GAGNON MELANIE	36	664
14	BOIVIN PIERRE	36	879
15	BOILY NICOLE	36	1087
16	HOLLANDS KEVIN	36	2526
17	RATHE CAROLE-ANN	35	146
18	BEDARD JOCELYNE	35	212
19	ROY JOCELYNE	35	231
20	BOUCHARD PATRICK	35	268

**10 GAGNANTS D'UN CHANDAIL DÉFI-HOCKEY**

JEAN-PHILIPPE BOULET 13, des Jonquilles	NANCY DOUCET 583, des Lilas	ALAIN NIQUET 371, Nolin Sud	FERNAND DECOSTE 2212, de Regina
MÉTABETCHOUAN	ROBERVAL	ALMA	JONQUIÈRE
DENIS GIRARD 1174, Laliberté	SABIN JR WESTERBERG 1160, avenue Dominique Sud	MARIE-FRANCE SAVARD 33, Villeneuve	STEPHANE DESROCHERS 1447, av. du Manoir
NORMANDIN	ALMA	CHICOUTIMI	ALMA
LUIS LEVESQUE 1432, Julien	DANY CORNEAU 201, Bédard		
NORMANDIN	ALMA		

**RÉSULTAT FINAL**

Rg	Noms	Buts	Passes	Pts	Rg	Noms	Buts	Passes	Pts
1	FORTIN ANDRE	495	682	1672	76	GRAVEL CANDIDE	472	632	1576
2	GAUTHIER SONIA	489	689	1667	77	BOIVIN CARINE	465	646	1576
3	MENARD MICHEL	509	626	1644	78	TREMBLAY ESTELLE	464	648	1576
4	VERREAU BRUNO	473	691	1637	79	COTE THERESE	454	668	1576
5	TREMB. MARIE-NOELLE	470	689	1629	80	TRUCHON JACQUES	476	623	1575
6	LAVOIE PATRICE	473	675	1621	81	TREMBLAY RICHARD	470	635	1575
7	GILBERT STEEVE	467	685	1619	82	GAGNE NOEL	501	572	1574
8	ASSELIN FRANCOIS	471	676	1618	83	JOMPHE LUCIEN	465	644	1574
9	VILLENEUVE ANDRE	488	640	1616	84	GRONDIN BRIGITTE	426	722	1574
10	GRENIER STEEVE	477	660	1614	85	GUAY PIERRE	483	607	1573
11	EMOND RAYMOND	458	698	1614	86	LAPIERRE REAL	483	606	1572
12	LEVESQUE LOUISE	470	672	1612	87	TREMBLAY GINETTE	470	632	1572
13	FLEURY MICHEL	458	696	1612	88	TREMBLAY DANIEL	454	664	1572
14	GRAVEL MARIELLE	443	726	1612	89	LAJOIE BRUNO	448	676	1572
15	CAUMARTIN ANDRE	469	671	1609	90	MASSE JEAN-FRANCOIS	472	627	1571
16	FORTIN JOEL	473	662	1608	91	BOILY SYLVAIN	465	641	1571
17	LAROUCHE MARC	462	684	1608	92	VILLENEUVE PATRICK	464	643	1571
18	TREMBLAY MARCEL	498	611	1607	93	ASSELIN DENIS	451	669	1571
19	BEAULIEU RENE	485	637	1607	94	PLOUFFE PIERRE	488	594	1570
20	GAUTHIER RENEE-CLAUDE	458	690	1606	95	THIBEAULT CATHY	466	638	1570
21	FORTIN GASTON	457	692	1606	96	LAVALLEE JEAN-LUC	461	648	1570
22	POTVIN CECILE	488	629	1605	97	BAILLARGEON GUY	450	670	1570
23	ROBICHAUD ANDRE	460	684	1604	98	MORAIIS LAURAIN	400	770	1570
24	GAGNON MICHEL	456	692	1604	99	FORTIN SYLVAIN	448	673	1569
25	BILODEAU GUYLAINE	481	641	1603	100	LEVESQUE MARYSE	438	693	1569
26	PLOURDE ROBERT	467	669	1603	101	BOULE ERIC	479	610	1568
27	POTVIN SERGE	434	735	1603	102	BRASSARD NANCY	442	684	1568
28	VERHELLE RICHARD	483	636	1602	103	NIQUET ALAIN	490	587	1567
29	VILLENEUVE SERGE	481	640	1602	104	CHIASSON GASTON	460	647	1567
30	COTE DANY	456	690	1602	105	CHIASSON MARILOU	460	647	1567
31	LAROUCHE JOHANNE	454	694	1602	106				



Prémices à «Occident 2000»

## Ghislain Bouchard attire 1500 personnes

par **Christiane Laforge**  
CHICOUTIMI (CL) - Les prémices du grand spectacle Occident 2000 ont été dévoilées cette semaine, lors des deux représentations bénéfiques.

Quelques 1500 personnes sont venues au Cabaret de la Saguenéenne pour voir enfin ce que concocte Ghislain Bouchard. Dès 18 h 30, les gens arrivaient pour assister à cet événement, curieux de voir ce que leur réservait le père de La fabuleuse histoire d'un Royaume qui, dit-il volontiers, n'a jamais eu l'intention de s'arrêter de créer.

Libéré de son «ainé» le père a eu tout le temps de faire des petits. Il y a eu la Tournée folle du Grand Brûlé, à Laterrière, La Grande embarquée à Desbiens, sans oublier Le Tour du monde de Jos Maquillon, cadet sacrifié à la puissance de la fabuleuse.

«C'est toute la vérité qui va être dite ce soir», a-t-il lancé à l'accueil.

Entre les branches, les mots se promènent sans que l'on sache à qui les attribuer. Admiration, scepticisme, interrogation, tout s'exprime. On s'enthousiasme ou l'on conteste. Rivalité indue ? Ghislain Bouchard n'est pas insensible puisqu'il réaffirme sans cesse l'intention de ne pas museler son envie de créer. Mais finalement, le défi répond pour lui, «Occident 2000 sera.»

### Détracteurs

À ses détracteurs, à ceux qui croient qu'il n'y a pas de place pour un deuxième spectacle historique de cette envergure, Ghislain Bouchard riposte cavalièrement.

À la fresque régionale de l'Histoire suivra donc la fresque mondiale des millénaires de l'Occident. En fait, si la Fabuleuse a eu un tel succès, doit-on se surprendre interroge-t-on en coulisses: le petit a grandi, tout simplement.

Insistant bien sur le fait que ce spectacle bénéfique n'est absolument pas le futur spectacle Occident 2000, Ghislain Bouchard confirme que l'Histoire demeure son principal fil conducteur: «Depuis que je sais lire l'histoire m'a ensorcelé et mes crayons font des scènes.»

La première partie est composée de huit tableaux de ses précédentes productions. Parmi les bons moments soulignons le pas de deux, «L'eau et le béluga», très belle chorégraphie de France Proulx du prisme culturel. On a ri de «La griserie» avancée du frère Téléphore tiré de «La Grande embarquée», suivie de la révolte d'une Maria Chapdelaine revendiquant un autre destin auprès de Louis Hémon. La finale a fortement animé le public avec les membres du groupe Logistik 22.

Pour la seconde partie, Ghislain Bouchard a bien insisté pour redire que ce n'est pas un document définitif.

Déguisé en Nostradamus, il a présenté ce qu'il appelle ses extravagances historiques, chronologiques, irrespectueuses et irrévérencieuses d'un spectacle qui, «n'a rien à voir avec ce que sera le spectacle Occident 2000.»

On a seulement découvert quelques personnages qui figureront dans la grande fresque:

Jeanne d'Arc, Jésus, Marie-Madeleine, Vinci, Lénine, Jules Verne, Molière, Shakespeare, Néron, Mata Hari, Mère Térésa.

Formé en corporation, Occident 2000 avait pour but d'amasser un capital de 100 000 \$ via ces soirées bénéfiques et autres investissements privés. On prévoit un coût global de production de 1,5 million \$ le mégaspectacle, lequel sera présenté en 1999.

Occident 2000 fait appel au bénévolat de ses nombreux participants. Et il bénéficie de

l'appui du Prisme culturel et de pas encore choisi mais certaines Logistik 22. Le lieu définitif des rumeurs parlent de Centre futures représentations n'est Georges-Vézina.



**FINALE** - La finale des prémices du spectacle «Occident 2000» a fortement animé le public avec les membres du groupe Logistik 22.

(Photo Roger Gagnon)

Dans le cadre Les Grandes Premières Banque Nationale



INVITENT 150 PERSONNES À L'AVANT PREMIÈRE DE



### POUR PARTICIPER

remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée ou déposez vos coupons dans une succursale de la Banque Nationale participante l'annonce sera publiée le 23-24-25 avril 1998 le tirage aura lieu le 5 mai à midi les 38 gagnants recevront deux laissez-passer pour deux personnes la valeur des prix est de 550\$ règlements disponibles chez Communication Popcorn les fac-similés faits à la main sont acceptés



CONCOURS *La légende de Camelot*  
Cinéma Place du Royaume  
1451, boul. Talbot  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 7N6

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_  
prière d'écrire lisiblement

SUR LE SITE **INTERNET** DU QUOTIDIEN

<http://www.lequotidien.com>

CONSULTEZ  
LES ACTIVITÉS  
DES ARTS  
ET SPECTACLES

PARUES  
DANS NOS  
JOURNAUX  
LE QUOTIDIEN  
ET PROGRÈS-DIMANCHE

**QUOTIDIEN** **progrès-dimanche** **INTERNET** Un monde accessible...

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	Bonjour chez vous / Robert Marien (6h00)	Les 3 Mousquetaires	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette / Louis Robitaille	Du tac au tac	Le Midi	Jamais deux sans toi	Marilyn	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Montagne	Boîte (15h20) / Rouli (15h45)	...Picsou / 0340 (16h22)	...Intripides / 0340 (16h51)	Watatatow	La Tête de l'emploi						
<b>CFRS</b>	Pub	Coup de cœur! / Johanne Blouin	Évasion Beauté	Pub	Flash	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Plus ça change, plus c'est pareil?	Teddy Ruxpin	Cinéma / LE CHASSEUR 2: UNE MISSION D'ENFER (5) avec Christopher McDonald, Kyle Secor	Les Simpson	Le Grand Journal									
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (6h00)	Bla bla bla / Guy Provost	Taillefer et Fille	Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct	Boutique TVA	Les Feux de l'amour	Top Modèles	C. Lamarche / ...cheveux et vêtements étudiants	Alerte à Malibu									
<b>TQc</b>		Pause musicale					Allô prof	Pause musicale	Vidéoactivité	Québec School Television	Pause musicale	...chat perché	Albert, le 5e mousquetaire	Passé-Partout	Science-friction						

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 24 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>TQc</b>	La Maison de Ouimzie	Omni Science	Christiane Charette en direct	Drôit... / Mouvement Desjardins trahit-il sa mission cooperative?	Cinéma / LES NUITS FAUVES (3) avec Cyril Collard, Romane Bohringer							Bergerac (23h15)	C'est mon histoire (0h13)
<b>CKRS</b>	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir	Baseball / Astros - Expos							Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Nouvelles du sport	Cinéma / L'AMOUR TABOU (3) avec Saskia Reeves, Clive Owen (23h20)	
<b>CJPM</b>	Le TVA	Piment fort / Gildor Roy, M.-H. Proulx	J.E. / En consigne, mais à quel prix?; chicane à l'âge d'or	Cinéma / MONOLITH (6) avec Bill Paxton, Lindsay Frost					Le TVA	René Lévesque	TVA Sports / Loteries (23h54)	Pub (0h04)	
<b>CFRS</b>	Presse-citron	Flash	La fin du monde est à 7 heures	Les Simpson	Cinéma / MAÎTRESSE DE MAISON (4) avec Steve Martin, Goldie Hawn				Aux frontières du réel	Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LE SOUFFLE...	
<b>TV5</b>	Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	Thalassa	Faut pas rêver		La Dame de Saigon		Journal belge	Au delà des apparences / Revue de presse (23h45)	Soir 3 (0h15)		
<b>CANAL D</b>	Animalier / Amazonie la forêt inondée	La Justice américaine / Les Preneurs d'otages	Phénomènes inexplicables / Voyants détectives	Des Crimes et des Hommes / Le Québec du whisky libre	Star Trek							Cinéma / MAX MON AMOUR (5) avec Charlotte Rampling, Anthony Higgins	
<b>RDI</b>	Le Journal FR3	Capital Actions	Le Monde ce soir	La Légende des millions perdus / La Bataille du lac Henney	Le Journal RDI	Scully RDI	Montréal en spectacle	Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal		
<b>RDS</b>	Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag	Hockey / Sénateurs - Devils						Sports 30 Mag	La Lutte WCW			
<b>S.E.</b>	Femmes de rêve (17h30)	Jeux de pouvoir (19h25)	Voici Wally Sparks							Piège de métal (22h50) / Réels Fantômes (0h25)			
<b>CBJET</b>	Newswatch	Comics!	Hockey / Sénateurs - Devils						The National (22h15)	Hockey / Oilers - Avalanche			
<b>CFCF</b>	Pulse	Entertainment Tonight	Kids Say the Darndest Things	Cinéma / BABYLON 5: IN THE BEGINNING (6) avec Bruce Boxleitner, Mira Furlan	Nash Bridges				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne (0h03) / Cinéma (0h12)		
<b>WVNY</b>	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	Sabrina, the Teenage Witch	Boy Meets World	Sabrina, the Teenage Witch	Boy Meets World	20 / 20 Friday	News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)	
<b>WCAX</b>	News	CBS News	Entertainment Tonight	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Cinéma / DALLAS: WAR OF THE EWINGS avec Larry Hagman, Patrick Duffy			News	Late Night with David Letterman (23h35)			
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC	Law and Order	Homicide: Life on the Street			The Tonight Show (23h35)			
<b>WCFE</b>	ITN News	Nightly Business	Newshour	Mountain Lake Collection / Live Arts Auction								Charlie Rose	
<b>FOX</b>	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	Beyond Belief: Fact or Fiction	Millennium	Hard Copy	Inside Edition	Tales from the Crypt			Shop at Home	
<b>TSN</b>	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey with Dave Hodge	Hockey / Sabres - Flyers					Basketball / Trailblazers - Lakers				
<b>TMN</b>	Selena (16h15)	Living in Oblivion	Austin Powers: International Man of Mystery				Daylight (21h45)			Tales from the Crypt Presents: Bordello of Blood (23h45)			
<b>DISC.</b>	The Sea, The Last Frontier	Movie Magic	@discovery.ca	Rhino & Co	Planet Discovery	Total Adventure	@discovery.ca			Rhino & Co			
<b>VIE</b>	Croque la vie	Tango / Ils nous aiment jeunes, belles et sexy	Santé en vedette / Dominique Dufour	Médecine d'enquête	Éros et Compagnie / Nudisme et Sexualité	Perspective / Infertilité	Point de vue	Allô docteur		Éros et Compagnie			

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



# DÉTENTE

## BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 290

### LA MISE EN MAIN

Les joueurs plus avancés trouveront très rapidement la réponse au problème d'aujourd'hui. Ceux et celles qui auront échoué doivent avouer qu'il est très dommage de gaspiller une si belle main.

Personne vulnérable.  
Sud donneur.

NORD

- ♠ D 9 6 5
- ♥ 9 7 6 3
- ♦ 9 3
- ♣ A D 5

SUD

- ♠ V 7 3
- ♥ A R D 10 5
- ♦ A R D
- ♣ 8 4

WEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♥
—	—	—	4 ♥

Tous passent.

Ouest entame du trois de trèfle. Quel est votre plan de jeu, en équipe de quatre, bien sûr?

Le déclarant compte quatre perdantes : trois à pique et une à trèfle. Il y a deux possibilités « faciles » : prendre l'impasse au Roi de trèfle et celle au dix de pique. Ce qui vous donne un pourcentage de réussite de 75%. Ce n'est pas si mal. Que diriez-vous d'une solution à plus de 90% d'intérêt? Voici le déroulement du coup. Vous gagnez l'entame de l'As de trèfle et purgez les atouts en trois tours. Maintenant la tierce majeure à carreau en défaussant un trèfle de la table. Vous êtes maintenant prêt pour la mise en main en jouant trèfle. Quel que soit le défenseur qui prendra la main, il devra soit ouvrir les piques, ce qui vous assure de ne perdre que deux levées dans la couleur, soit jouer dans coupe et défausser en mineure, ce qui règle également votre problème.

- ♠ D 9 6 5
- ♥ 9 7 6 3
- ♦ 9 3
- ♣ A D 5

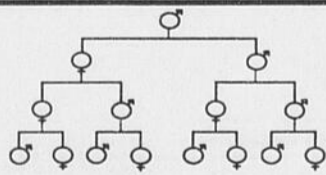
- |             |            |
|-------------|------------|
| ♠ R 8 2     | ♠ A 10 4   |
| ♥ 4         | ♥ V 8 2    |
| ♦ V 8 7 6   | ♦ 10 5 4 2 |
| ♣ V 9 6 3 2 | ♣ R 10 7   |

- ♠ V 7 3
- ♥ A R D 10 5
- ♦ A R D
- ♣ 8 4

Si jamais les coeurs divisent 4-0, il vous restera toujours l'option de prendre l'impasse au dix de pique avant de finir de purger les atouts.

### SECTIONNEL DE L'EST DU CANADA

Tous les bridgeurs sont invités au Sectionnel de l'Est du Canada de la Ligue de bridge de Québec les 17, 18 et 19 avril à l'hôtel Quartier (autrefois le Wandlyn). Il y a de plus convocation des membres de la ligue pour l'assemblée générale samedi le 18 avril vers 17h.



## IL Y A DU DIABÈTE DANS VOTRE FAMILLE ?

Vous risquez d'en faire vous aussi.



et ses associations affiliées

Pour savoir. Et savoir quoi faire.

(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

## CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 24 AVRIL

8h30  
CANAL VIE — AU-DÉLÀ DU DÉSESPOIR 21088298 (2h) Voir jeudi, 19h30.

10h00  
CANAL D — LE PAYS BLEU 9259182 (4) Fr. 1976. Comédie de mœurs de J.C. Tacchella avec Brigitte Fossey, Jacques Serres et Ginette Garcin. - Dans une région campagnarde, une infirmière qui a fui la ville s'attache à un paysan célibataire sans vouloir compromettre sa liberté. (2h)

14h00  
CANAL D — SEPTEMBRE 4452705 (4) (September), E.-U. 1987. Drame psychologique de W. Allen avec Mia Farrow, Dianne Wiest et Sam Waterston. - Installée dans une maison de campagne, une jeune femme dépressive reçoit divers invités de passage. (1h30)

14h30  
CFRS — LE CHASSEUR 2: UNE MISSION D'ENFER 931724 (5) (Midnight Run-Around), E.-U. 1994. Comédie policière de F. de Palma avec Christopher McDonald, Kyle Secor et Rebecca Cross. - Lestribulations d'un chasseur de primes aux prises avec des difficultés financières. (2h)

20h00  
CFRS — MAÎTRESSE DE MAISON 80714 (4) (Housesitter), E.-U. 1992. Comédie de F. Oz avec Steve Martin, Goldie Hawn et Dana Delany. - Une jeune serveuse emménage dans la maison de campagne d'un architecte célibataire et se fait passer pour sa femme auprès des villageois. (2h)

CJPM - CFER — MONOLITH 16502 (6) (Monolith), E.-U. 1993. Science-fiction de J. Eyres avec Bill Paxton, Lindsay Frost et John Hurt. - Un détective et sa partenaire découvrent l'existence d'une entité extraterrestre capable de s'incarner dans le corps de ses victimes. (2h)

21h00  
TQC-CIVV — LES NUITS FAUVES 5749144 (3) Fr. 1992. Drame de mœurs réalisé et interprété par Cyril Collard avec Romane Bohringer et Carlos Lopez. - Un sidéen s'engage dans une liaison avec une actrice débutante tout en poursuivant une relation avec un homosexuel. (2h15)

23h00  
CANAL D — MAX MON AMOUR 7307076 (5) Fr. 1986. Drame de mœurs de N. Oshima avec Charlotte Rampling, Anthony Higgins et Diana Quick. - Un diplomate découvre indigné que son épouse a un amant chimpanzé. (1h35)

23h20  
CKRS — L'AMOUR TABOU 38051453 (3) (Close My Eyes), G.-B. 1990. Drame de mœurs de S. Poliakoff avec Saskia Reeves, Clive Owen et Alan Rickman. - Un jeune architecte s'engage dans une liaison enflammée avec sa propre sœur nouvellement mariée à un riche excentrique. (2h15)

00h00  
CFRS — LE SOUFFLE DE LA GUERRE 179380 (5) (The Winds of War), E.-U. 1983. Drame de guerre de D. Curtis avec Robert Mitchum, Ali McGraw et Jan Michael Vincent. - Les problèmes d'un officier américain et de sa famille au début de la Seconde Guerre mondiale. (2h)

## MOTS CROISÉS

NO 290

### HORIZONTALEMENT

- Vaste - Sirotee - Adj. poss.
- Passivité - Qui est à toi.
- Lettre grecque - Bourriers.
- Remarquables (f.) - Double règle.
- Échauffourée - Nouai.
- Voyelles jumelles - Polyèdre à quatre faces.
- Rejeter comme faux - Riv. de Suisse.
- Lâchage - Guetta.
- Esquintant.
- Procède - Retour à l'activité (litt.).
- Oeil-de-perdrix - Se prend avant un repas - Note.
- Privées de réalité concrète.

### VERTICALEMENT

- Relâchera - Balle de service que l'adversaire ne peut toucher, au tennis.
- Affaibli - Massif des Alpes-Maritimes.
- Récalcitrant - Mettra à sec.
- Roche magmatique pluri-

### SOLUTION DU PROBLÈME 289

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	C	I	E	N	N	E	N	T	S	C
2	O	U	B	L	I	E	R	A	P	T	E
3	B	R	I	E	N	I	C	O	L	A	S
4	R	E	S	I	S	T	E	R	A	R	S
5	E	T	S	A	I	I	R	I	S	E	
6	S	T	E	V	O	I	S	I	N	R	
7	E	N	T	O	N	N	E	T	U	A	
8	L	U	R	I	N	A	S	E	T	I	
9	A	D	M	I	R	E	R	A	I	E	S
10	M	U	E	T	R	I	N	C	E	R	
11	E	N	R	O	U	A	T	A	R	I	E
12	S	E	A	N	T	L	E	V	E	N	T

- tonique - Let.
- 5 - Sert de liaison - Titre donné aux savants, dans l'Empire ottoman - Manillon.
- 6 - État des corps en combustion - Platine.
- 7 - Bienheureux et paisible - Pénétrer.
- 8 - Sisymbre - Ventila.
- 9 - Extrême maigre - Action de faire parvenir qqch.
- 10 - Fut aimée par Zeus - Ajusté.
- 11 - Tromperai par de fausses apparences - Colère.
- 12 - Petite baie peu profonde - Négonos.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

## HOROSCOPE

VENDREDI, LE 24 AVRIL 1998

### Bélier: du 21 mars au 20 avril

Au travail, vous aurez confiance en vous-même et vous vous sentirez parfaitement à l'aise pour effectuer vos tâches. Les astres vous incitent à la prudence de façon à avoir des habitudes de vie plus régulières et de surveiller particulièrement votre condition physique. En amour, vous manquerez de confiance envers l'être aimé.

### Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous ferez une découverte heureuse au niveau sentimental. Vos élans amoureux seront remarqués par la personne que vous pensiez indifférente. Attendez-vous donc à être invité à une sortie bientôt. Sortie de groupe où l'être aimé se rapprochera de vous. Sa froideur était peut-être de la gêne dissimulée ou le besoin de se changer les idées.

### Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous semblez oublier le but précis que vous vous êtes fixé il y a un certain temps. Faites un effort pour que votre intérêt initial ne disparaisse. Sur le plan familial, ne faites pas preuve d'impatience envers vos enfants. Soyez plus souple dans vos exigences. Le sel lui-même ne dit pas qu'il est salé.

### Cancer: du 22 juin au 22 juillet

N'effectuez pas des achats superflus, car des imprévus financiers pourraient s'annoncer dans le prochain avenir. Celui qui se dit ton ami ne te construit pas plus de palais que celui qui te hait ne te creuse un tombeau. En amour, tâchez de faire des concessions afin de plaire à l'être aimé qui mérite bien votre considération.

### Lion: du 23 juillet au 23 août

C'est une journée où tout paraît aisé. Vous connaîtrez beaucoup de joie et de plaisir à vivre avec votre entourage. Au plan professionnel, vous envisagez des projets nouveaux qui sont fortement appréciés. Beaucoup de choses vous seront demandées et vous serez en mesure de prendre de grandes décisions au nom de groupes ou de gens qui auront besoin de vous.

### Vierge: du 24 août au 22 septembre

Beaucoup de discussions avec des amis vous permettront de voir plus clair en vous. Cette vision plus nette vous encouragera à une franche discussion avec l'être aimé. Vous irez enfin au fond des choses et cela vous soulagera. Ceux qui oeuvrent dans le milieu artistique auront une journée de travail profonde, sérieuse et réjouissante.

### Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Il sera essentiel d'user de diplomatie au travail aujourd'hui. Retenez l'envie de

bousculer à tort et à travers ceux qui vous entourent, car on pourrait vous le faire payer très cher. Une contrariété imprévue à l'heure du dîner mettra de nouveau vos nerfs à dure épreuve. C'est une de ces journées où vous aurez l'impression que tous les gens se liguent contre vous. Une soirée tranquille à la maison est conseillée pour vous permettre de décompresser.

### Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Malgré votre désir de conserver votre calme, une scène choquante vous fait frissonner. La moutarde vous monte au nez et une colère spectaculaire s'ensuit. Tant pis pour les témoins de ce petit drame! Vous aurez besoin d'évasion en soirée et une sortie au cinéma ou au théâtre serait appréciée.

### Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Vous vous sentez injustement rémunéré pour le travail effectué. Une augmentation de salaire ou un changement de boulot devra être pris en considération. Une douleur tenace au dos vous inquiète. Cela est peut-être la conséquence d'une tension nerveuse qui se manifeste physiquement. L'invitation d'un ami à prendre un pot sera fortement appréciée.

### Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Cette journée devrait vous permettre de récolter les fruits de vos initiatives récentes. Les résultats obtenus vous inciteront à des nouvelles démarches. Vous serez même étonné de votre comportement audacieux. Tout ce qui touche la santé exigera une grande attention. Surtout la santé psychosomatique, car vous aurez l'impression de faire du mal pour rien.

### Verseau: du 21 janvier au 19 février

Un projet qui vous tient à coeur depuis longtemps risque de se concrétiser durant la journée. Vous serez très intéressé dans vos relations avec autrui et rien ne vous échappe. Vous rompez ainsi avec une certaine forme d'illusion sur vous-même et les autres. Par contre, il est possible que vous soyez coléreux et emporté quand il s'agira de vos états d'âme et de vos décisions personnelles face à la vie sentimentale.

### Poissons: du 20 février au 20 mars

Une situation imprévue provoquera la possibilité de gains importants au niveau monétaire. A vous de saisir cette chance. Une personne qui vous est chère aimera se confier. Elle fera des confidences troublantes qui exigeront de votre part beaucoup de discrétion. Votre vie sentimentale atteint un degré d'harmonie rarement égalé.

## MOT MYSTÈRE

NO 2868

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: PRESTIGE

acmé	couronné	halo	oscar	saluer
apogée	décoré	héros	ovation	star
applaudir	doué	honoré	palmarès	tête
auréole	éclat	idole	palme	titre
bien	éloge	image	parade	trionphe
bravo!	éminent	joie	person-	trophée
brillant	fan	liesse	nage	vaste
briller	fête	marque	poste	vedette
brio	génie	reçu	prix	vivat
célèbre	grand	réputé	ravi	
cher			reçu	
connu			réputé	

Solution du problème précédent: pelade

E	A	P	O	G	E	E	N	I	O	R	E	H	R	T
G	N	P	E	I	E	D	A	R	A	P	E	E	E	N
O	T	N	P	R	R	M	B	V	E	F	U	C	P	A
L	I	R	O	L	S	B	I	D	O	L	E	E	U	L
E	I	C	I	R	A	O	E	I	A	V	L	T	T	L
X	E	E	E	O	U	U	N	S	D	R	A	I	E	I
D	E	H	S	L	M	O	D	N	N	E	A	R	R	R
S	C	T	P	S	E	P	C	I	A	U	G	C	B	B
E	A	T	S	O	E	B	H	L	R	G	O	A	S	N
R	H	O	N	O	R	E	R	E	G	N	E	L	M	O
A	V	E	E	E	P	T	O	E	N	H	N	A	F	I
M	I	A	M	T	N	L	E	U	Q	R	A	M	E	T
L	V	L	S	U	E	I	S	O	R	E	H	L	I	A
A	A	E	R	T	I	T	M	D	A	C	M	E	O	V
P	T	A	L	C	E	T	T	E	D	E	V	R	J	O

# LA BOURSE

## MONTREAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote, le j précède le symbole d'une compagnie junior et le k de la Bourse de Montréal. F = action ordinaire sans droit de vote; S = action ordinaire sans droit de vote; P = actions assorties de droits privilégiés; pr = privilégiées; r = actions privilégiées de premier rang; pr = actions privilégiées de premier rang; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; vt ou vs = bon de souscription (varrant); z = dividende fixe.

Abbr.	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	14400	1.600	1.550	1.600	+0.40
ADS	20040	5.850	5.750	5.750	-0.10
JAFCAN	15500	0.220	0.200	0.210	+0.01
JACBOUT	700	0.245	0.245	0.245	-0.02
FABITRI	52313	22.000	21.500	21.500	-0.50
FABERMA	9882	4.350	4.250	4.250	-0.10
AGNICO	15050	11.600	10.900	11.000	-0.70
FIAGROMX	5000	1.000	1.000	1.000	-0.05
AIR CANADA	88249	44.000	43.500	43.500	-0.50
FAIRCAN A	79400	12.900	12.200	12.800	+0.70
ALCAN ALU	8655	47.000	46.700	47.000	+0.30
JALGENCE	10873	6.500	6.300	6.400	-0.10
ALGOA SR.1	218	3.250	3.250	3.250	-0.05
ALGOA	27	0.650	0.650	0.650	-0.05
FALCT	66950	20.100	19.750	19.750	-0.40
ALCANAL	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALCANALVCT	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALFFREST	300	32.000	32.000	32.000	-0.05
JALISTRI	750	0.350	0.350	0.350	+0.05
JALMAGIN	300	0.350	0.350	0.350	+0.05
AMISCA	2400	5.500	5.400	5.500	+0.10
AMISKA	2730	1.850	1.500	1.500	-0.35
JANGLSWIS	2260	2.500	2.500	2.500	-0.05
JAPPAL	1200	0.320	0.320	0.320	-0.04
JARMISTC	62984	0.170	0.160	0.160	-0.01
ASBESTOS	200	19.250	19.250	19.250	-0.25
ASHITON	370	0.270	0.270	0.270	-0.05
FATCO I	7927	34.350	33.800	34.200	+0.40
FATCO II	400	34.250	34.250	34.250	+0.05
ATHABASCA	14500	0.480	0.480	0.480	-0.02
JURABUSCA	16500	0.480	0.480	0.480	-0.02
AVCORP	6550	4.400	4.300	4.400	+0.10
AVCORP	100550	35.150	35.150	35.150	-0.05
AVCORP	82949	4.000	3.800	3.900	-0.10
JAZIMUT	25000	0.390	0.360	0.390	+0.03
BC GAS	6546	30.000	30.000	30.000	-0.05
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40

Abbr.	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ALCANAL	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALCANALVCT	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALFFREST	300	32.000	32.000	32.000	-0.05
JALISTRI	750	0.350	0.350	0.350	+0.05
JALMAGIN	300	0.350	0.350	0.350	+0.05
AMISCA	2400	5.500	5.400	5.500	+0.10
AMISKA	2730	1.850	1.500	1.500	-0.35
JANGLSWIS	2260	2.500	2.500	2.500	-0.05
JAPPAL	1200	0.320	0.320	0.320	-0.04
JARMISTC	62984	0.170	0.160	0.160	-0.01
ASBESTOS	200	19.250	19.250	19.250	-0.25
ASHITON	370	0.270	0.270	0.270	-0.05
FATCO I	7927	34.350	33.800	34.200	+0.40
FATCO II	400	34.250	34.250	34.250	+0.05
ATHABASCA	14500	0.480	0.480	0.480	-0.02
JURABUSCA	16500	0.480	0.480	0.480	-0.02
AVCORP	6550	4.400	4.300	4.400	+0.10
AVCORP	100550	35.150	35.150	35.150	-0.05
AVCORP	82949	4.000	3.800	3.900	-0.10
JAZIMUT	25000	0.390	0.360	0.390	+0.03
BC GAS	6546	30.000	30.000	30.000	-0.05
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40

Abbr.	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ALCANAL	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALCANALVCT	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALFFREST	300	32.000	32.000	32.000	-0.05
JALISTRI	750	0.350	0.350	0.350	+0.05
JALMAGIN	300	0.350	0.350	0.350	+0.05
AMISCA	2400	5.500	5.400	5.500	+0.10
AMISKA	2730	1.850	1.500	1.500	-0.35
JANGLSWIS	2260	2.500	2.500	2.500	-0.05
JAPPAL	1200	0.320	0.320	0.320	-0.04
JARMISTC	62984	0.170	0.160	0.160	-0.01
ASBESTOS	200	19.250	19.250	19.250	-0.25
ASHITON	370	0.270	0.270	0.270	-0.05
FATCO I	7927	34.350	33.800	34.200	+0.40
FATCO II	400	34.250	34.250	34.250	+0.05
ATHABASCA	14500	0.480	0.480	0.480	-0.02
JURABUSCA	16500	0.480	0.480	0.480	-0.02
AVCORP	6550	4.400	4.300	4.400	+0.10
AVCORP	100550	35.150	35.150	35.150	-0.05
AVCORP	82949	4.000	3.800	3.900	-0.10
JAZIMUT	25000	0.390	0.360	0.390	+0.03
BC GAS	6546	30.000	30.000	30.000	-0.05
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40

Abbr.	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ALCANAL	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALCANALVCT	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALFFREST	300	32.000	32.000	32.000	-0.05
JALISTRI	750	0.350	0.350	0.350	+0.05
JALMAGIN	300	0.350	0.350	0.350	+0.05
AMISCA	2400	5.500	5.400	5.500	+0.10
AMISKA	2730	1.850	1.500	1.500	-0.35
JANGLSWIS	2260	2.500	2.500	2.500	-0.05
JAPPAL	1200	0.320	0.320	0.320	-0.04
JARMISTC	62984	0.170	0.160	0.160	-0.01
ASBESTOS	200	19.250	19.250	19.250	-0.25
ASHITON	370	0.270	0.270	0.270	-0.05
FATCO I	7927	34.350	33.800	34.200	+0.40
FATCO II	400	34.250	34.250	34.250	+0.05
ATHABASCA	14500	0.480	0.480	0.480	-0.02
JURABUSCA	16500	0.480	0.480	0.480	-0.02
AVCORP	6550	4.400	4.300	4.400	+0.10
AVCORP	100550	35.150	35.150	35.150	-0.05
AVCORP	82949	4.000	3.800	3.900	-0.10
JAZIMUT	25000	0.390	0.360	0.390	+0.03
BC GAS	6546	30.000	30.000	30.000	-0.05
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40

Abbr.	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ALCANAL	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALCANALVCT	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALFFREST	300	32.000	32.000	32.000	-0.05
JALISTRI	750	0.350	0.350	0.350	+0.05
JALMAGIN	300	0.350	0.350	0.350	+0.05
AMISCA	2400	5.500	5.400	5.500	+0.10
AMISKA	2730	1.850	1.500	1.500	-0.35
JANGLSWIS	2260	2.500	2.500	2.500	-0.05
JAPPAL	1200	0.320	0.320	0.320	-0.04
JARMISTC	62984	0.170	0.160	0.160	-0.01
ASBESTOS	200	19.250	19.250	19.250	-0.25
ASHITON	370	0.270	0.270	0.270	-0.05
FATCO I	7927	34.350	33.800	34.200	+0.40
FATCO II	400	34.250	34.250	34.250	+0.05
ATHABASCA	14500	0.480	0.480	0.480	-0.02
JURABUSCA	16500	0.480	0.480	0.480	-0.02
AVCORP	6550	4.400	4.300	4.400	+0.10
AVCORP	100550	35.150	35.150	35.150	-0.05
AVCORP	82949	4.000	3.800	3.900	-0.10
JAZIMUT	25000	0.390	0.360	0.390	+0.03
BC GAS	6546	30.000	30.000	30.000	-0.05
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40
BC TEL	13899	56.500	55.100	55.300	-1.40

Abbr.	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ALCANAL	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALCANALVCT	2350	26.500	26.500	26.500	-0.05
ALFFREST	300	32.000	32.000	32.000	-0.05
JALISTRI	750	0.350	0.350	0.350	+0.05
JALMAGIN	300	0.350	0.350	0.350	+0.05
AMISCA	2400	5.500	5.400	5.500	+0.10
AMISKA	2730	1.850	1.500	1.500	-0.35
JANGLSWIS	2260	2.500	2.500	2.500	-0.05
JAPPAL	1200	0.320	0.320	0.320	-0.04
JARMISTC	62984	0.170	0.160	0.160	-0.01
ASBESTOS	200	19.250	19.250	19.250	-0.25
ASHITON	370	0.270	0.270	0.270	-0.05
FATCO I	7927	34.350	33.800	34.200	+0.40
FATCO II	400	34.250	34.250	34.250	+0.05
ATHABASCA	14500	0.480	0.480	0.480	-0.02
JURABUSCA	16500	0.480	0.480	0.480	-0.02
AVCORP	6550	4.400	4.300	4.400	+0.10
AVCORP	100550	35.150	35.150	35.150	-0.05
AVCORP	8294				



# Petites annonces

Une de nos conseillères



CAROLLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



## TARIFS

10 mots ou moins  
QUOTIDIEN  
1 jour..... 7,05 \$  
2 jours..... 8,60 \$  
3 jours..... 10,15 \$  
4 jours..... 11,70 \$  
5 jours..... 13,25 \$  
6 jours..... 14,80 \$

10 mots ou moins  
PROGRÈS-DIMANCHE  
9,25 \$

Mots additionnels:  
0,40 \$ mot/par semaine  
•  
Lettrage majuscule  
Caractères gras  
Encadrement  
Titre centré  
3,00 \$ par semaine/par option  
•  
AVEC PHOTO:  
6,50 \$ par parution

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30  
DU LUNDI AU VENDREDI

## INDEX DES RUBRIQUES

**IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100**  
Bâtisses commerciales .....101  
Blocs appartements .....102  
Bureaux à louer .....103  
Commerces à vendre .....104  
Commerces à louer .....105  
Entrepôts à louer .....106  
Fermes .....107  
Garages .....108  
Locaux à louer .....109  
Terrains commerciaux .....110

Campements à vendre .....307  
Fourgonnettes .....308  
Machinerie .....309  
Motomarines à vendre .....310  
Motoneiges à vendre .....311  
Motos à vendre .....312  
Motos 3 et 4 roues .....313  
Pièces et accessoires .....314  
Remorques à vendre .....315  
Souffleuses à vendre .....316  
Tracteurs à vendre .....317  
Véhicules divers .....318

Ameublement .....703  
Animaux .....704  
Antiquités .....705  
Bois de chauffage .....706  
Coin du bébé .....707  
Demandé .....708  
Divers .....709  
Équipement de bureau .....710  
Équipement de commerce .....711  
Esotérisme .....712  
Marché aux puces .....713  
Matériaux de construction .....714  
Poêle à bois .....715  
Réceptions .....716  
Santé .....717  
Vêtements .....718  
Ventes de garage .....719

**HABITATIONS RÉSIDENTIELLES .....200**  
À partager .....201  
À vendre ou à louer .....202  
Chalets à vendre .....203  
Chalets à louer .....204  
Chambres à louer .....205  
Condominiums à vendre .....206  
Condominiums à louer .....207  
Logements à louer .....208  
Maisons à vendre .....209  
Maisons à louer .....210  
Maisons mobiles à vendre .....211  
Maisons mobiles à louer .....212  
Terrains à vendre .....213

**EMPLOI .....400**  
Gardienn(e) demandé(e) .....401  
Personnel demandé .....402

**FORMATION .....450**  
Enseignement / cours .....451

**OCCASIONS D'AFFAIRES .....500**  
Finances .....501  
Occasions d'affaires .....502

**SERVICES PROFESSIONNELS .....600**  
Construction / rénovation .....601  
Impôt .....602  
Massage .....603  
Offres de service .....604  
Services de garde .....605

**MARCHANDISES ET SERVICES .....700**  
À donner .....701  
À vendre ou à échanger .....702

## SPORTS / LOISIRS ..800

Articles de sport .....801  
Bicyclettes .....802  
Camping .....803  
Chasse et pêche .....804  
Musique et accessoires .....805  
Ordinateurs et jeux .....806  
Photos et vidéos .....807  
Piscines et acc. .....808  
Roulottes à vendre .....809  
Roulottes à louer .....810  
Vacances / voyages .....811

## AVIS .....900

Activités diverses .....901  
Agences de rencontres .....902  
Messages personnels .....903  
Perdu ou retrouvé .....904  
Recherche .....905

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**QUOTIDIEN**  
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

**PROGRÈS-DIMANCHE**  
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.  
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

**RESTRICTION**  
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

**VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?**  
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

BLOC commercial, 82 Jacques-Cartier Est, revenu 1.500\$/mois. Aussi BAR 25 places à vendre, centre-ville, Chicoutimi, Tél.:543-7878.

CHICOUTIMI: boul. St-Paul, terrain avec bâtisse, à vendre ou à louer directement du propriétaire, Tél.:543-1898

Immeuble commercial comprenant terrain et bâtisse, présentant un bar rentable mais peut être facilement converti en édifice à bureau, clinique ou magasin, situé au 2164 St-Jacques, Jonquière, près de Place Centre-Ville, aubaine: évaluation municipale, possibilité de financement par le propriétaire, tél.:547-7279, après 17h00.

MOTEL 16 unités, (4 modules), meublés avec poêles et réfrigérateurs, prêts à installer sur votre propre terrain. Informations, Bernard, Tél.:548-7173.

### 104 Commerces à vendre

ALMA: RESTAURANT centre-ville, très bonne clientèle. Clés en main. Tél.668-8634

CASSE-croûte avec terrain 100'x100'. Déménageable. Prix réduit. Tél.481-1199.

### 106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI, Boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 10.000 p.l.ca. (ou 3.058, 2.058, 3.525, 1.254 pieds carrés). Tél.:549-9200, 690-9590(ce).l.

### 107 Fermes

ENSILLAGE et balles de foin sec \$1.00. Aussi machinerie agricole. Tél.543-5038.

VIBRO-CULTEUR 12'. Semoir «International», 3 compartiments, 81/2' de large. Tél.:679-5627.

### 109 Locaux à louer

CENTRE-VILLE, Chicoutimi, coin Rivierin et Saint-François-Xavier, 30'x30', libre immédiatement. Prix à discuter. Tél.:591-0208.

CHICOUTIMI, 555 Bégin, locaux commerciaux grands et variés, service et charge tout inclus, prix compétitifs. Tél.:549-1250, 548-2442.

CHICOUTIMI: local commercial, 2287 boul. Talbot, 2.220 pieds carrés, libre immédiatement Atelier 14' de hauteur. Tél.:696-1158.

CHICOUTIMI: local commercial, 1.600 P.I.C.A. 1823, Boul. St-Paul, tél.:545-8499

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 203 Chalet à vendre

CHALET isolé 19'x42', 3 chambres. Sur roues (doit être déménagé). Peut servir comme maison. Complètement meublé. Tél.276-1857, 276-0076.

CHAMBORD: bord du lac 18x32, idéal pour la pêche, meublé, prix à discuter. Tél.:678-9152.

CHEMIN DES PASSES 128 kilomètres, équipé au propane, eau courante, chauffe-eau, réfrigérateur, poêle, chasse, pêche, Tél.:345-2923.

CHUTES DES PASSES, kilomètre 100, chalet de villégiature, 10x28, isolé, équipé au propane, extérieur fini au complet, Cause maladie. \$5.000 négociable. Tél.:668-5997.

ESCOUMINS, 24'x40', terrain 150'x290', situé sur le bord du fleuve avec plage. Tél.:674-9402.

JONQUIÈRE, (à 17 kilomètres), lac Hypollite, équipé, électricité, chauffage électrique, grand terrain, bord de l'eau avec plage, possibilité de pêche. Tél.:542-6380.

LAC DECHESNE, habitable à l'année, en bordure du lac, 28'x30', solarium en plus, libre août. 50.000\$. Tél.:418-638-1033.

### 203 Chalet à vendre

LAC LARRIVÉE: chalet 4 saisons, prix négociable. Informations: Hélène Martin, La Capitale, 543-2904.

LAROCHE: 20X32', grand terrain boisé, pas voisin immédiatement, reste travail à faire. 24.000\$. Tél.:543-3067, 696-0193



NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE: lac "truites", meublé, 52 chevreuils, terrain 5 acres. Tél.:481-2807

ST-FÉLIX D'OTIS, (grand lac Otis), 30x30, terrain 9.035 pi.ca., chauffage électrique, poêle combustion lente. Tél.:549-0370, 544-4140.

ST-FÉLIX-D'OTIS: endroit tranquille, site enchanteur forestier, chalet de pêche neuf, Tél.:544-2192.

ST-METHODE: bord Lac-St-Jean, 24X32', habitable à l'année, propriétaire du terrain aménager, 105X250', remise 12X18', Tél.:679-4614.

ZEC lac Boiteuse, chalet 24'x20', tout équipé, 32.000\$ négociable. Tél.548-0171

ZEC ONATCHÉWAY, lac Onatchéway, 24x24, deux étages, équipé au propane, remise, hangar à bois, fosse sceptique réglementaire. Tél.:543-1122.

### 204 Chalet à louer

CHAMBORD: du 15 mai au 15 septembre. Tél.:342-6345

GRAND CHALET avec plage, Pointe de Chambord. 450\$/semaine. Tél.:(819)-373-3590

ST-GÉDEON: Rang des Îles, bord de l'eau, 3 chambres, meublés, tout équipé, près club golf, baignade, quai, Tél.:(418)349-8198, 349-2669, 345-8334.

ST-GÉDEON: bord du lac St-Jean, rang des Îles. Tél.545-1869

ST-GÉDEON: Rang des Îles, près du golf, vue sur le lac, grand terrain, plage privée, qualité supérieure, meublé, literie complète, laveuse, sècheuse. Libre: début juin à fin août. Tél.:662-9297.

STE-ROSE-DU-NORD: En bordure du Saguenay. Du 1er mai au 31 septembre. Tél.675-2530, 696-4427

### 205 Chambres à louer

1 chambre disponible, près UOAC, Cégep, très propre, avec câble et accessoires fournis, Tél.:693-3391.

A LOUER: chambre arrière Place du Royaume, repeint à neuf, très propre, entrée indépendante, câble, 1181 Lorenzo-Genest. Tél.:698-5822.

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sècheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI, maison de chambres, meublées, spacieuses, stationnement, laveuse sècheuse, câble, très propre, 210\$/mois. Tél.:698-2108.

CHICOUTIMI, non fumeur(euse), entrée indépendante, salon, salle de bain privée, 60\$/sem. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, libres 1er juin. \$200/mois. Tél.:696-4356.

CHICOUTIMI-NORD Laveuse, sècheuse, câble fourni, à partir de 40 \$ et plus /semaine, personne sérieuse seulement. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI-NORD: très propres avec cuisinette près service d'autobus, près McDonald. Tél.543-4160, 549-4392.

CHICOUTIMI: Manoir Notre-Dame de grâces, coin Sydenham boul. Talbot, jolie chambre, bien éclairée, tous les services 24h sur 24, libre immédiatement, pour personnes âgées autonomes ou en perte d'autonomie. Tél.:545-9329, 693-7126 (paget).

CHICOUTIMI: près Dominique-Racine et centre 216, câble, téléphone. Tél.:698-4698, 541-9597 (paget).

CHICOUTIMI: Rénovées, près Cégep, 200\$/mois à 260\$/mois. Câble fourni. Tél.540-1754

LA-BAIE: 2 chambres, idéal pour travailleurs. Tél.544-7763

### 206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, construction récente, piscine, aire commune. Tél.:549-5590.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: Faubourg du Ricochet, 5.1/2 + sous-sol aménagé, 3 salles de bain, plancher bois franc, sur 3 étages. 875\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre début juin. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

### 208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-1648, 693-3383, 1-800-394-3383, pagette:591-6576.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 secteurs Cégep, Université, centre-ville. Possibilité meublés, chauffés, éclairés. TEL.:690-6308.

21/2, boul. Sainte-Geneviève, meublé, chauffé, éclairé, sous-sol bien éclairé, libre 1er juillet, 275\$/mois. Tél.:693-3308.

31/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, près de tout. Convientrait personnes âgées. 450\$/mois. Tél.:545-2197.

4.1/2, \$425/mois, quartier Des Oiseaux, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non. Libre 1er juin. Tél.:549-3233.

4.1/2. CHICOUTIMI, \$350/mois, vue superbe sur la ville, semi-meublé ou non, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:549-3233.

4.1/2, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, très propre. \$350/mois. Tél.:690-0031.

41/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, Saint-Jean-Eudes. Tél.:548-7928.

51/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, remise extérieure, garage en toile pour l'hiver. Libre juin ou juillet. 500\$/mois. Tél.:548-1713.

A LOUER: 4.1/2, 46 des Oblats, Chicoutimi, chauffé, éclairé, 470\$/mois. Libre 1er juin. Tél.549-0828

A LOUER: Les Appartements Le Gîte, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume, 1318 rue Des Roitelets. Libres immédiatement. Tél.:678-4803, radio-chasseur:541-3288.

A VISITER: bel appartement, grand 4.1/2, eau chaude fournie, balcon, porte-patio, libre 1er juillet, quartier Hamel. Tél.:549-1741, 696-0927.

**ABORDABLE**  
CHICOUTIMI: 4.1/2 169 Bossé, rénové, neuf, non chauffé. \$375/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-9358 jour, 543-0964 soir.

ARVIDA, grand 5.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, \$445/mois. Tél.:548-1860, 548-4747, 547-0051.

ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés. Tél.:548-1860, 547-0051, 548-4747.

ARVIDA, secteur MANOIR SAGUENAY 4.1/2, endroit tranquille, eau chaude fournie, porte patio, \$375/mois. Normand. 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: Carré Davis, 4.1/2, très grand, plancher boulevard, libre 1er juillet 1998. Tél.:548-1922, 548-1740.

ARVIDA: Un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548-8643.

**ATTENTION**  
Chicoutimi: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près de tous les services. Cégep, Hôpital, Université et centres-d'achat. Tél.:545-6698, 541-0077.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

AU bord de l'eau, La Baie, appartement meublé incluant télévision, vaisselle, literie... Location journalière, semaine, mois. Tél.:544-0892.

BEAU grand 5.1/2, moderne, demi sous-sol, 1157 des Roitelets, Chicoutimi, libre immédiatement, 450\$/mois. Informations Régis Morin: 690-0591.

### 208 Logements à louer

CHEMIN DU PLATEAU: près de l'aéroport, 4.1/2, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournies, libre immédiatement Tél.:677-2098, 549-4167.

CHICOUTIM: grands 21/2 et 41/2, 300\$ et 380\$. Près route 170 et manège militaire. Tél.:690-9607, 548-7682.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés, 4.1/2, non-meublés, près université, grandes pièces, très propre, libre juin, juillet, août, 390\$ à 495\$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 4.1/2, deuxième étage, peinturé, couvre-plancher neufs, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3816.

**CHICOUTIMI CENTRE-VILLE**  
Loft à louer, 387 Racine Est, 600\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

**CHICOUTIMI**  
IMMEUBLES DU PARC, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rue des Crêcerelles, très propre, possibilité meublés ou non. TEL.:690-6308

**CHICOUTIMI NORD, beau grand 4.1/2, style condo, avec porte-patio, grand terrain, disponible à partir du 20 mai, 410\$/mois. Pour informations, tél.:690-9491.**

**CHICOUTIMI**  
PLACE DES AIRELLES, grands 4.1/2, 5.1/2, idéal pour retraité ou pré-retraité, entrée contrôlée, repeint à neuf. TEL.:690-6308

CHICOUTIMI, à voir, superbe 3.1/2, meublé ou non, près centres d'achats, Cégep, Université, entrées laveuse sècheuse. Non chauffé, non éclairé. Libre 1er juin. \$350/mois. Tél.:545-3832.

CHICOUTIMI, 2.1/2, semi-meublé, libre 1er mai, 260\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1122.

CHICOUTIMI, 3.1/2, libre immédiatement, un 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 pour juillet, près hôpital, université et centre-ville. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI, 336 Jacques-Cartier Est, bel environnement, endroit tranquille, 4.1/2 pièces, à partir de 460\$/mois, libre 1er juillet. Demander Nicole du lundi au vendredi, de 8h à 16h30. Tél.:545-6052.

CHICOUTIMI, 4.1/2 grand demi sous-sol, bien éclairé, entrée indépendante, remise, non chauffé, non éclairé, libre. \$400. Tél.:696-9328, 549-3223.

CHICOUTIMI, 4.1/2 modernes, non chauffés, non éclairés, coin Audet/William, face Phamiprix. \$350, \$360, \$375. Peut être libres. Tél.:693-8952, 698-0119, 548-5164.

CHICOUTIMI, 4.1/2 près Université, libre 1er mai. \$475/mois. Rien de fourni. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, 4.1/2, (COOP), \$395/mois. Libre immédiatement ou 1er juillet. Tél.:693-5846.

CHICOUTIMI, 4.1/2, impeccable, insonorisation supérieure, entrée contrôlée. Près Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé. \$305/mois, libre 1er mai. Tél.:699-5002.

CHICOUTIMI, 5.1/2 rue Paquet, chauffé, libre immédiatement. 435\$/mois. Tél.:690-7899 ou 690-3833.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, laveuse, sècheuse, micro-onde inclus, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.:543-9705.

**DERNIÈRE CHANCE!**  
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés. Endroit tranquille. GRANDS 3.1/2, libres IMMÉDIATEMENT, MAI, JUIN, JUILLET. GRANDS 4.1/2, libres JUIN, JUILLET. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures. TRES BON PRIX. Tél.:696-7208, 543-5330.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD, 102 des Epervières, 4.1/2 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-2289.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2 chauffé, semi-meublé arrière centre d'achat, \$400. Libre 1er juillet. Tél.:673-6417.

</

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, propre, entrée contrôlée, libre 1er mai, 390\$/mois. Tél:693-0176.
CHICOUTIMI: 3 1/2 des Hospitalières, meublé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Bienvenue étudiant(e). Tél:696-7155(paget), 674-2385.
CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, 330\$/mois. Libre 1er mai, 60 Boul. Université Est. Tél:696-4671, 543-3585 Gaby.
CHICOUTIMI: 3 1/2, demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, laveuse sècheuse, patio, libre 1er juillet, 425\$/mois. Tél:549-0498.
CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep. Hôpital. Libre 1er juillet. \$375. Tél:690-5052, 678-2496.
CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, près centre-ville, 47 Bossé, 300\$/mois. Tél:693-0360.
CHICOUTIMI: 4 1/2 + coquet 3 1/2 semi-meublé, plancher bouleau, porte-patio française. Tél:693-0529.
CHICOUTIMI: 4 1/2, (360\$/mois), moderne, libre. Pas d'animaux. Tél:543-5749.
CHICOUTIMI: 4 1/2, 429 Bécarré, 490\$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juin. Tél:549-7415.
CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES 1ER JUILLET. PEINTURE FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél:549-6288, 543-6055.
CHICOUTIMI: 4 1/2, 856 rue St-Paul, 1er étage, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Chicoutimi-Nord: 5 1/2, chauffé, 1er étage, 1992 Boul. Tadoussac, 465\$/mois, libre 1er juin. Tél:690-1148.
CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, entrées laveuse sècheuse, stationnement, 460\$/mois. Tél:697-4108.
CHICOUTIMI: 4 1/2, libre 1er juillet, 325\$/mois non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou couple tranquille. Tél:545-0580.
CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 400\$/mois. Tél:696-1393, 549-8308.
CHICOUTIMI: 43, Price Est, 2 1/2, chauffé, éclairé, entrée indépendante, très propre, 320\$/mois, idéal dame seule. Tél:543-4986.
CHICOUTIMI: 5 1/2, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, près centres d'achats, libre 1er juin. Tél:696-0389, 272-2735.
CHICOUTIMI: 5 1/2, arrêt d'autobus, style condo, moderne, libre 1er juin, 515\$/mois. Tél:678-2299.
CHICOUTIMI: 5 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, vue panoramique, idéal pour couple sans enfant. 450\$/mois. Libre 1er juillet. Tél:543-0708.
CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé et non éclairé, libre 1er mai, nouvellement à neuf, rez-de-chaussée, coin tranquille. Tél:544-3269, 544-5252.
CHICOUTIMI: 533 Racine, 1 1/2, 3 1/2, chauffés, meublés, éclairés, vue sur le Saguenay, très propres. Tél:693-1984.
CHICOUTIMI: 674, Taché, 2 1/2, chauffés, éclairés meublés, 290\$/mois. Tél:543-5388.
CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4 1/2, demi-sous-sol, avec porte patio, couvre-plancher neuf, bain tourbillon, 450\$/mois, libre JUILLET. CHICOUTIMI: 67 Jauffret, BEAU 4 1/2, chauffé, idéal pour couples sans enfant, 445\$/mois, aussi 4 1/2, demi-sous-sol, 540\$/mois, libre JUILLET. CHICOUTIMI, 725 Joliet, BEAU 2 1/2, 3 1/2, meublé ou semi-meublé, service laveuse-sècheuse, vue magnifique, très propre, \$295/mois, \$375/mois, libre JUIN, JUILLET. Tél:549-9343.
CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. 4 1/2 moderne, non chauffé, \$470/mois. Rue St-Vincent 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 460\$. Boulevard Université, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, \$330. Rue Paquet, grand 4 1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510\$/mois. Rivière-du-Moulin, 2 1/2, chauffé, éclairé meublé, 305\$/mois. Tél:543-8717, 696-3092.
CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume 3 1/2. Tél:549-9866.
CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, très propre, bien éclairé, grand patio, 231 rue Tessier, près Terminus, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:543-3357, heures d'affaires, 693-1218.
CHICOUTIMI: de la Normandie, 4 1/2, chauffé, éclairé, \$465/mois. Peut être disponible à partir du 1er mai. Tél:544-8294.
CHICOUTIMI: duplex 3 chambres, remise, patio, quartier Barrette. Tél:543-7815.
CHICOUTIMI: duplex, 5 1/2, de qualité, près centres d'achat. Tél:545-0698.
CHICOUTIMI: grand 4 1/2, propre, moderne, situé: coin Lafontaine Cartier, libre 1er juillet. 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:696-2975.
CHICOUTIMI: J.R. Théberge, 4 1/2, libre 1er mai, 3 1/2, libre 1er juillet. Non chauffés, non éclairés. Tél:545-6667, après 18h00.
CHICOUTIMI: près Cégep, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Libre 1er mai. Tél:549-9339.
CHICOUTIMI: 2 1/2, rue Morin, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er mai, 325\$/mois. Tél:544-1794, 549-8608.
CHICOUTIMI: 3 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC. Tél:549-4567.
CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, sous-sol, service d'entretien, libre 1er mai. 275\$/mois. Tél:543-9371.
JONQUIERE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 4046, boul. Harvey. Tél:547-9924.
JONQUIERE 3 1/2, près Cégep, 325\$/mois, libre 1er mai. Tél:542-8784, 542-4440.
JONQUIERE (Petite France), grand 5 1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. 550\$/mois. Tél:547-0078, 547-0064.
JONQUIERE, 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, proche de tous les services. Tél:547-6469.
JONQUIERE, 4 1/2, chauffé, garage, libre 1er juin. Idéal pour couple retraité. Tél:547-2049.
JONQUIERE, 4 1/2, des Plaines, patio. \$400/mois. Libre 1er juillet. Tél:548-2295.

208 Logements à louer

JONQUIERE, demi sous-sol, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 1726 Launière. Libre immédiatement. \$265. Tél:548-7616, 548-3001.
JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, libre 1er mai, \$390/mois. Tél:548-6085.
JONQUIERE: 3 1/2, propre, toiles lustres inclus, stationnement, remise 305\$/mois. Tél:547-1274.
JONQUIERE: 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois. Tél:548-0595.
JONQUIERE: 4 1/2, quartier des Peintres, (hors-sol), foyer au salon, 380\$/mois. Tél:542-8587, 695-5511.
JONQUIERE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près Cégep. Tél:695-5918.
JONQUIERE: 3 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 325\$/mois. Tél:547-4317, 542-5717, 696-7254.
JONQUIERE, 3785, Saint-Léandre, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 400\$/mois. Tél:547-8511.
JONQUIERE: 4 1/2, 3687, rue St-Léandre, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 410\$/mois. Tél:547-1178, 542-6205.
JONQUIERE: 4 1/2, quartier St-Raphaël, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél:695-6096 (après 17h).
JONQUIERE: grand 5 1/2 situé au 4509, Châteauguay, porte-patio, balcon, stationnement, contenant à déchets, libre immédiatement: 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:693-8913.
JONQUIERE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél:695-3175, 547-3114.
KENOGAMI, 3 1/2, 2019, Ste-Famille, 360\$/mois, chauffé, éclairé, non meublé, libres 1er juillet. Tél:542-7711 (laisser message répondeur).
KÉNOGAMI: centre-ville, 4 1/2, libre mai et juillet. 5 1/2, pour juin. Tél:690-5308.
LA BAIE, 5 1/2, 3193, chemin du Plateau, 2 000 de la Base, 1er étage, entrée indépendante avec remise, libre 1er juillet, 375\$/mois. Tél:549-3487.
LA BAIE: 4 1/2 meublé, moderne, non chauffé, non éclairé, 410\$/mois. Tél:697-0424.
LA-BAIE, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, Chemin St-Louis, 1er juillet. Tél:697-0437.
LA-BAIE, secteur Port-Alfred, 2 condos luxueux, 2 chambres, plancher bois, céramique, échangeur d'air, bayaleuse centrale, bain podium et douche en coin, foyer au propane, vue panoramique. \$585/mois et \$550/mois. Tél:544-7839.
LA-BAIE: (secteur Polyvalente), 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 320\$/mois, libre. Tél:697-1424.
LA-BAIE: 2 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, micro-ondes, Port-Alfred, 285\$/mois. Tél:544-7766 après 17h00.
LA-BAIE: 4 1/2 meublé ou non, libre immédiatement, \$340/mois. Tél:544-8533, paget.541-6805.
LA-BAIE: 4 1/2, grand terrain, près hôpital, 300\$/mois. Tél:544-3760.
LA-BAIE: 433, 5ième rue, 4 1/2, 2ième plancher, chauffé, non éclairé, stationnement, libre 1er juillet. Tél:544-1704.
LA-BAIE: spacieux 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De \$285/mois à \$390/mois. 1 mois gratuit. Tél:543-7771, 544-6163, B.Picard.
LATERRIERE: duplex 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet ou 1er juin: 425\$/mois. Tél:678-2752.
LATERRIERE (ville): 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, libre 1er juillet. Tél:678-2275.
LATERRIERE: Grand 5 1/2, propre, stationnement, près Base. Libre immédiatement. Tél:678-9746.
LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435\$/mois, Tél:543-5834, 693-8919.
LATERRIERE: chemin des Bouleaux, beau et grand 4 1/2, entrée et cour indépendantes. Tél:678-1340.
MANOIR DE LA BAIE: 4 1/2 et 5 1/2, construction de béton, porte-patio, qualité supérieure, tél:693-4242.
RIVIERE-DU-MOULIN, 40 Arthur-Hamel, 2 1/2 meublé, 255\$/mois. Libre 1er mai. Tél:542-4023.
RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Prix compétitif. Tél:544-6313, 690-5518.
RIVIERE DU MOULIN, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, planchers de bois, 1285, Père-Honorat. Tél:543-6781.
RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet ou avant. Tél:549-2769.
RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, demi-sous-sol, \$390/mois, rénové, libre 1er juillet. Tél:674-1136.
RUE SAINT-NICOLAS, Chicoutimi-Nord, 4 1/2, demi-hors-sol, pour personne seule. Tél:698-2815.
SEMI-MEUBLÉ, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Secteur Côte Réserve. Tél:696-1943 (répondeur).
209 Maisons à vendre
A VOIR, St-Honoré, quartier Bon-Air, 411 Bon-Séjour, magnifique domaine, construction 5 ans, grand garage isolé, remises, grand patio, terrain 2 00x400. Prix imbattable! Tél:673-6110.
ARVIDA, St-Philippe, maison moderne à paliers multiples, avec garage, près du Centre Fiscal, prix en bas de l'évaluation municipale, négociable, cause séparation. Tél:548-9085, 541-2016 paget.
ARVIDA: quartier St-Philippe, 3127 St-Patrick, directement du propriétaire, maison neuve unifamiliale 26x40, sous-sol aménagé, 4 chambres, 2 salles de bains, plancher en érable et céramique au rez-de-chaussée, tél:548-8030.
CANTON TREMBLAY: limite Ste-Geneviève/Chicoutimi-Nord, 3 rue Boucher, vaste unifamiliale, 3 chambres, grand terrain, aucun voisin arrière, \$89,000. Tél:690-0778.

209 Maisons à vendre

CANTON-TREMBLAY: Valin jumelé, 3 chambres, portes et fenêtres neuves, lave-vaisselle, lustres, toiles, remise 12X14, entièrement clôturée, entrée asphaltée 120 Anna 53.500\$ négociable. Tél:543-0310, 693-9623(paget)
CHICOUTIMI quartier Murdoch, 901 Papineau, 52'x27', 6 chambres, extérieur rénové, \$125,000 négociable. Tél:545-1674.
CHICOUTIMI, rang St-Paul, maison 4 paliers, armoires stratifiées, patio, piscine, abris d'auto, poêle combustion lente, grand terrain sans voisin arrière. Tél:545-2101.
CHICOUTIMI-NORD: 2719, Roussel, 2 logements, dont un libre immédiatement, prix 45,000\$ Tél:549-5149.
CHICOUTIMI-NORD: Maison 4 chambres, prix abordable. Piscine hors-terre, grand patio. Tél:693-1883.
CHICOUTIMI: 121, Côte d'Azur, belle propriété, abris d'auto, remise, grand terrain, Tél:698-2196.
CHICOUTIMI: 837 Casgrain, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine, combustion lente, rue tranquille, toiture, fenêtres, armoires neuves. Une visite vous convaincra. Tél:698-1818.
CHICOUTIMI: rue Père-Champagnat, unité du bout, ensoleillé, boisé sans voisin arrière, remise, 3 chambres, sous-sol aménagé. Tél:693-0964.
GRANDE MAISON avec garage, impeccable. Grand terrain aménagé et fleuri. Bonne luminosité. Quartier tranquille. Planchers de bois franc dans les chambres. Beaucoup de pièces de rangement. Sous-sol presque entièrement aménagé. Tél:547-1842.
HEBERTVILLE-STATION: 30x44, 1 1/2 étage, 4 chambres, garage, 15,000 pi.car., cause: transfert. Tél:276-4347, 661-0099.
JONQUIERE secteur Arvida, plein-pied, construction 1990, près Centre données fiscales. Tél:548-5857.
JONQUIERE, unifamiliale, brique, grand garage, près église St-Raphaël. Tél:547-4920.
JONQUIERE: maison luxueuse, verrière, foyer, grand terrain boisé, sans voisin. Tél:540-4454, 542-1254.
JONQUIERE: 2380, Des Cèdres, belle propriété, 28'X44', garage annexé 22'X26', 5 chambres, 2 salles de bain, foyer, 2 remises, terrain aménagé 20,000 pi.ca. 112,000\$. Tél:542-5562.
LA-BAIE: 7 1/2, remise chauffée, avec 2 logements au sous-sol. Tél:697-0437.
OCCASION exceptionnelle: Directement du Syndic de faillite, logement au sous-sol, 395\$/mois. 189-189-B, Daudet, Chicoutimi-Nord. Chicoutimi-Nord. Tél:693-8888.
RESERVE faunique Hébertville: chalet 24'X30', salle de 20'X24', remise 12'X20', remise 12'X12': revêtement vinyle, habitable 4 saisons, fondation en ciment, chauffage électrique et bois, eau courante, fosse septique, meublé. Chasse, pêche, motoneige. 54,900\$. Tél:695-3588 bureau, 542-3943 résidence.
RIVIERE-DU-MOULIN: 1290 rue Renaud, propriété 2 étages (2-5 1/2). Tél:673-4119.
210 Maisons à louer
BMW 535i, 1991, 150,000 kilomètres, automatique, extérieur argent, intérieur noir, sièges en cuir, équipement complet, occasion unique, 17,800\$, pas de TPS. Tél:693-1261.
BREEZE 1996, blanche, tout équipée, 15,500 kilomètres, démarreur à distance, impeccable, 4 pneus: 245-75R16 pour Pick Up, 25,000 kilomètres, \$125. Tél:349-3644.
BUICK Le Sabre 1994, moteur 3.8, 71,000 kilomètres, état neuf, 13,000\$. Tél:672-4308.
CAVALIER 1983, automatique, 4 portes, \$350. Tél:545-2233.
CAVALIER Z22, 1997, rouge, manuelle, 10,000 kilomètres, contrat sous-location, 24 mois. 259,74\$/mois. Aucun comptant. Tél:543-0342.
GERRO construction inc. ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Sylvain Bolduc Chargé de projets
RADIO-CHASSEUR: 541-9135
Résidentiel Rénovation Industriel Commercial Estimation gratuite
tél.: 549-7071 Fax: 543-8080
GÉRARD TREMBLAY propriétaire
4444, boul. Talbot, Chicoutimi, QC. G7H 5B1 381129

210 Maisons à louer

JONQUIERE, 3762 rue Saint-Augustin, 2 chambres à l'étage, salle de bain, salle de lavage, salon, cuisine, grandes pièces, aire ouverte, non chauffée, non éclairée. 475\$/mois. Tél:672-2189.
LA-BAIE: 28X40, (en campagne), 4 chambres, 3 salles de bain, grand terrain, garage double, 2 foyers. 450\$/mois. Tél:544-1034.
LATERRIERE, jumelée neuve, 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain, patio: 12'x24', très grand terrain. Pour informations 678-9294 ou 678-1923.
Résidence luxueuse, domaine paisible, 5 minutes du centre-ville, meublé complet, \$1,200/mois non éclairée, non chauffée, tél:698-6054, 545-2355.
211 Maisons mobiles à vendre
LA BAIE: belle vue, 14'X36', 3 1/2, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, toiles inclus, remise 12'X14', idéal pour 2 personnes ou chalet, prix à discuter. Tél:677-2132.
RIVIERE-ETERNITÉ: 14'X64', prix à discuter. Tél:690-0403.
ST-AMBROISE, 12x60, rénovation intérieur, patio 12x24, remise 12x32, clôture. Vente rapide: \$30,000. Tél:672-4254.
213 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux aulnaies, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prix: 17,500\$ taxes comprises. Tél:548-2090.
DOMAINE de la rivière des Aulnaies, 100x200, terrain sans voisin arrière, avec vision sur le Saguenay, prix réduit. Tél:695-0984.
LATERRIERE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél: 678-9294, 678-1923.
LOT à bois avec chalet de chasse et cabane à sucre. Tél:690-0403.
RANG DES ILES, nouveau développement résidentiel, terrains 100'x200', vue sur le lac. Tél:345-2793.
300 VÉHICULES
302 Autos à vendre
1986 HONDA CIVIC, familiale, manuelle, très propre, 1,295\$. 1985 Oldsmobile Cutlass Cierra, 4 portes, 2.8, propre, 1,295\$. G. B. Automobile. Tél:545-9537.
A VOIR: Porsche 914, 1973, beaucoup de pièces de rechange, Tél:548-9743.
ACHETE autos et camions de 1987 à 1991. A. Autos Tél:548-3709.
ACURA Intégra 1992, automatique, 118,000 kilomètres, 4 portes, rouge, aileron, impeccable. Sous cotation. Tél:547-9449, 547-2191 jour ext 273.
AUBAINE! TOYOTA RAV4 1997, 4 portes, 13,000 kilomètres, automatique, climatiseur. Vendrais ou échangerais balance de location pour Honda Civic DX ou LX 1997, automatique. Tél:545-7632.
AUBAINE: Achat. Je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagée. J'ai urgent besoin: modèles S-10, S-15, entre 1992 et 1996, 4X4 et 2X4. Martin Bergeron:1-800-893-9990.
AUTOMOBILE BEDARD TEL:693-8567
1990 DEUX HONDA CIVIC DX, manuelle et automatique, bus millage, excellente condition.
1990 PLYMOUTH ACCLAIM, 6 cylindres, automatique, climatiseur, impeccable. 1989, VOK-SWAGEN FOX GL, 4 portes, manuelle, seulement 51,000 kilomètres. 1992 DODGE SHADOW ES, V6, automatique, 4 portes, équipement complet, seulement 76,000 kilomètres. 1993 COLT 4 portes, automatique, 1.8 litres, très propre. 1993 Hyundai Excel 2 portes, automatique, excellente condition. 1991 CHEVROLET LUMINA Euro Sport 4 portes, automatique, 50,000 kilomètres, équipement complet. Ces véhicules sont garantis.
BMW 535i, 1991, 150,000 kilomètres, automatique, extérieur argent, intérieur noir, sièges en cuir, équipement complet, occasion unique, 17,800\$, pas de TPS. Tél:693-1261.
BREEZE 1996, blanche, tout équipée, 15,500 kilomètres, démarreur à distance, impeccable, 4 pneus: 245-75R16 pour Pick Up, 25,000 kilomètres, \$125. Tél:349-3644.
BUICK Le Sabre 1994, moteur 3.8, 71,000 kilomètres, état neuf, 13,000\$. Tél:672-4308.
CAVALIER 1983, automatique, 4 portes, \$350. Tél:545-2233.
CAVALIER Z22, 1997, rouge, manuelle, 10,000 kilomètres, contrat sous-location, 24 mois. 259,74\$/mois. Aucun comptant. Tél:543-0342.
CHICOUTIMI: Pas de voisin en arrière, planchers stables, fenêtres P.V.C., armoires «stratifié», sous-sol fini, 832, du Séchoir.
COTTAGE ANGLAIS Cachet unique, terrain 34 000 pi car., 4 c. à c., planchers bois, foyer, verrière, 2 garages, libre immédiatement. 1649. Castner.
ARVIDA 34 000 pi car., 4 c. à c., planchers bois, foyer, verrière, 2 garages, libre immédiatement. 1649. Castner.
André Laliberté 695-3922 Bur.: 542-7587 agent immobilier affilié Accès

302 Autos à vendre

CAVALIER, 4 portes, 1993, très propre, automatique, 131,000 kilomètres, mécanique A1. Tél:276-2177.
CHEVROLET Caprice classique, 1989, 5 litres, injection, tout équipé, très propre, 234,000 kilomètres, 2.450\$ négociable. Tél:542-5460.
CHEVROLET Sprint 1991, très bonne condition, 84,000 kilomètres. 2,500\$. Tél:693-5344.
CHRYSLER Dynasty LE, 1989, 120,000 kilomètres entièrement équipé, très propre, Tél:548-9855.
CHRYSLER LeBaron coupé, 2 portes, 1987, automatique, 134,000 kilomètres, peinture originale, condition exceptionnelle, 1,600\$. Tél:548-4026.
COMPTOIR DE PIÈCES ÉCONOMIQUES Vente de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achats de véhicules pour recyclage. Tél:548-0091, du lundi au vendredi.
DEMANDE à acheter auto ou camions, bonne ou mauvais état, 1985 à 1991. Payons comptant entre 100\$ et 1,000\$. Tél:549-6041.
DODGE Colt, 1994, vert, manuelle, 122,000 kilomètres, 4,500\$. Tél:697-6535.
DODGE Colt, 200 GT, 1989, bonne condition, manuelle, 143,000 kilomètres, 1,800\$. Tél:545-4198.
DODGE Shadow 1991, automatique, 2 portes, comme neuve. \$3,200 négociable. Tél:542-9707, 540-4633.
EAGLE Summit ES, 1994, verte, 63,400 kilomètres, manuelle, 7,000\$. Tél:543-1955.
EAGLE TALON 1990, manuelle, en très bon état. 3,800\$. Tél:673-7263.
EAGLE Talon ESI, 1995, 40,000 kilomètres, automatique, garantie 15,000\$. Tél:275-5970.
FORD Contour 1995, 4 cylindres, automatique, 53,000 kilomètres, 12,500\$. Oldsmobile Cutlass Suprême 1990, 6 cylindres, 4 portes, 130,000 kilomètres, 5,500\$. Toyota Tercel, 4X4, 1986, 1,800\$. Particulier: Tél:542-3252.
FORD Taurus 1986, manuelle, 170,000 kilomètres, très très propre, meilleure offre acceptée. Tél:695-0838.
FORD «Taurus» familiale, 1986, 170,000 kilomètres, mécanique A-1. 1,600\$, non négociable. Tél:668-0377.
GEO METRO 1993, verte, manuelle, très propre, 2,900\$. Tél:548-5120, 540-0341.
GOLF 1995, rouge, 98,000 kilomètres, très propre, \$11,200 négociable. Tél:669-7456.
GOLF turbo diesel, 1996, achetée 1997, 21,000 kilomètres, manuelle, blanche, entièrement équipée, 17,000\$. Tél:697-6040.
HONDA Accord 1988, automatique, 140,000 kilomètres, bonne condition. \$2,800. Tél:673-4341 paget: 591-5382.
HONDA Civic 1985, très propre, 1,350\$ négociable Tél:548-4177.
HONDA CIVIC 1990, rouge, automatique, excellent état, 2,900\$. Tél:548-4955, 540-0341.
HONDA Civic CX 1991, 147,000 kilomètres, excellente condition. Tél:542-5901.
HONDA ET VOLKSWAGEN GARAGE D'AUTOS IMPORTÉS 480, Ave Desmeules N Alma (Près de l'usine Price) Tél:662-2243, 1-800-959-2243 Vente de Pièces neuves pour véhicules importés RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES) 32\$/heure, ouvert 5 1/2/jours/semaine
ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES IMPORTÉS
1993 JETTA GL gaz automatique 150,000 kilomètres 9,295\$
1993 GOLF GL diesel 127,000 kilomètres 9,295\$
1994 TERCEL DX 4 portes, manuelle 118,000 kilomètres 7,500\$
HONDA Prélude 4WS 1993, tout équipé, alarme Clifford, système de son Kenwood, vitres teintées, balance de garantie Honda Plus. \$16,000. Tél:695-1783.
HYUNDAI «Accent» 1997, 4 portes, automatique, 6,700 kilomètres, garantie 5 ans, 12,500\$. Tél:690-1575.
MAZDA 323 1993, manuelle, CD, 110,000 kilomètres, très propre. \$5,500. Tél:545-4198.
MAZDA Protégé 1997, 17,000 kilomètres, automatique, aileron, démarreur à distance, \$15,000 négociable. Tél:548-5950, Josée.
MERCURY Grand Marquis 1991, état neuf, entièrement équipé. Tél:543-0184.
MERCURY Sable 1988, de luxe, très propre: 1,400\$ négociable. Tél:695-3741.
MERCURY TOPAZ 1990, 4 portes, automatique, très propre. 2,600\$. Tél:690-3458, 690-5997.
PRIX RÉDUIT CHICOUTIMI Pas de voisin en arrière, planchers stables, fenêtres P.V.C., armoires «stratifié», sous-sol fini, 832, du Séchoir.
Cachet unique, terrain 34 000 pi car., 4 c. à c., planchers bois, foyer, verrière, 2 garages, libre immédiatement. 1649. Castner.
André Laliberté 695-3922 Bur.: 542-7587 agent immobilier affilié Accès

**302 Autos à vendre**

MUSTANG GT 1997, 4.6 litres, noire, manuelle, 23,000 kilomètres. Tél.:547-2801, 690-6290.

NISSAN Pulsar NX 1987, rouge, avec t-top, 2,300\$. Tél.:542-8784, 542-4440.

NISSAN 240 SX, sport, 1989, noir, manuelle, mécanique A-1, transmission refaite, embrayage neuf, 4 pneus d'hiver Blizzak, 4 pneus d'été, mags. Tél.:276-1167 après 18h00.

NISSAN Sentra 1988, 2 portes, 5 vitesses, système de son, anti-vol, système d'alarme, mécanique A-1, 2,200\$. Tél.:548-8653.

NISSAN Sentra 1989, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, contrôleur vitesses, 2,000\$. Tél.:544-8766.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera 1990, automatique, Tél.:548-7727

PLYMOUTH Reliant K, 1988, 156,000 kilomètres, propre, mécanique A-1, 2,000\$. Tél.:545-1653

PONTIAC Acadian 1987, très propre, 101,000 kilomètres. \$1,450. Tél.:543-6579, 549-8331.

PONTIAC Fiero 1985, carrosserie GT, automatique, 1,450\$ négociable. Tél.:548-4955, 540-0341

PONTIAC Firefly 1991, 110,000 kilomètres, super propre. \$3,400 négociable. Tél.:542-4483, 540-4633.

PONTIAC SUNBIRD 1989, automatique, peinture neuve, mécanique A1, 1,500\$. Tél.:673-1897.

SUBARU Legacy 1990, 4 portes, 5 vitesses, traction intégrale, 147,000 kilomètres, super propre, mécanique A-1, 4,400\$. Tél.:544-1116.

SUBARU Loyale 1993, 4x4, 4 portes, 5 vitesses, seulement 64,000 kilomètres, condition A-1, 7,300\$. Tél.:698-2228

SUZUKI Forsa, 1987, turbo, 166,500 kilomètres, manuelle, très bon état. Tél.:547-8023

TOYOTA Camry 1989, automatique, très propre, mécanique et carrosserie A-1, 4,800\$ négociable. Tél.:693-8981.

TOYOTA Camry 1989, manuelle, 140,000 kilomètres, excellente condition, 4,000\$ négociable. Tél.:668-6947.

TOYOTA COROLLA 1987, automatique, refait à neuf sauf peinture. Tél.:544-5819

TOYOTA COROLLA LE, 1995, automatique, très bon état, 10,995\$. Tél.:272-3173.

TOYOTA Paseo 1996, 5,300 kilomètres, automatique, démarreur à distance, 13,900\$. Tél.:545-9390.

TRANS-AM 1977, automatique, 6.6 litres, propre, 3,000\$. Tél.:547-9631

VOLKSWAGEN Jetta, 1990, à gaz, 134,000 kilomètres, air climatisé, très propre, 4,500\$. Tél.:547-2701, pagette: 591-6733

VOLKSWAGEN Urovan 1992, 120,000 kilomètres, automatique, air climatisé, 9,499\$. Tél.:275-5892, 275-3904

**303 Avions à vendre**

HYDRAVION, «Zenith», CH-300, 1982, 650 heures, S.N., moteur «Lycoming», 150 HP, Stokit, radio 720 canaux, GPS, état neuf. Information : tél.:549-6867.

**304 Bateaux à vendre**

BAJA 19.5', moteur 200 HP Johnson GT, à l'état de neuf, remorque incluse. Tél.:545-7701

BATEAU 19' fibre de verre, moteur 115 forces, excellente condition. \$4,000. Tél.:695-1306.

BATEAU 19', in board 350 Mercury, remorque, excellente condition, 6,500\$. Tél.:668-2538.

BATEAU Espadon aluminium 16' avec toit et remorque à bas prix. 1,600\$. Tél.:542-3154.

BAYLINER, 1992, 22.5 pieds, AFT Cabine, moteur et pied Mercruiser, 4 3 litres. Équipement complet. Excellente condition. 23,500\$. Tél.:591-0208.

CANOTS, CHALOUPIES fibre verre, toute grandeur, particulier, remorques pour bateau toute grandeur. Tél.:690-5371.

CHALOUPÉ aluminium 15', type Jumbo robuste, neuve, banc pivotant, système Fix-O-Fond. Tél.:696-4236 Michel.

CHALOUPÉ en aluminium, 16 pieds avec console et équipement incluant remorque, 2,500\$, négociable. Tél.:548-6999 ou 548-4948.

CHALOUPÉ, 14', double fond, en fibre et remorque, Moteur, 7.5 «Evinrude». Canot 14', en fibre. Tél.:549-2640.

DORAL «Prestensia» 1989, 30 pieds, équipement complet. État neuf. À VOIR! ACHETEUR SÉRIeux SEULEMENT. Tél.:668-0677 ou 668-4501 (Bernard).

DEPOSITAIRE autorisé, WEST SYSTEM EPOXY. Tél.:345-2416, Fax:345-8983.

GREW 16.5', 72" de large, moteur 60 forces, Open deck, 1993, radio am-fm, sonar. 8,500\$. Tél.:543-9286

JET BOAT de marque Sea-Ray, 1994, 90HP, toile, remorque, tapis, toit, profondimètre, excellente condition. Tél.:548-2747

MAXUM 1993, 21.5', cuddy cabine, moteur 4.3, Mercruiser, 16,200\$. Tél.:698-2907

MOTEUR et pied Mercruiser complet, 233 forces, 350 heures. 3,500\$. Tél.:542-7482

PETERBOROUGH 25', 4.3 litres, avec remorque double, 15,000\$. Tél.:276-5830.

PETERBOROUGH, 20', très propre, quelques réparations mécaniques, prix à discuter. Tél.:542-7482.

PRINCECRAFT 20', tout équipé, excellente condition, remorque, prix d'aubaine ou échangez pour tente-roulotte ou roulotte. Tél.:549-8719

RINKER 18.5', 1997. Vrai bijou. Remorque hydraulique. Équipement complet. Prix à discuter. Tél.:548-0117.

STARCRAFT 18.5', neuf, 4.3 LX, prix de liquidation: 16,950\$. 1 seul. A qui la Chance. Nordest Marine. Tél.:543-4561

SUNBIRD 1990, 18', open deck, 130 forces, pied OMC Cobra, remorque, accessoires, 9,500\$. Tél.:547-7536

**304 Bateaux à vendre**

ZODIAC 13.9', très bonne condition, prix à discuter. Tél.:672-4392, 672-2524.

**305 Camions à vendre**

1987, FORD BRONCO II, V6, automatique, climatiseur, 113,000 kilomètres. 1990 NISSAN King Cab, automatique, 95,000 kilomètres, inspecté. Automobiles Bédard. Tél.:693-8567

CHEVROLET 1987, 1 tonne, diesel, boîte 18' isolée, chauffelette, très propre, 5,000\$. Tél.:544-8903

DODGE Ram 50, 1989, très bon état, prix à discuter. Tél.:548-9446

FORD F-150, Custom, 1991, 2x4, 178,000 kilomètres, automatique, air climatisé, moteur 302, un cab et demi, double réservoir plus 4 roues montées et boîte de fibre de verre, 6,500\$, négociable. Tél.:662-9131 (après 16 h).

GMC 1994, pick-up, 1500, automatique, boîte 8', excellente condition. Tél.:674-9116, 272-1161

GMC S15 1986, King cab, moteur defectueux, 700\$, négociable, accepte échange. Tél.:547-3678.

ISUZU, 1989, cabine allongée, moteur, radiateur, embrayage, 10,000 kilomètres, freins, silencieux et amortisseurs neufs, peinture 6 mois, 4 pneus d'hiver neufs, à voir. Tél.:418-662-7932.

JEEP «Comanche», 1989, 130,000 kilomètres, très bonne condition. Prix à discuter. Tél.:549-2502.

**306 Camions 4 X 4**

4X4 RAM 50 1988, king cab, automatique, pneus d'été 31" et pneus d'hiver. Besoin quelques réparations. \$3,700. Tél.:543-7457 après 17h00.

4X4, NIVA COSSACK 1996, manuelle, 25,000 kilomètres, balance de garantie 8,500\$, ferme. Tél.:547-7986.

CHEROKÉE 1986, 4X4, automatique, propre, 2,500\$ négociable. Tél.:674-1085

CHEVROLET Silverado 1992, 109,000 kilomètres, 4X4, équipement complet, très propre, 15,000\$ négociable. Tél.:544-7809.

DODGE DAKOTA 1991, king cab, 4X4, automatique, 115,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:548-5403.

FORD F-150 XL 1996, automatique, air climatisé, super cab, balance de garantie. Tél.:544-5301.

FORD F-150, 1994, V6, 300 po.cu., 5 vitesses, manuelle, mécanique A1, 80,000 kilomètres, 12,500\$ négociable. Tél.:548-2371.

FORD Ranger King Cab, 1986, manuel, mécanique A-1, très propre. Tél.:678-1102.

GEO Tracker 1995, 34,000 kilomètres, manuelle, 10,500\$ avec 4 pneus d'hiver sur jantes. Tél.:690-3657

GMC 4X4 1993, automatique, équipement complet, king cab, 98,000 kilomètres, 16,750\$. Tracker 4X4 1991, toit en toile, manuelle, 98,000 kilomètres, 6,500\$. Acheteur sérieux. Tél.:544-2794.

JEEP YJ, Sahara, 1993, vert épinard, 92,000 kilomètres, 4 litres, manuelle, très propre. Tél.:549-2598, pagette: 693-5685

JIMMY 1996, 33,000 kilomètres, 4X4, garantie, état neuf. Tél.:545-7701

JIMMY, 4x4, 1986. À bas prix. Tél.:673-4994.

NISSAN 1984, pour pièces, bonne mécanique, plusieurs pièces neuves. 350\$. Tél.:677-1066

PICK UP F150 king cab 1986, manuelle, boîte fibre de verre, support à canot. Très propre. \$2,900 négociable. Tél.:544-5837.

PICK-UP GMC 4X4, 1989, cabine régulière, 111,000 kilomètres, automatique, ailes bombées, super propre, tout équipé, 11,000\$ négociable. Tél.:695-4149, cellulaire: 690-9786.

SUNRUNNER 1994, état neuf, avec toits rigide et toile. Tél.:672-2142 Bobby ou 541-8776.

SUNRUNNER 1992, manuelle, décapotable, 84,000 kilomètres, parfaite condition, 7,500\$, négociable. Tél.:699-1066, 693-5551.

SUZUKI Sidekick JX 1991, 80,000 kilomètres, condition neuve. A voir. Tél.:697-1270 après 19h00.

TOYOTA King Cab, 1984, 4X4, 138,000 kilomètres, manuelle, peinture neuve, très propre, 3,595\$. G. B. Automobile. Tél.:545-9537

TOYOTA «Landcruiser» diesel 4x4 1983, 2,500\$. Tél.:542-3346, 547-9992.

**307 Campeurs à vendre**

BOITE campeur 10.5' Apalache, équipée, très propre, 3,000\$. Tél.:544-4408

MOTORISÉ 28' Bounder, 12,500 kilomètres très propre, prix négociable. Tél.:545-4529.

SPRINTER mallard, 25', classe A, tout équipé, génératrice, 25,500 kilomètres, état neuf. Tél.:548-3670.

**308 Fourgonnettes à vendre**

1987 PANEL Dodge B150, 6 cylindres, automatique, bon état, toute offre raisonnable acceptée, 1996 DODGE Caravan, 25,000 kilomètres, V6, climatiseur, balance garantie Chrysler. 1997 PLYMOUTH, Voyager, 10,000 kilomètres, V6, climatiseur, balance de garantie Chrysler. Automobiles Bédard. Tél.:693-8567.

DODGE CARAVAN 1995, entièrement équipée, très bon état. Tél.:548-6175

FORD Aerostar 1992, 4X4, automatique, toute équipée. Faites votre offre. Tél.:542-3959, demander Pascal.

GRAND CARAVAN 1992, super propre, 7,500\$ ou meilleure offre. Tél.:548-4177

GRAND VOYAGER 1993, 110,000 kilomètres, 3 litres, 9,400\$. Tél.:542-3004

MAZDA MPV 1996, 4X4, LX, 51,000 kilomètres, très propre, équipement complet, 24,500\$. Tél.:541-0252 soiree et fin semaine.

PLYMOUTH Voyager 1988, 4 cylindres, moteur refait à neuf, très propre, A-1, 3,500\$. Tél.:275-1716

PLYMOUTH Voyager 1990, 160,000 kilomètres, bonne condition, 2,200\$ tel quel. Tél.:697-0052

**308 Fourgonnettes à vendre**

TRANS SPORT 1996, très propre, entièrement équipé mags, compresseur à air, 7 passagers. 18,500\$. Tél.:547-2119, 695-3836.

TRANS SPORT SE 1994, 71,000 kilomètres, garantie, excellente condition. Tél.:481-2592, 481-2026.

**309 Machinerie**

BOME d'excavatrice 1988, avec attache rapide, «bakel» 1.3/8, excellente condition qui s'adapte sur Kobelco 909, 11,000\$ (Raynald). Tél.:481-2408.

CAMION INTER 1995, (9300), Eagle (425 Caterpillar) (14-46), travail assuré. Tél.:481-2592, 481-2152

CASE 680 SK, 1976, (Bako), extensible 6', moteur neuf, 2 pneus neufs, prix à discuter. Tél.:272-2521.

CHARGEUSE à bois Hardy, 6 modèles disponibles, de l'amateur au professionnel, demandez Michel: tél.:673-3370.

CHENILLE Bombardier J5, avec 2 treuils, excellente condition, 6,000\$ non négociable. Tél.:544-1539

DÉBUSQUEUSE 648G, JohnDeere 1996, 2000 heures, prix spécial. tél.:251-1052, 251-5129 résidence

GÉNÉRATRICES INDUSTRIELLES NEUVES AVEC MOTEURS KUBOTA DIESEL 1800 TOURS ET GÉNÉRATEURS STANFORD. CAM-TRAC CHICOUTIMI. Tél.:698-1188.

HERSE Lely usagée, 10' large, avec garantie (une saison). Cam-Track 698-1188, ou Bruno Boly, 662-4561.

INTER série S1900, année 1979, 10 roues avec dompeur très propre. Tél.:343-3575

PELLE hydraulique de marque Liebherr, 1991 avec 10,000 heures, traction neuve. Tél.:276-8846

SEMOIR «International» très propre, bonne condition. Cheminée en blocs. Tél.:418-374-2075

SEMOIR International #10, Bécheuse Howard 6 pieds de large, Fauchuse-conditionneuse Heston #1091, 10' 6" de coupe. Tél.:679-2775

VR INTER 9300, 1995. Aussi remorque à bois Manack, 1990. Tél.:343-3575

**310 Motomarines à vendre**

BOMBARDIER XP650 1994, avec wet suit, remorque: état neuf. Prix à discuter. Tél.:276-5415.

BOMBARDIER, SP90-583, excellente condition, 2,500\$. Tél.:690-9331, 545-3507.

MOTOMARINE, «Seadoo XP» 1994, plus remorque. État neuf. Prix à discuter. Tél.:542-7482.

POLARIS 1994, SLT 750, 3 places, très propre, 53, heures, 4,300\$. Tél.:679-4778

POLARIS SL780, 1996, avec remorque, 5,500\$. Tél.:545-6554, 543-8679, (après 17 h).

SEA-DOO GSX 1996, 800cc, remorque, hélice supplémentaire. Excellente condition. Tél.:690-2908, 544-0231.

**312 Motos à vendre**

BELLE Harley Davidson, XLH 1100, Édition spéciale 1987, 37,000 kilomètres, beaucoup de chrome, bien équipée. Tél.:544-2256.

CBR 900 1995, châssis poli, couvre-réservoir, toile, pneus neufs, 15,000 kilomètres: 9,500\$. Tél.:274-7769

DOUBLE usage, Honda XR650L 1997, 5,500 kilomètres, \$6,200. Tél.:544-2182, 540-0231.

GOLDWING Interstate 1981 1100cc, 46,021 kilomètres, \$3,900 négociable. Tél.:544-6790.

HARLEY Davidson «Road King» 1996, vert deux tons, 16,000 kilomètres, 5,000\$ d'extra, 22,500\$ une taxe. Tél.:542-3472.

HONDA 450, CB, 1982, très bon état, 500\$. Tél.:545-6681

HONDA Magna1984, 30,000 kilomètres très propre, 2,500\$. Tél.:547-9581, après 16h00.

HONDA XL185, 1985, semi-trail, route, très bon état 825\$. Tél.:545-0161

HONDA, V30, Magna, 1985, 23,000 kilomètres, très propre, 2,200\$. Tél.:418-272-2526.

KAWASAKI GPZ 750 Turbo 1984, injection électronique, 4 dans 1, nécessite quelques réparations. \$1,700. Tél.:543-7457 après 17h00.

KAWASAKI KLR250, 1993, excellent état, 3,100\$ négociable. Tél.:344-1630

KAWASAKI «Voyageur» XII, 1986, rouge, excellente condition. Tél.:348-9398 ou 348-9104.

KAWASAKI ZX-6, 1997, rouge, 5,250 kilomètres, 8,000\$. Casques Arai Quantum II, 600\$. Tél.:548-2295

KAWASAKI, ZX6, 1995, excellente condition, 22,000 kilomètres, 6,800\$ négociable. Tél.:690-1093, Martin.

À QUI LA CHANCE? Suzuki TL-1000, 1997, verte, 8,000 kilomètres, 9,000\$, toile incluse. Tél.:674-2337.

**312 Motos à vendre**

RACER GS 400E, 1983, 28,000 kilomètres, aubaine, 800\$. Tél.:548-7046

SUZUKI GSX1100, 1995, 15,000 kilomètres, bleu et blanc, mono seat, vitres teintées, brassière, échappement «hindle» complet, système d'alarme, pneu avant, chaîne et engrenage neufs, pièces polies, 9,000\$. Tél.:679-4053

YAMAHA FZ 600 1986, peinture neuve, mécanique A1. \$2,800. Tél.:695-1783.

YAMAHA FZ 750, 1985, 45,000 kilomètres, mécanique A-1, très propre. 2,000 \$ Tél.:693-7308 (paget).

YAMAHA Maxim 1984, 1100cc, 27,000 kilomètres, excellente condition. 2,400\$. Tél.:543-1898.

YAMAHA Maxim V, 750CC, 1985, 14,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:544-1031

YAMAHA Phazer II, 1 989, 700\$, Tél.:672-2142 Bobby, 541-8776

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

4 ROUES Suzuki 1985, excellente état, 900\$ négociable. Tél.:547-3081

A VOIR: Suzuki 300, 4X4, 1991, gratte, treuil, siège avec radio. 4,500\$. Tél.:690-2192

ECHANGERAIIS outils de menuiserie d'atelier pour un 4 roues, de même valeur, propre. Tél.:549-1868.

FAUT VOIR! Yamaha Warrior 350, 1996, impeccable. Tél.:545-8651 Martin.

KAWASAKI 185cc, 1985, avec gratte. Très propre, 1,000\$. Tél.:548-7585

QUATRE roues 2X4, 1996, avec gratte électrique, état de neuf 5,000\$. Tél.:549-1989, 696-2113.

VTT POLARIS 500cc, 1997, rouge, 4x4, 400 kilomètres seulement, pare-brise et poignées chauffantes, 7,300\$. Tél.:695-2353, 662-9904 (Rém)

**314 Pièces et accessoires**

1950 À 1995: ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS, G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. Tél.:545-9537

4 MAGS de Toyota Corolla GTS. 4 pneus, P-195-60R14, 250\$ensemble. Tél.:674-2375

4 PNEUS neufs, Yokohama P18580R13. 125\$. Tél.:547-3081

4 ROUES Chromées, 15X7, 5 trous, neuves, pour Camaro 1988, valeur 320\$ laissées 200\$. Roues 15" mags originales GM de Camaro Z-28, 1988. Capot pour Camaro 1988. Tél.:547-4929 après 18h00

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR PIÈCES, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. FORMULE DE LA RÉGIE. PAYONS COMPTANT. VENTES PIÈCES USAGÉES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

MULTI-PNEU E.B. ENR. Pneus usagés d'été, 12, 13, 14, 15, 16, bon choix à prix jamais égalés. Aussi achat de pneus usagés. 549-4518

MUSTANG GT 1993, 2 moteurs 5 litres, ensemble de jupes GT, panneau de coffre GT, différentes pièces. Tél.:698-2149

PICK-UP Toyota pour les pièces, moteur 91,000 kilomètres. Tél.:547-4050

PNEUS usagés 13", 14", 15", 16" à vendre. Tél.:542-0767 soir, 542-7665 horaire de bureaux

ROUE mag 15" en aluminium pour Jeep. Tél.:678-2371

SYSTEME de son pour auto, à vendre au complet ou séparément. Tél.:696-7345.

**315 Remorques à vendre**

REMORQUE 4x8, dompeur, ridelles, neuve, \$500. Tél.:545-2233.



**Ébénisterie**

ARMOIRES G.L. ESTIMATION GRATUITE PRIX AVANTAGEUX 548-0152 699-0964

Soyez vous aussi... un spécialiste. Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

**315 Remorques à vendre**

REMORQUE Tandem 4X8, 1,200\$. Remorque 4X6 fermée, 500\$. Pick-up Ford Ranger 1985, 600\$. C.B. de marque Midland avec antenne, 80\$. Tél.:547-8096, Jimmy

REMORQUES: Une 2 essieux, 5X10, bon état 650\$ Une 3 essieux fermée, 6X20, capacité 15,000 livres, un vrai bijou prix à discuter. Tél.:698-6576

**317 Tracteurs à vendre**

TRACTEUR à pelouse Colombia 16-46 avec souffleur et cabine. Tél.:672-4740

TRACTEUR John Deere 2350, 4X4, cabine et pelle, Fiat, 65-56 DT, 4X4, pelle Inter B-250, diesel, David Brown 2 roues, cabine, John Deere 510, 2 roues diesel, Massey Ferguson 275, cabine pelle, Semoir John Deere et Oliver, Herse et Vibro. Tél.:630-2240 St-Félicien

**400 EMPLOI**

Personnel demandé

SSS CHOCOLAT SSS Vends super tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Tél.:1-800-561-2395

SSS NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

COURS INTENSIFS: Formation personnalisée, tenue de bar, barmaid, barman, méthode rapide, 15 places disponibles. Tél.:697-0520.

COUTURIER(ERE) de toile de bateau avec expérience. Tél.:698-0445

GERANT(E) pour boutique de jouets, vendeur (euse) pour département téléguiché. Tél.:696-2664.

Informatique PRM recherche un gérant de magasin pour Chicoutimi, cv à (418)842-4334.

**PANALPINA, transitaire international est à la recherche d'un(e) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**

Le/la candidat(e) doit : — Posséder un minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine du transport et de la douane — Pouvoir travailler sans supervision immédiate — Pouvoir couvrir les régions suivantes: — Saguenay/Lac St-Jean — Beauce — Gaspésie Rémunération selon expérience

FAIRE PARVENIR C.V.: Journal Progrès-Dimanche Dépt. #1230 1051 Boul. Talbot Chicoutimi, Québec G7H 5C1

PERSONNES avec 5 ans d'expérience dans un bar/laitier, Tél.:544-5678 Restaurant chez Paul.

PHARMACIE PAUL FERNET RECHERCHE Un(e) pharmacien(ne) diplômé(e) Temps partiel, permanent avec possibilité de remplacement de vacances et congé de maternité par la suite 545-3336, demander Francine Simard

PLAN DE REVENU sérieux partiel ou temps plein, potentiel 18,000\$ à 60,000\$, accéléré 100,000\$ et plus, investissement 137\$. Domaine Santé Beauté. NUMERO 1 Raymond Thomassin. Tél.:1-800-336-5960.

RECHERCHE coiffeur(se) avec expérience pour location de chaise. Tél.:696-7834

RECHERCHE danseurs(duses) pour strip-tease. Nouveau concept pour des party privés. Tél.:542-9038.

RECHERCHE coiffeur(se) avec expérience pour location de chaise. Tél.:696-7834

RECHERCHE danseurs(duses) pour strip-tease. Nouveau concept pour des party privés. Tél.:542-9038.

**315 Remorques à vendre**

REMORQUE 4x8, dompeur, ridelles, neuve, \$500. Tél.:545-2233.

**Nettoyage, ménage**

SPECIAL DU PRINTEMPS du 1er avril au 31 mai 1998

UN SEUL PRIX: 799\$ Sur tous les manteaux longs ou courts duvets: 1 \$ de plus.

QUALITÉ SUPÉRIEURE

Nos comptoirs: LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) NETTOYEUR DU LAC (Roberval)

N.B.: Taxes en sus. 381343

Moteurs neufs Pour Electrolux, Filter Queen, etc. 99\$ posés Garantie 2 ans GRATUIT, 12 sacs avec achat et sur présentation de cette annonce. ASPIRATEX 2000 JONQUIÈRE (Face au McDonald) 542-7451 383592

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839 Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

**402 Personnel demandé**

RECHERCHE urgente: distributeurs pour produit amaigrissant et beauté. Temps plein ou partiel. Expérience non requise. Manon Pagé DI Herbalife. Tél.:549-3722

REPRESENTANTS(ES) avec ou sans expérience. Salaire au-dessus de la moyenne. Rendez-vous fournis. Doit posséder petite voiture. Tél.:662-5533.

RESTAURANT BAR La Tour, 517 Racine Est, recherche cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère) avec un minimum d'expérience. Salaire selon les années d'expérience. Tél.:543-1534

TU VEUX travailler? 695-6999.

**450 FORMATION**

**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS PRIVÉS primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

PROFESSEUR en biologie et mathématiques au secondaire, j'offre mes services pour donner à domicile, des cours de récupération. Pour me rejoindre: 549-8410, 591-7033(paget), 698-1330

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

**501 Finances**

**D.V.Y.**  
Argent comptant  
989, boul. Grande-Baie Sud  
697-0585  
541-9361  
(PRÊT SUR GAGE)

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

**502 Occasion d'affaires**

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

**INDUSTRIE DU CAMIONNAGE ET DE L'EXCAVATION**

Franchise disponible. Produit exclusif. Filtreur pour moteur diesel. Investissement: 5,000\$. Possibilité de 100,000\$/année. Rentar inc. Michel Gagné (514)965-7886.

**NUTRITION - SANTÉ - BEAUTÉ**  
Temps partiel ou temps plein, 250\$ à 500\$/semaine. Investissement 137\$. Egalement perte de poids.  
418-693-8862 (Denise)

Restaurants Pik Nik franchises, excellent choix de locations. Informations: Tél.:(514) 739-7939. Normand Cinq-Mars

SAGUENAY: PME très rentable, administration facile. Distribution en gros. Clientèle établie. Investissement: \$40,000. Possibilité maison et entrepôt. Rendez-vous:693-2793.

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**

**601 Construction / Rénovation**

ATTENTION CONSTRUCTION RENOVATION. Pour rénover intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549-9842, 540-3812(ceulaire).

ATTENTION: menuisier 30 ans d'expérience, rénovations de tous genres, intérieure, extérieure, plâtrage, peinture, revêtement, couverture, patio, remise. Bon prix, bon service. Estimation gratuite. Tél.:543-1622.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

LES REVETEMENTS GL. 25 ans d'expérience, portes, fenêtres, patio, plâtrage, peinture. Aussi traitement et nettoyage de pavé uni, asphalte, béton, bois. Estimation gratuite. Tél.:549-4748, 591-6790 pagette.

RENOVATIONS, intérieure extérieure, revêtement, toiture, fenêtres, portes, pose de céramique, plâtrage, peinture, patio, garde. Estimation gratuite. Tél.:698-6049.

RÉNOVATION DE COUVERTURE, bardeau d'asphalte, soffit et fascia, estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:543-1622, 696-2646.

**602 Impôt**

TIREZ le maximum de l'impôt! Logiciel et service professionnels. À prix concurrentiel. 25\$/personne, 45\$/couple. Services comptables. NB enr. Tél.:543-4296.

**603 Massage**

Annie offre massage de détente pour vous Messieurs. Sur rendez-vous, 545-4582.

ARVIDA: massage de détente par des mains agiles. Tél.:548-0072.

BEAU jeune homme à votre service messieurs, pour massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.:690-9366.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNELLE avec masséuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.:542-6200.

CHICOUTIMI-NORD: Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

CHICOUTIMI: Massage Assalem, jusqu'à 20h00, sur semaine. Tél.:543-4796

JONQUIÈRE: Studio de massage expérience, détente, discrétion assurée, 9h00 à 20h00. Linda Tél.:695-3855.

MASSAGE de détente à Chicoutimi-Nord. Tél.:698-4768, Mélissa.

**603 Massage**

MASSAGE de relaxation et de détente, 09h00 à 20h00. Tél.:542-8485.

MASSOTHERAPEUTE offre massages thérapeutiques ou détentes (non-érotiques) à Chicoutimi-Nord. Jonny. Tél.:690-1035.

**604 Offres de services**

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718

A MEILLEUR PRIX, tonte de pelouse, peinture extérieure, conciergerie, etc. Tél.:545-2233.

Besoin de DÉCAPER, teindre ou vernir vos meubles en bois. EBENISTE d'expérience vous offre cette possibilité à très BON PRIX. ASH DÉCAPAGE, 548-6405.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.:548-2090, demandez Martine.

CRÉATION, confection, vêtements, chapeaux exclusifs. Graduation, occasion spéciale, élégance quotidienne. Tél.:548-1284 (Chantale).

DAME avec expérience offre ses services pour soins à domicile pour personne malade, âgée, soit en phase terminale ou autres. Tél.:548-5573

EBENISTERIE TROIS M: Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Tél.:695-6410, 591-6476(paget).

ENTRETIEN MÉNAGER BERGERON  
Nous offrons nos services pour l'entretien résidentiel et commercial, lavage de tapis, etc. Tél.:693-1176, 690-0361.

FEMME non fumeuse offre ses services pour entretien ménager. 1/2 journée ou journée. Secteur Chicoutimi. Tél.:696-4956.

Homme offre ses services comme peintre, tél.:542-1171.

NETTOYAGE de terrain et éclaircissement commercial, coupe d'arbres dangereux ou nuisibles, tél.:548-0117.

PEINTRE d'expérience pour tout genre de travaux, résidentiel ou commercial, prix raisonnable. Estimation gratuite. Tél.:545-2354, Stéphane.

PLANS D'ARCHITECTURE  
Construction neuve ou rénovation  
Bruno Bélanger T.P.  
Technologue en architecture.  
Tél.:698-0823.

REMOUVRAGE de meubles. Nous rembourrons tout ce qui peut se rembourrer à prix modique dans un temps record. Tél.:545-4324

**700 MARCHANDISES ET SERVICES**

**701 A donner**

CHATTE opérée, dégriffée, noire et blanche très affectueuse. Tél.:549-4212

VOUS préparez vos jardins, venez vous chercher du fumier de cheval GRATUITEMENT. Tél.:698-0208

**702 A vendre ou échanger**

ROULOTTE 26' Apalache, 1978, contre moto Honda Aspencade 1984 et plus. Tél.:668-2421

**703 Ameublement**

A BAS PRIX APPAREILS ELECTROS R.S. LAVEUSES, SÈCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POELE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE 100 APPAREILS. RECONDITIONNEMENT "TIMER". VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: \$14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698-4399.

A LIQUIDER  
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabrications armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE  
ELECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

AMEUBLEMENT complet de chambre d'enfant en mélamine blanc, de salon incluant tables, vidéo, système de son, lampes; de salle de séjour. Aussi serre 10x12 en plexiglass. \$500. Tél.:662-5581.

AUX MINUTERIES DU QUEBEC, vente et achat d'appareils électroménagers, reconditionnement de minuteriers et vente de pièces de toutes marques, réparation à domicile, 1360, Boul. Saguenay est. Tél.:543-0000.

CUISINIÈRE avec porte noire et réfrigérateur, très bon état, 280\$. Tél.:545-0161.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, meuble audio-vidéo, base de lit double, 2 commodes, 2 divans gris-violet. Tél.:545-4925.

LAVE-VAISSELLE Kenmore à encastrer, 125\$. Tél.:699-1038 (laisser message).

LAVEUSE SECHEUSE blanches, en bon état, 250\$. Tél.:678-2055

LAVEUSE sècheuse, English, 1 an d'usage. BBQ bon état. Tél.:544-9309 après 17h00

LAVEUSE SECHEUSE, poêle, réfrigérateur, petit sècheuse 110, congélateur, lave-vaisselle, en très bon état. Tél.:672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMÉNAGERS  
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MÉNAGE Complet à vendre pour cause de décès. Tél.:698-6574, 545-3020.

Mobilier chambre blanc 6 morceaux Laurier. Servi 8 mois, état neuf. Tél.:543-4538.

**703 Ameublement**

MOBILIER cuisine. Mobilier chambre Provincial Français pour fillette. Dactylo IBM électrique. Tél.:695-3363

POELE, réfrigérateur, sècheuse, table cuisine, lit bois, bureaux, bon état. Tél.:699-1366

POELE, réfrigérateur. Général Électrique, amande, 350\$ négociable. Tél.:549-0228.

RÉFRIGÉRATEUR «Brentwood», 2 portes, amande, 24 pi.cu. 200\$, négociable. Tél.:545-3378.

RÉFRIGÉRATEUR de marque Frigidaire, blanc, 3 portes, 18 pi.cu. 5 ans d'usage. 500\$ négociable. Tél.:547-2701.

SET de cuisine, merisier, 4 chaises, excellente condition, prix à discuter. Tél.:545-3535.

Set de cuisine, moderne, blanc, état neuf. Tél.:672-2944.

TABLE grise (fornica) et noire (métal) à vendre. \$60. Tél.:693-0607.

TELEVISION 28", utilisée 1 an, parfaite condition. \$450. Tél.:696-1881.

URGENCE  
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours. Tél.:695-0380.

**704 Animaux**

CHIOTS Alaskan âgé 9 semaines, pure race, 125\$/chacun. Tél.:349-2117

CHIOTS croisés. Lhassa-Apso. Bichon Maltais, poids maximum 15 livres, 150\$/chaque. Tél.:693-0586, 545-6969

COUVOIR de CHICOUTIMI, 1957 Boulevard St-Jean Baptiste: Poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, cailles et perdrix. Tél.:693-8244.

SHIH-TZU pure race, 7 semaines, mâle \$200. Tél.:673-7801.

**705 Antiquités**

AMATEURS D'ANTIQUITÉS  
Pour acheter ou pour vendre, ne pas oublier de visiter le seul MARCHÉ D'ANTIQUITÉ (des milliers de pièces de notre patrimoine)  
Marché d'antiquité,  
5922 Boul. Talbot, 678-2775.  
Ouvert samedi et dimanche seulement de 9h00 à 17h00  
S.V.P. NE PAS CONFONDRE AVEC DES VIEILLERIES INUTILES ET SANS VALEUR!

**706 Bois de chauffage**

BOIS de chauffage à vendre. Rond livré 40\$. Fendu livré 45\$. Tél.:673-7975

BOULEAU vert, fendu, livré. Bouleau rond. Tél.:673-6324.

CENTRE DE BOIS DE CHAUFFAGE ENR, merisier, bouleau, essences de première qualité, vert (printemps), ou sec (automne). Prix compétitifs. Livraison si désirée. Tél.:549-2466.

CROUTE de bouleau, \$20/camion, 112 de la Pinède, Laterrière. Tél.:545-2893.

MERISIER, érable, bouleau sec, 60\$ la corde. Bouleau, merisier semi-sec, 50\$ la corde. Tél.:542-0091.

MOULIN à SCIE MOBILE: Faisons sciage de vos billes en bois d'oeuvre à domicile, 7 jours/semaine. 2 scieurs d'expérience à votre service. Réservez tôt. Tél.:695-5083, 547-9421.

TREMBLE et épinette 16", 30\$/corde, livré 33\$/corde. Tél.:678-2371

Tremble livré en rondin, vert, \$25/corde. Mélèze livré en rondin, vert, \$35/corde. On peut faire son bois sur place. Tél.:696-1061, heure du souper.

**707 Coin du bébé**

ACHETONS VÊTEMENTS haute gamme, d'enfant et de maternité. Tél.:695-6634, 543-1678

LITERIE état neuf. 90\$. Tél.:543-4989, 545-3622

**708 Demandé**

ACHETERAIS MATÉRIEL ÉLECTRIQUE  
Divers, commercial, industriel: 690-7545 ou 548-8148

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

**709 Divers**

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centraux neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

100-200 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Rainbow, neufs et usagés, très bas prix. Pièces, réparations et sacs de toutes marques d'aspirateurs, chariots et central. Service à domicile gratuit. Docteur de l'Aspirateur, Edifice Marcel Gilbert. Tél.:696-1005

2 COLONNES de son Elite 2000. Divan-lit. Tél.:545-4907, après 17h00.

4 PNEUS d'été «Michelin», 3211.50R15LT, montées sur roues magnésium. Ford F-150. 350\$. Tél.:699-5160 (heures repas).

50 BALLES de foin enrobées, 1ère ou 2ième coupe. Tél.:673-3725.

A BAS PRIX: Vente, réparations de toutes marques d'aspirateurs. Technicien 15 ans d'expérience. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633

A SACRIFIER 40 aspirateurs Electrolux d'occasion avec garantie, à partir de 79\$ et plus. Le Coin de l'Aspirateur. A votre service depuis 1982. Tél.:545-7633

AUBAINE! Mazda GT MX6, 1988, manuelle, 130,000 kilomètres. Cuisinière Hotpoint, antenne parabolique de 12". Tél.:669-0092 (Denis).

AUTO téléguidée XXCR Team Losi 1997, neuve, équipement complet. Tél.:543-6940.

BAIN, lavabo, toilette, couleur amande, avec armoire de salle de bain. Tél.:542-2994.

**709 Divers**

BALANCE avec afficheur électronique, 5,000 livres industriel. Scie à fer électrique, sur ruban. Fenêtres et portes extérieures. Tél.:698-2299

BANCS de comptoir ou de bar (3), noirs, tubulaires, état neuf. 150\$/3. Tél.:662-1057.

BESON D'ARGENT  
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.:693-0608.

BOÎTE de fibre de verre, longueur 6', «Prestige», 2 ans d'utilisation. Tél.:673-4994.

CELLULAIRE Motorola portatif avec batterie et ensemble main libre, \$350. Cellulaire Motorola portatif avec 2 batteries. \$150. Tél.:693-8080

CHAISE bercante sur billes, chaise tubulaire noire, grand bureau de travail, vaisselier bois naturel, grande bibliothèque murale 3 pièces, mobilier salon, bois, 6 pièces, bicyclette d'exercices, bicyclette 20". Tél.:544-6663

ECUREUR «Beaty», transmission bain-d'huile avec chaîne 110pi. au complet. Bols à eau plastiques et système d'attaches, pour 50 vaches. 6 clos en fer de 14"x20". 3 ventilateurs avec thermostat. Evacuaire complet. Moissonneuse-batteuse 750 diesel «Massey Ferguson» très propre. Faut voir. Prix à discuter. Tél.:662-5581. Heures de repas.

ENCAN, tous les dimanches à 13h30. Venez vendre ou acheter à bon prix. BIENVENUE À TOUS. Bar Le Clin d'Oeil, 2164 rue St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242.

FENÊTRES — NOUVEAU  
Fenêtres selon vos besoins.  
Cadres blancs ou de couleurs.  
Kiosque au Faubourg Sagamie (Centre d'Achat)  
698-0717 laissez message

FOYER complet plus 5 sections de cheminée, façade en bois, \$1,000. Echangeur d'air marque Ashton \$150. Un évier blanc, plus robinetterie, 200\$, évier chrome double, plus robinetterie, 100\$. Le tout 4 mois d'utilisation. A VOIR. Tél.:669-7456.

GARAGE toile 6 mois d'utilisation, valeur 500\$ laissé 250\$. Mobilier chambre, 3 morceaux. Mobilier salon: causeuse, 3 fauteuils, 2 tables, état de neuf. Prix à discuter. Tél.:547-0080

LAVEUSE, sècheuse Maytag, beige, bon état, 125\$. Vélo montagne 24" pour garçon, 15 vitesses, très bon état. Tél.:347-4869

LIT SOLAIRE 24 tubes, facial intégré, très bonne condition, 3,500\$. Tél.:662-3992.

Serres Martel et Jonquière Fleuriste  
au 2269, St-Jean-Baptiste, Jonquière, 695-2357.  
Tout le même toit. Fleurs, plantes, cadeaux et livres. Dépositaire des revues Fleurs et Jardins.

SET de cuisine, 75\$. Porte-bagage pour toit auto, 18 pi.cu., 125\$. Tél.:677-2270.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du fabricant. Tél.:549-2365.

TERRE à jardin, excellent compost biologique en vrac, 15\$/V.C. On vous charge ou livraison disponible, 4674 chemin de l'église Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475

TERRE noire traitée, livraison si désirée avec pick-up et trailer. Aussi perches de cèdre. Tél.:672-2277

VELO montagne 20". Brassière pour Dodge Shadow. Bébé Siter. Table à langer. Balanceiro Graco à batterie. Tél.:678-2051

VENTE D'INVENTAIRE: un lot de fenêtres hautes gammes aluminium ou PVC. Lot de «Slab» de portes d'acier, idéal pour remise ou chalet. Deux portes patio, 4 panneaux, démonstrateurs. Un lot de thermos différentes grandeurs. Tél.:548-0859.

**711 Equipement de commerce et restaurant**

ACHAT ET VENTE  
CHAISES, TABOURETS ET TABLES. Equipement complet de resto et bar, neufs et usagés. Tél.:548-9380 pag:696-6953 ou 696-6952.

COMPRESSEUR 5 forces, Ingersollrand, 1 an d'usage, très propre, valeur 2,600\$ laissé 2,000\$. Tél.:697-6040

EQUIPEMENT complet de garage de débousselage (body shop) incluant: redresseur de châssis (frem master) des plus modernes. Pour toutes autres informations, communiquer avec M. Raymond Martel au 548-3416, 547-1558

FOUR à pizza: 1,000\$. Blanchisseuse: 700\$. Tél.:698-2442.

Machines à Coudre  
Achat — Vente  
Réparation  
André Croft  
693-2373

**713 Marché aux puces**

Grand Bazar étudiants, samedi, dimanche 8h30 à 16h00, 1961 Perron, (Pont Nelson, Kénogami).

MARCHÉ AUX PUCES  
CHICOUTIMI  
618, rue Sainte-Anne, coin William,  
près boul. Université.

1,500 cassettes vidéo originales à vendre, 4\$/cassette pour le lot ou 8\$/unité. Supports à cassettes. Aussi, multitudes d'articles à bons prix.  
Tél.:543-6676

MARCHÉ AUX PUCES: hache viande Hobart 2 forces. Banc de comptoir 24" en bouleau. Chaise de coiffeuse, 1 séchoir. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, machine à Pop-corn. Tour à poterie. Bureau secrétaire. Classeur latéral 3 tiroirs. Tél.:545-1705

**713 Marché aux puces**

MARCHÉ AUX PUCES, antiquité, location de tables, 171 St-Joseph, Alma, jeudi au dimanche. Tél.:668-8978, 480-1317.

NOUVEAU  
MARCHÉ AUX PUCES  
STE-ANNE  
VENTE — ACHAT  
ARTICLES DE TOUT GENRE,  
MEUBLES, ETC.: 549-2999  
406 STE-ANNE, CHICOUTIMI

**714 Matériaux de construction**

UN LOT d'environ 70 formes pour solage en excellente condition, très bon prix, Te.:548-0859, 690-0978.

**717 Santé**

ABONNEMENT pour 6 mois au conditionnement physique, moitié prix. Tél.:549-5611

**718 Vêtements**

ACHETONS VÊTEMENTS haute gamme, d'enfant et de maternité. Tél.:695-6634, 543-1678.

ROBE de mariée blanche, 3 ans, jamais portée, 400\$. Tél.:547-5533

**719 Ventes de garage**

NOUVELLE administration. Achat et vente. Vrai vente de garage. Ouvert 7 jours et soirs. La Cage aux puces, 51, Jacques-Cartier, ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142

SAMEDI 25-04-98 et dimanche 26-04-98, 298 St-Armand Chicoutimi-Nord. Cuisinière, réfrigérateur, etc.

SAMEDI et dimanche, 9h00 à 4h00: 2518, St-Dominique, Jonquière. Antiquités et divers.

**808 Piscine et accessoires**

CHAUFFE piscine Thermo-Pompe, 55,000 BTU, 1,200\$. Tél:690-2192  
PISCINE 15', hors-terre, toute équipée, neuve, 1,500\$ négociable. Tél:548-9446  
PISCINE 21' en résine, hors-terre, accessoires compris, chlorinateur, drain de fond. Tél:544-5819  
PISCINE HORS TERRE, 27', équipement complet, bonne condition. Tél:544-8698.  
PISCINE hors-terre 18', 1 an d'usage, excellente condition. 1,200\$. Tél:542-3576

PISCINE hors-terre 27', thermo-pompe, entièrement équipée, toile solaire, toile d'hiver, robot Baracuda, chlorinateur, autres accessoires: prix à discuter. Tél:547-4277 après 17h30

PISCINE hors-terre, 21', résine Citadelle, 8 ans d'usage. Prix à discuter. Tél:544-7047

**809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre**

30 pieds avec extension, 1994, 8 places avec lits superposés plus chambre à l'avant, air climatisé, entièrement équipée. 20,000\$. Tél:695-2353 ou 662-9904(Remi).

ATTACHE «Fifthwheel Starcraft» 21.5', 1995, tout équipée, comme neuve. Tél:690-2974.

FIFTHWHEEL TERRY 1995, 26.5', toute équipée, état neuf. Tél:668-3425.

HORNET 1996, 31', porte patio, tout équipée, très propre. Tél:695-5362.

ROULOTTE 38 pi. 1996, Golden Falcon, modèle Park, tout équipée, 2 chambres, patio en bois traité, camping Bailey, Lac St-Jean; 28,000\$, possibilité plan financement. Tél:548-9261.

ROULOTTE GITAN, 19', 1990, accessoires, auvent et cuisinette incluse, excellente condition, très propre, 8,000\$. Alain Tremblay tél:543-2851

ROULOTTE Golden Falcon, 28.5', toute équipée, auvent, chambre indépendante, air climatisé, 1985, prix: 10,500\$. Tél:345-2780, 699-1052

ROULOTTE Unik 19.5', 1980, double roues avec auvent, 4,500\$. Tél:547-7221

ROULOTTE Valbar 1973, 20.5', 5 personnes, excellente condition. Prix spécial: \$2,750. Tél:678-9767.

SUPERBE roulotte, Citation, 26', 1991, propre, air climatisé, chambre. Tél:418-272-2041.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-1000, 1992, avec frigidaire, glacière, chauffage, auvent, comme neuve. Tél:481-3000

TENTE-ROULOTTE Flagstaff, de luxe, 1996, 8 places, 1 mois d'utilisation, balance des paiements. Tél:547-1274

TENTE-ROULOTTE Jayco 1992, 6 places, très propre. Tél:693-8143 après 18h00.

**811 Vacances/voyages**

**ILES-DE-LA-MADELEINE**  
À partir de 25\$/jour, je peux: vous accueillir, vous héberger, vous renseigner. Composez le 418-548-4177, demandez William. **PRIX SPECIAL**: juin et septembre.

**900 AVIS**

**901 Activités diverses**

**RÉSERVATIONS SEULEMENT**  
Pour couples libérés, soirée dansante avec animation, jeux, etc. Samedi 25 avril. Tél:690-6292.

**902 Agences de rencontre**

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaire avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél:547-6635, 693-7048 pagette.

BELLES FEMMES GROUPE de femmes Asiatiques, Orientales, Noires, Mulâtres, très fidèles, sensuelles. Pas de prostitution. Ecrire lettre de présentation à Marie, CP32(R), Montréal, H2S 3K6. OU SONT LES VRAIS HOMMES?

**902 Agences de rencontre**

HOMME 45 ans, emploi stable, désire rencontrer jeune femme 38 à 40 ans avec bon emploi, but sérieux. Tél:697-0532, 591-5409 (paget).

**903 Messages personnels**

LAISSEZ-VOUS séduire par de jeunes et jolies déesses. Tél:543-3606.

**ABORDABLE**  
douce, sensuelle  
détente inoubliable  
appelle Sara 698-3999

AVEC l'arrivée du printemps, deux jolies filles pour mieux vous satisfaire. Engageons. Tél:696-0390

LOULOU et Mario vous reçoivent et se déplacent. Loulou de 8h00 à 22h00, Mario de 4h00 à 22h00 avec nos meilleure prix les plus bas pour hommes, femmes, couple. Danse érotique. Informations:546-0047

A vous messieurs, Annie, sensuelle, reçoit, se déplace. Tél:696-0469.

POUR vous mesdames, jeune homme reçoit et se déplace. Satisfaction garantie. Paget:696-6290, Carl.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

**AGENCE VÉNUS**  
NOUVELLE EQUIPE, PETITES, JEUNES ET JOLIES ELLES NE DEMANDENT QU'À VOUS RECEVOIR. SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU SAMEDI 9H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. TÉL.:545-3004.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél:543-6620.

**MISE AU POINT**

Veillez noter les corrections suivantes: Dans la circulaire **Vente de 3 jours** en vigueur du vendredi 24 avril au dimanche 26 avril 1998: à la page 1, rabais 40% TOUS LES JEANS LEVI'S POUR FEMMES, HOMMES ET ENFANTS. **LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES À 4 PAR CLIENT(E)**, à la page 3, Rabais 25% TOUTE LA MODE EN TAILLES IMAGE 18+ aurait dû se lire: **Achetez plus, épargnez plus sur TOUTE LA MODE EN TAILLES IMAGE 18+. Épargnez 30% sur 3 ou plus, Épargnez 25% sur 2 et Épargnez 15% sur 1.**

Nous présentons nos excuses à notre clientèle



383261

**903 Messages personnels**

**A BEAUTE PLUS**  
De retour Marilyn. Engageons. Tél:693-5389.

JOLIE petite poupée douce et délicate. Faut voir!. Reçoit et se déplace. Tél:695-6032, 541-2923(paget).

AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, www.erotica-palace.com Tél:1-514-353-2835.

**904 Perdu ou retrouvé**

**RÉCOMPENSE 1000\$**  
Golden Retriever blond  
Pèse environ 80 livres,  
répond au nom de  
"TOUT-PETIT"  
Si trouvé 548-7601.

**905 Recherche**

RECHERCHE campeur Westfalia, bon état et tente 3 à 4 places. Tél:696-0878

**RAYMOND, CHABOT, INC.**  
**LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ**  
Dans l'affaire de la faillite de:  
**Marc Dubé** journalier, demeurant au 8134, chemin du Lac Jérôme, Jonquièrre, G7X 7X7.

Avis est par la présente donné que **Marc Dubé** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 17 avril 1998 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 7 mai 1998 à 10 h au bureau du syndic, 255, Racine Est, bureau 800, Chicoutimi, Chicoutimi, le 20 avril 1998.

Raymond, Chabot Inc.  
Es qualités de syndic à l'actif de  
Marc Dubé  
Pierre Martin c.a. CIP

Edifice Trust Général  
255, rue Racine Est, C.P. 787  
Bureau 800  
Chicoutimi G7H 5E1  
Téléphone: (418) 549-1717

ÉGALEMENT BUREAUX À:  
JONQUIÈRE ALMA LA BAIE

383636

**VILLE DE LATERRIÈRE**  
**AVIS PUBLIC POUR SIGNIFIER LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT**

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE SAVOIR LES PERSONNES DOMICILIÉES, PROPRIÉTAIRES OU LOCATAIRES À LATERRIÈRE ET QUI SONT DESSERVIES PAR ET RACCORDEES AU RÉSEAU D'AQUEDUC MUNICIPAL.

AVIS PUBLIC est donné que lors de la séance d'ajournement du conseil tenue le 20 avril 1998, le conseil a adopté le règlement d'emprunt numéro 98-318E «décrétant la réalisation de travaux pour le puisage et la distribution d'eau souterraine, une dépense et un emprunt de 534 588 \$ par billet pour en payer le coût».

Que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Que ce registre sera accessible de 9 heures à 19 heures le 30 avril 1998, à la salle des délibérations du conseil municipal, située au 6166, rue Notre-Dame, Laterrière.

Que le nombre requis des demandes pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de deux cent quatre-vingt-neuf (299) pour ce règlement. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que les résultats de la procédure d'enregistrement seront annoncées à la salle des délibérations du conseil située au 6166, rue Notre-Dame, à Laterrière, le 30 avril 1998 à 19 h.

Que le règlement en question peut être consulté aux bureaux administratifs de la municipalité, aux heures régulières d'ouverture desdits bureaux.

**CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR:**

1. Condition générale à remplir le 20 avril 1998:  
Être soit domicilié à Laterrière, soit propriétaire d'un immeuble, soit occupant d'une place d'affaires ET dans tous les cas, être desservi par et raccordé au réseau d'aqueduc de la municipalité (2883 personnes).
2. Condition supplémentaire particulière aux personnes physiques, à remplir le 20 avril 1998: Être majeur et de citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:  
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

**CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:** Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 20 avril 1998 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

**DESCRIPTION:** Toutes personnes domiciliées, propriétaires ou locataires à Laterrière et qui sont desservies par et raccordées au réseau d'aqueduc municipal.

**DONNÉ À LATERRIÈRE, ce 24<sup>e</sup> jour d'AVRIL, MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT.**

Jean Croteau, greffier  
383997

**VILLE DE LATERRIÈRE**  
**AVIS PUBLIC POUR SIGNIFIER LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT**

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE.

**PRENEZ AVIS** que lors de la séance régulière du conseil tenue le 20 avril 1998, le conseil a adopté le règlement d'emprunt numéro 98-316E «décrétant la réalisation de travaux municipaux de génie et d'achat de divers actifs en immobilisation pour 1998, une dépense et un emprunt de 113 500 \$ par billets pour en payer le coût».

Que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Que ce registre sera accessible de 9 heures à 19 heures le 30 avril 1998, à la salle des délibérations du conseil municipal, située au 6166, rue Notre-Dame, Laterrière.

Que le nombre requis des demandes pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de trois cent soixante-dix-neuf (379) pour ce règlement. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que les résultats de la procédure d'enregistrement seront annoncés à la salle des délibérations du conseil située au 6166, rue Notre-Dame, à Laterrière, le 30 avril 1998 à 19 h.

Que le règlement en question peut être consulté aux bureaux administratifs de la municipalité, aux heures régulières d'ouverture desdits bureaux.

**CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:**

1. Condition générale à remplir le 20 avril 1998:  
Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.
2. Condition supplémentaire particulière aux personnes physiques, à remplir le 20 avril 1998: Être majeur et de citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:  
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

**CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:** Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 20 avril 1998 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

**DONNÉ À LATERRIÈRE, ce 24<sup>e</sup> jour d'AVRIL, MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT.**

Jean Croteau, greffier  
383995

**OFFRE D'EMPLOI**

**SOCIÉTÉ SYLVICOLE MISTASSINI LTÉE**

La Société Sylvicole Mistassini est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste de:

**TECHNICIEN(NE) INFORMATIQUE**

**Description de tâche:**  
Sous l'autorité du directeur général, le technicien informatique devra s'occuper du réseau informatique (Windows NT 4.0/Windows 95), du système de positionnement global (G.P.S. PC-900), développer et maintenir des applications selon les besoins de l'entreprise.

**Exigences:**  
D.E.C. en informatique.  
Connaissance en foresterie et géomatique.  
Avoir une bonne connaissance des logiciels suivants: Arcview 3.0, Dbase, Office 97.

**Conditions de travail:**  
Selon l'expérience du(de la) candidat(e).  
Les personnes intéressées par ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le mardi 28 avril 1998, à:

**Société Sylvicole Mistassini Ltée**  
Service du personnel  
197, boul. Saint-Michel  
Mistassini (Qué.) G8M 1G1  
Télécopieur: (418) 276-2240  
Adresse internet: ssm@destination.ca  
Durée: 8 mois/année (possibilité d'un temps plein)

384252

**APPEL D'OFFRES**

**Pour l'achat d'un système de fontaines dansantes pour la présentation des grands spectacles de ville de la Baie**

**VILLE DE LA BAIE** demande des soumissions pour l'achat d'un système de fontaines dansantes pour la présentation du spectacle «La Fabuleuse Histoire d'un Royaume» et «Le bal des lasers et des fontaines» au Théâtre du Palais municipal de Ville de La Baie.

Les fournisseurs désireux de soumissionner peuvent se procurer le devis et les formules de soumission au Service des loisirs, 422, rue Victoria, Ville de La Baie. Les documents sont disponibles à compter du **vendredi 24 avril 1998.**

**Pour être considérée, toute soumission doit être:**

- a) Présentée par un soumissionnaire ayant déjà réalisé des spectacles de fontaines dansantes pour des événements ou parcs d'attractions d'envergure nationale.
- b) Présentée par un soumissionnaire fabriquant lui-même les équipements et possédant une expertise d'au moins dix (10) ans dans le domaine des fontaines dansantes.
- c) Conforme au devis et faite sur les formules officielles fournies par le Service des loisirs de Ville de La Baie.
- d) Remise en 2 copies avant 10 h, le **lundi 11 mai 1998, au Service du greffe, 422, rue Victoria, Ville de La Baie.**

**VILLE DE LA BAIE** ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui sont présentées. Chaque soumission doit être présentée dans l'enveloppe cachetée fournie à cette fin et portant la mention du contrat ainsi que le nom et l'adresse complète du soumissionnaire.

**DONNÉ** à Ville de La Baie ce vingt-quatrième jour du mois d'avril mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

Marie-Line Tremblay  
Greffière adjointe  
384256

Contrebande de cigarettes

## Bélanger croit à la bonne foi des Mohawks

QUEBEC (PC) - Le ministre de la Sécurité publique, Pierre Bélanger, croit encore à la bonne foi des dirigeants Mohawks pour solutionner le problème de la contrebande de cigarettes alors que son collègue des Finances, Bernard Landry, songe à des mesures fiscales pour récupérer les taxes à la source.

M. Bélanger a indiqué qu'il rencontrera aujourd'hui le chef Mowawk de Kahnawake, Joe Norton, pour tenter d'obtenir la collaboration des Peacekeepers dans l'administration de la justice et l'exécution des mandats de la Sûreté du Québec en territoire mohawk.

«Je suis très satisfait de l'opération menée jusqu'à maintenant, a souligné M. Bélanger, alors que 200 dépanneurs (tous des non autochtones) ont été visités, permettant la mise au jour d'un réseau important de ventes illicites.»

Quant à la collaboration des Peacekeepers pour régler le problème de l'approvisionnement à partir du territoire Mohawk et l'exécution de deux mandats de perquisition à Kahnawake, le ministre responsable de la police compte sur la bonne foi des dirigeants de la communauté autochtone.

«Depuis l'instauration d'un protocole d'intervention entre les forces policières, il faut dire que j'ai toujours cru en la bonne foi des Peacekeepers, jusqu'à preuve du contraire, dans le déroulement de l'opération policière», a par ailleurs précisé M. Bélanger. Le fait que les policiers Mohawks refusent toujours d'exécuter les mandats de la SQ sur leur territoire n'a pas altéré la confiance du ministre, qui a annoncé son intention de rencontrer, aujourd'hui, le chef Joe Norton pour obtenir sa collaboration.

«Les renseignements déjà amassés, a-t-il dit, font en sorte que la conclusion de l'enquête criminelle n'est d'aucune façon menacée par la non-exécution des mandats. «Nous croyons à la police autochtone, a-t-il pour-

suivi, et nous escomptons sa collaboration dans cette enquête.»

De son côté, le ministre des Finances, Bernard Landry, a expliqué la dimension fiscale de l'opération, liée aux impôts et aux taxes. Il a reconnu que les consommateurs autochtones n'ont pas à payer de taxes sur les cigarettes.

«Mais nous sommes maintenant certains, a-t-il précisé, que cette exemption est utilisée pour se livrer à de la contrebande. Donc, les ministères des Finances et du Revenu ont reçu instruction de trouver des moyens techniques fiscaux pour arriver à contrôler ce phénomène et à récupérer le manque à gagner.»

Le ministre a réitéré que le gouvernement du Québec ne conteste d'aucune façon l'exemption de taxes accordée aux autochtones. Cependant, là s'arrête la bonne volonté de l'État québécois.

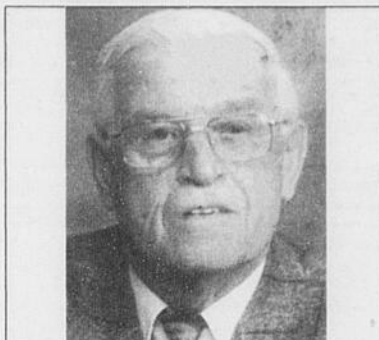
«Il y a la possibilité que les impôts et taxes soient perçus en amont (au premier point de vente, soit chez le manufacturier ou le distributeur) pour ensuite être remis en aval, soit aux consommateurs autochtones qui réclameront un remboursement des taxes.»

Aux contribuables québécois non autochtones qui en sont venus à considérer comme irréalisables et risibles les solutions continuellement envisagées par le Québec pour faire respecter le Code criminel en territoire mohawk, le ministre de la Sécurité publique, responsable de l'application de ces lois, a affirmé sa conviction qu'après sa rencontre avec le chef Norton, tout devrait rentrer dans l'ordre.

«Depuis le début, a-t-il conclu, je crois à la bonne foi, et je continue de croire à la bonne volonté du corps policier autochtone.»

M. Bélanger a noté une amélioration des relations, «une évolution positive», qui lui laisse croire que tout va s'arranger. Cependant, si jamais il est déçu, «la justice devra suivre son cours».

## NÉCROLOGIE



**BRASSARD (M. Joseph-Henri dit "Jean-Henri Brassard")** — Est décédé entouré de l'amour des siens au Complexe Hospitalier de la Sagamie le 22 avril 1998 à l'âge de 77 ans et 3 mois. M. Joseph-Henri Brassard (dit Jean-Henri Brassard), époux de dame Marie-Jeanne Lajoie, demeurant au 3655 St-Alfred, Jonquière. La famille accueille les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière. Les heures d'accueil sont vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu samedi le 25 avril 1998 à 13h00 à l'église Ste-Cécile, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière paroissial. M. Joseph-Henri Brassard laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marie-Jeanne Lajoie, ses enfants: Louise (Paul-André Allard), Jacqueline (Rosaire St-Gelais), Réjean (Lisette Gagnon), feu André (Nicole Sheehy), Sylvie (Ghislain Gobeil), Jocelyn, Serge, Réal (Clémence Normandin), Martin (Céline Poitras), ses petits-enfants: Gina (Serge Blanchette), Steve, Pascal, Stéphane, Karine, Chantale, Denise, Gino, Mélanie, Carl, Eric; ses arrière-petits-enfants: Marie-Pier, Joanie Blanchette; ses frères et sœurs: feu René (feu Hélène Vachon), feu Eudore (feu Jeanne d'Arc Houle), feu Arthur (Yvette Tremblay), feu Jean-Charles (Rita Caissie), Anna-Marie (11ères noces feu Alphonse Simard, 21èmes noces feu Albert Gauthier), Laurent (Yvette Vachon), feu Fernand, Léopold (feu Cécile Harvey), Blanche-Yvette (feu Jean-Noël Bouchard), Marie-Jeanne (feu Henri-Louis Bouchard), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces parents et amis. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

breux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

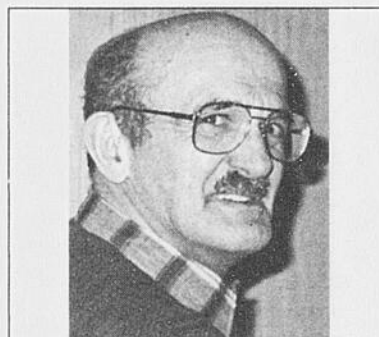


**GAGNON (Mme Denise Lalancette)** — Est décédée à Roberval le 23 avril 1998 à l'âge de 53 ans, dame Denise Lalancette épouse de M. Louis-Gilles Gagnon, demeurant au 463 Avenue Bergeron, à Roberval. La famille recevra les témoignages de sympathie à la Maison funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, vendredi le 24 avril 1998 de 10h00 à 12h00, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles le salon ouvrira à 12h00. Les funérailles auront lieu samedi le 25 avril 1998 à 14h00 à l'église St-Jean-de-Brébeuf de Roberval et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Louis-Gilles Gagnon, ses enfants: Charles (Karine Beaudet), Jean-Philippe (Amélie Tremblay), David (Myriam Tremblay), ses frères et sœurs: Yvonne Lalancette Verreault (Jean-Paul Côté), Véronique Lalancette (René Potvin) et Vianney Lalancette (Angèle Potvin), sa belle-mère Madame Lucie-Anna Briand (feu Rosario Gagnon), ses belles-sœurs: Micheline Gagnon (Robert Savard), Renée Gagnon et Diane Gagnon, Ghislaine Gagnon (Roger Chiasson), Francine Gagnon (Roland Lavoie), ses beaux-frères Serge Gagnon et Marcel Gagnon, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Madame Denise Lalancette Gagnon a oeuvré dans la communauté Robervaloise pendant plusieurs années. Elle fut entre autre à l'emploi de la Commission Scolaire Roberval à titre de principale pendant plus de 30 ans. Madame Lalancette Gagnon fut également conseillère municipale à la Mairie de Roberval durant 2 mandats. Que vos témoignages de sympathie contribuent à aider la jeunesse par un don à la Fondation de la Cité Etudiante de Roberval. Pour informations: (418)275-0375, fax: (418)275-7496. Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, Roberval.

ses enfants: Thérèse Girard (Pierre Desbiens), Louise (Michel Fédak), Carole, feu Clément, Linda (André Dubé), Nicole; ses petits-enfants: Sandra, Martin, Eric, Dominic, Yan et Catherine; ses frères et sœurs: Mériidé Girard (Aurore Emond), Emilia (feu Gilbert Giroux), feu Arthémise (feu Phidime Côté), Simone (Aimé Tremblay), Roméo, feu Alex (Pierrette Riendeau), feu Alida, feu Joseph, feu Rita (Eugène Tremblay), feu Jeanne, Yolande (Claude Foster); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Adrien Castonguay (Annabelle Tremblay), Jean-Joseph (feu Rose-Hélène Bradette), Bertha (feu Lucien Rioux), Adélaïde (feu Antoine Girouard), Laurette (feu Léopold Bouchard), feu Georgette (Jean-Joseph Maltais), Anne-Marie (Jean-Marc Fortin), Jeannine (feu Raoul Belley), Georges-Emile (Doris Tremblay), Mariette, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour les personnes désirant faire des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du cancer sera présente au salon funéraire pour les recueillir. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**MERCIER (M. Marcel)** — Le 20 avril 1998 est décédé subitement à sa résidence à l'âge de 69 ans et 6 mois, Monsieur Marcel Mercier, fils de feu M. Odilon Mercier et de feu dame Cécile Valois, demeurant au 1205 Angoulême, à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14h00 vendredi le 24 avril 1998, à la résidence funéraire Gravel et Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu samedi le 25 avril 1998 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Il fut chapelier. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Réjeanne Mercier (feu Guy Blondin), Cécile Mercier (Jean-Paul Laliberté); ses neveux Pierre Blondin (Lisette Bouchard), feu Daniel Blondin et ses nièces Diane Pitre (Denis Gauvin) et Chantal Blondin (Yvan Boily), ainsi que ses petites-nièces et petits-neveux et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**DUFOUR (M. Jean-Marie)** — Est décédé le 21 avril 1998 au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 71 ans et 9 mois, M. Jean-Marie Dufour, fils de feu M. Joseph Dufour et de feu dame Délina Larouche, demeurant à la Villa Montfort, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay, 3711 Cabot, Jonquière. Vendredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 09h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 24 avril 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Fatima. La dépouille mortelle sera incinérée. Il laisse dans le deuil ses enfants: Claude Dufour (Lise Rousseau), Gilles Dufour, Diane Dufour (Claude Lévesque), France Dufour (Daniel Villemure); ses petits-enfants: Alexandre, Hugo, Sébastien, Mylène, Erika, Henri, Hélène, Joyce, Tamy, Gill; ses frères et sœurs: Fernande Dufour (Antonio Baron), François Dufour (Dolores Demers), Thérèse Dufour (Jean-Paul Gagnon), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nom-



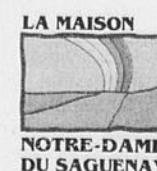
**GIRARD (M. Jean-Baptiste)** — Est décédé le 22 avril 1998 au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 76 ans et 4 mois, M. Jean-Baptiste Girard, époux de dame Gertrude Castonguay, demeurant au 3819 Mgr Bégin, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, jeudi le 23 avril 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, et vendredi à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 24 avril 1998 à 16h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse il laisse dans le deuil

### REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de madame Andrée Tremblay-Thiffault, ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer les coûts des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 696-1176



Un don pour la maison! 3792-V

GRATUIT

Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT



www.lequotidien.com



# NÉCROLOGIE



**RAINVILLE (Mme Germaine)** — Est décédée paisiblement au Domaine du Bon Temps de Roberval, le 23 avril 1998 à l'âge de 89 ans, dame Germaine Rainville épouse de feu M. Louis-Georges Guy, demeurant au 400 Avenue Bergeron, à Roberval. La famille recevra les témoignages de sympathie à la Maison funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, vendredi le 24 avril 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et samedi jour des funérailles à compter de 09h00. Les funérailles auront lieu samedi le 25 avril 1998 à 11h00 à l'église St-Jean-de-Brébeuf de Roberval et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle était la mère de Marcel Guy (Jeannine Landry), Richard, Nicole, feu Marc-Aurèle (Thérèse Boivin), Raymond (Ginette Morin), Roger, Jeanne-Mance (Benoit Harvey), Madeleine, Camil (Suzanne Thomas), Herman (Josée Lafleur), Paul (Réjane Monette). Elle était la grand-mère de 30 petits-enfants et de 26 arrière-petits-enfants. Elle était également la sœur de feu Louis-Henri Rainville (Annette Juneau), feu Léon (feu Eva Bélanger), feu Jules (feu Julianna Villeneuve), Rosario (Irène Grenier), Laurent (Imelda Tremblay), Gérard (Cécile Doyle), Georgette (feu Henri Laberge), Jeanne D'Arc (feu Armand Dion), Marthe (feu Paul Parizeault), Jacqueline (Raymond Couture) et Yolande. Elle était la belle-sœur de feu Paul-Arthur Guy (Lucie Lalancette), feu Philippe (feu Yvette Tremblay), feu Armand (feu Germaine Parent), feu Antonio (Alma Daniels), Daniel (Lucienne Paradis), Gérald (Noëlla Bibeault), feu Gilberte (feu Rosario Gilbert), feu Sr Cécile (Augustine), feu Sr Suzanne (Augustine), Sr Hermance (Carmélite), Raymonde (Georges Villeneuve), Colette (feu Bertrand Lamontagne), Christiane (Patrice Laroche). Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations, téléphone (418)275-0375, fax: (418)275-7496. Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, Roberval.



**SASSEVILLE (M. Claude)** — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière dans la paix et entouré de l'amour des siens le 22 avril 1998 à l'âge de 52 ans et 9 mois, M. Claude Sasseville, époux de dame Hermance Lapointe, demeurant au 3484 Boulevard du Saguenay, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 vendredi le 24 avril 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc, du 3970 rue de la Fabrique, Jonquière. Les heures d'accueil sont vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles à compter de 09h00. Les funérailles auront lieu samedi le 25 avril 1998 à 11h00 à l'église Ste-Cécile. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. M. Claude Sasseville laisse dans le deuil outre son épouse dame Hermance Lapointe, ses enfants: Dany (son amie Véronique Provencher) et Julie; ses frères et sœurs (Sasseville): Guy (Mireille Lavoie), Diane (Réjean Rousseau), Mario (Henriette Beaudoin), Lise (Luc Villeneuve), Yvan (Madeleine Lavoie), Michel (Pascal Perron), Sylvie (Richard Gauthier), Jean (Isabelle Côté), Chantale (Steeve Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs (Lapointe): feu Laurent (feu Gisèle Boily), Léonard (Constance

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

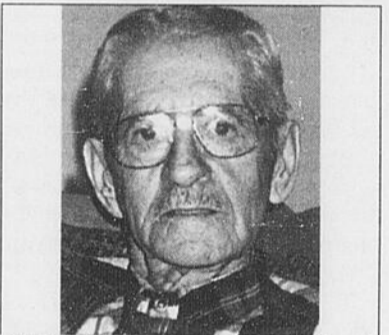
Krolczyk), Jean-Eudes (Marie-Joséph Blackburn), Judith (feu Raymond Girard), l'Abbé Jean-Marc, Laurette (Carol Parisé), Louise (Léo Côté), Réal (Lolita Boudreault), Nicole (Jean Maltais), Gilberte (Jean-Yves Laberge), Denys (Lisette Girard), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Société Canadienne du Cancer. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

**SIMARD (Mme Rosa Dorval)** — Le 20 avril 1998 est décédée à Alma à l'âge de 72 ans et 9 mois, dame Rosa Dorval épouse de feu M. Léonce Simard, demeurant au 555 Boulevard Auger Ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances vendredi le 24 avril 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, et samedi à compter de 09h00 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 25 avril 1998 à 11h00 à l'église St-Jude d'Alma. Mme Dorval sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière de St-Gédéon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Claude Bolduc), Mariette (feu Philippe Simard), feu Germain (Gisèle Renaud), Nicole (Albert Larouche), Candide (Gilles Tremblay), Roger (Hélène Duggan), Louise (Pierre Paradis), Line (Michel Poulin), Francine, Sylvie (Jacques Bernier), Jacques, Guylaine (Alain Gagnon), Gaston, ses petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations, 668-8409, fax: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**TREMBLAY (Mme Germaine)** — Est décédée le 21 avril 1998 au Pavillon d'Arvida à l'âge de 66 ans et 3 mois, dame Germaine Tremblay, épouse de M. Roland

Côté, demeurant au Pavillon Arvida, autrefois de la paroisse Ste-Marie, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, vendredi à compter de 12h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 24 avril 1998 à 14h00 à l'église Ste-Marie. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise Côté (Alain Desrosiers), André (Maude Dufour), Denis (Louise Gélinas), Isabelle (Claude Richard), Bernard Maltais Côté; ses petits-enfants: Marie-Hélène, Jean-François, Jean-Michel, Valérie, Anthony, Thomas, Alexandra; ses frères et sœurs: Jean-Marie Tremblay (Jeanne-D'Arc Maltais), Marie-Rose (Roland Couture), Raymond (Louise Abel), Marcel (Lise Fillion), Claude (Isabelle), Bertrand, Gaétan (feu Huguette Dallaire); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Tremblay (Julienne Bergeron), Lucie Côté (feu Jos Lalancette), Lucette (Aldice Grenier), Yvette (Jean-Eudes Maltais), Isabelle (Paul Lapointe), Céline (Pierre Kadar), Maurice (Maude Fortin), Lucien (Claire Pouliotte), Jean-Jules (Monique Décarie), Michel (Gilberte Gagné), feu Charles (Huguette Pouliotte), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**TREMBLAY (M. Roland)** — Le 22 avril 1998 est décédé à l'Hôpital Le Gardeur de Montréal à l'âge de 87 ans, M. Roland Tremblay, époux de feu dame Jeanne Tremblay et ami très cher de dame Marie-Paule Tremblay, demeurant autrefois à la Résidence Belles Générations à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00, vendredi le 24 avril 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles, le salon sera

ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu samedi le 25 avril 1998 à 16h00 à l'église Ste-Anne à Chicoutimi secteur Nord. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Il était membre des Chevaliers de Colomb. Il était le fils de feu M. Thomas-Louis Tremblay et de feu dame Azilda Guay. Il laisse dans le deuil sa fille Lyle Tremblay (André Côté); ses petits-enfants: Sandra Vaillancourt (Jean St-Amour), Nancy Vaillancourt (Stéphane Tremblay), Cathy Vaillancourt (Patrice Gauthier); ses arrière-petits-enfants: Marie-Elise St-Amour, Jean-Philippe St-Amour, Lisa-Marie Gauthier; ses frères et sœurs: feu Joseph Tremblay (Gilberte Morin), feu Delphis Tremblay (feu Yvonne Boivin), feu Jeannette Tremblay (feu Edmond Desmeules), feu Simone Tremblay (feu Oscar Gagnon), feu Marianne Tremblay (feu Albany Bouchard), Lucien Tremblay (Annette Collard), Thérèse Tremblay (feu Léo Corneau), Simon Tremblay (Rita Gagné), feu Raymond Tremblay, feu René Tremblay, Jean Tremblay (Pâquerette Boily); ses beaux-frères et belles-sœurs: Maude Tremblay (feu Almanzar Villeneuve), Noëlla Tremblay (Oscar Gaudreault), Yvonne Tremblay (Jean Tremblay), feu Fleurette Tremblay (David Tremblay), feu Fortunat Tremblay (feu Raoul Savard), Fernando Desrosiers (Francine Maltais). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

## Messes anniversaires



**GAUTHIER (Mme Roxanne)** — La messe anniversaire de Mme Roxanne Gauthier, épouse de M. Paul-René Boucher, demeurant sur la rue Delisle à Chicoutimi-Nord sera chantée dimanche le 26 avril 1998 à 11h00, à l'église St-Anne à Chicoutimi-Nord. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



**HEBERT (M. Claudia)** — La messe anniversaire de Mme Claudia Hébert, épouse de M. Claude Pelletier, demeurant autrefois rue des Cèdres à Shipshaw sera chantée samedi le 25 avril 1998 à 19h00 à l'église de St-Jean-Vianney. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

## Prières



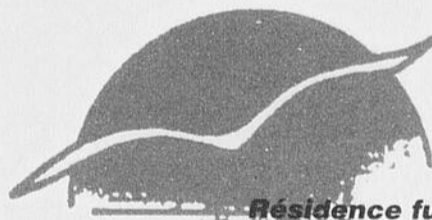
**MÈRE THÉRÈSE - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.B.



## "Mourir c'est aussi beau que naître"



**PEDNEAULT (Mme Réjane Delisle)** — Le 23 avril 1998 est décédée paisiblement au Complexe Hospitalier de la Sagamie entourée de l'amour de son époux et des siens et avec les excellents soins du Dr Claude Dufour et du personnel de l'unité St-Camille, à l'âge de 63 ans et 2 mois, dame Réjane Pedneault épouse de M. Réjean Delisle, demeurant au 13 Chemin 3, Lac Amboise, St-Ambroise, autrefois de Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, et samedi à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu samedi le 25 avril 1998 à 15h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph d'Alma. Elle était la fille de feu Léonard Pedneault et de feu Marie-Ange Tapin, et la belle-fille de feu Raymond Delisle et de feu Yvonne Tremblay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Mgr Rock Pedneault, évêque auxiliaire de Chicoutimi, Gisèle Pedneault (feu Albéric Landry), Micheline Pedneault, Denise Pedneault (René Hébert), André Pedneault (Pierrette Cloutier), feu Gilbert Pedneault (Marie-Paule Harvey); ses beaux-frères et belles-sœurs: Claudette Delisle (feu Michel Jean, feu Donald Gosselin), Jacques Delisle (Charlotte Larouche), Gilles Delisle, Camil Delisle (Danielle Vézina), Hélène Delisle (Michel Magny); ses filleuls: Jean-François Pedneault, Alain Delisle (Catherine Dumont), Nadine Gosselin (Guy Trudel), ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, neveux et nièces et amis(es) et plus particulièrement ses amies, consœurs à la Commission Scolaire de la Jonquière. Elle était commissaire à la Commission Scolaire de la Jonquière. Elle fut professeur à Alma et à Jonquière pendant 33 ans et elle fut membre du C.A. du Centre National Exposition de Jonquière (CNE). Une personne bénévole de la société du cancer sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



## Aux sociétaires de la Coopérative funéraire Lac Saint-Jean

Avis est donné par la présente qu'il y aura une assemblée extraordinaire des sociétaires de la Coopérative funéraire Lac-Saint-Jean lundi le 27 avril 98 à la Salle des Syndicats Nationaux, 20, rue Saint-Joseph sud, Alma (grande salle) à compter de 19h30.

Un seul sujet est à l'ordre du jour: Expansion de l'entreprise

Que tous se fassent un devoir d'y assister.

**Marc Richard**  
Directeur général

383902

Deux de suite contre St.Louis

## Guerrero et White jouent la longue balle et gagnent

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - Les Expos ont remporté une deuxième victoire de suite et ils ont gagné leur deuxième série de la saison.

Chantons ensemble: «Il est entré dans notre cœur une part de bonheur dont on connaît la cause...»

Devant 7 480 personnes, les Expos l'ont emporté 5-2 hier contre les Cards de St.Louis. Ils ont claqué deux circuits en solo contre Cliff Politte à la troisième, des coups de Vladimir Guerrero et Rondell White.

Guerrero a réussi trois des 10 coups sûrs des Expos. Il a aussi frappé un double d'un point et un simple.

Dustin Hermanson (2-2) a tra-

vaillé pendant sept manches. Mark McGwire n'était pas dans la formation partante et il en a profité. Il a donné cinq coups sûrs, un but sur balles et deux points. Il a retiré les 11 derniers frappeurs à lui faire face.

Les deux points ont été produits par Ron Gant. Il a claqué un circuit de deux points dans un troisième match de suite. Il s'agissait du cinquième circuit de la saison accordé par Hermanson.

Ugueth Urbina a été parfait à la neuvième pour réaliser son cinquième sauvetage. Il n'a encore donné aucun point en 11 manches et un tiers cette saison.

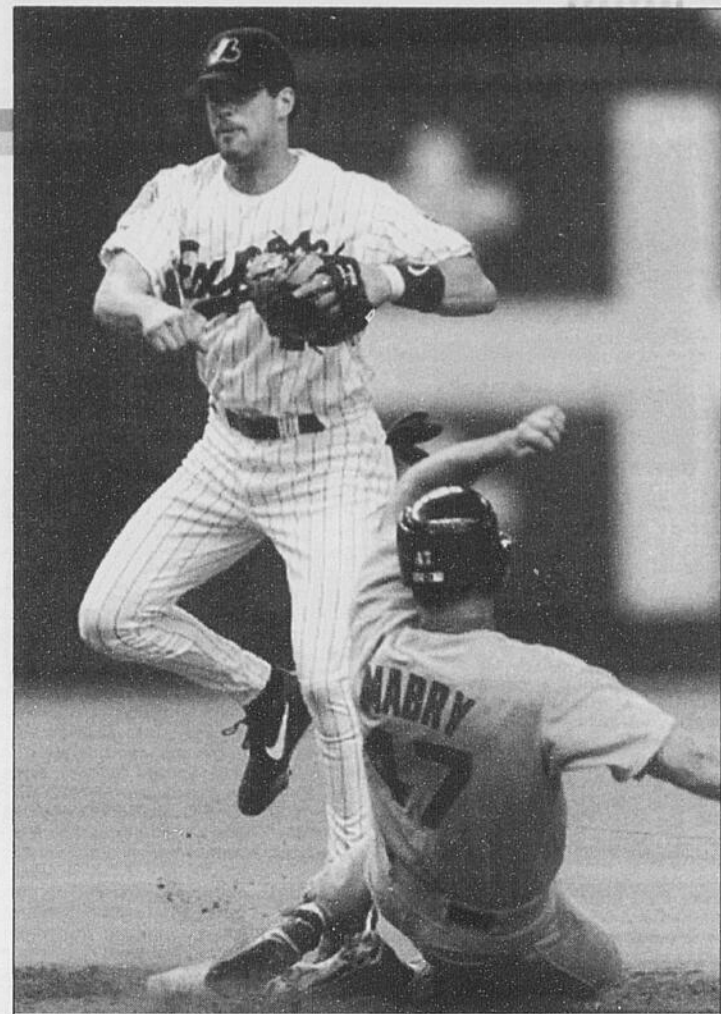
Politte (2-1) est une recrue qui a été proclamé le lanceur par excellence dans l'organisation

des Cards la saison dernière en affichant un dossier cumulatif de 15-2 dans le A et le AA.

En cinq manches et un tiers, il a donné six coups sûrs, un but sur balles et quatre points, dont trois mérités. Une erreur du joueur d'arrêt-court David Howard n'a pas aidé sa cause à la sixième quand il a été chassé du monticule par un simple d'un point de Shane Andrews.

Andrews a frappé en lieu sûr dans un 10e match de suite.

Il y a eu un faux pas à la sixième. L'amorti-suicide a été raté par les Expos alors que Hermanson était au bâton. Il s'est élancé dans le vide pendant que Andrews se dirigeait vers le marbre. Il a été une proie facile pour le receveur Tom Lampkin.



DOUBLE-JEU - L'arrêt-court Mark Grudzielanek, des Expos, a retiré John Mabry, des Cardinals, avant de faire le relais qui a permis de compléter un double-jeu.

(Photo-PC)

### SOMMAIRE

## Felipe Alou: «On s'en vient»

MONTREAL (PC) - Les Expos se portent mieux. La victoire d'hier leur a permis de remporter leur deuxième série de la saison.

Dustin Hermanson n'a donné que deux points en sept manches et l'attaque des Expos a généré 10 coups sûrs, incluant des circuits en solo de Vladimir Guerrero et Rondell White.

«On s'en vient, a dit Felipe Alou. Depuis la séquence de sept défaites en début de saison, on joue pour .500. Il nous a fallu un peu de temps pour devenir une équipe et il nous en faudra encore...»

Hermanson n'avait pas sa meilleure étoffe. Il a éprouvé de la difficulté dans les premières manches mais il a ensuite pris du poil de la bête. Il a retiré les 11 derniers frappeurs à lui faire face.

«Il a bien lancé, a dit Alou. Il a eu des ennuis à la troisième, la quatrième et la cinquième. Il avait

aussi une ampoule à un doigt de la main droite. J'y suis allé une manche à la fois avec lui. Je ne voulais pas l'enlever du monticule quand il a raté l'amorti-suicide.»

Hermanson a été incapable d'aider sa cause en ratant un amorti-suicide, à la sixième. Il a fendu l'air en s'élançant de toutes ses forces avec un compte de deux balles et une prise alors que Shane Andrews se dirigeait vers le marbre.

«Je suis content de ne pas avoir fait contact. J'aurais pu atteindre Andrews avec un coup en flèche. Tous les gars m'en auraient voulu!»

Hermanson a enregistré cinq retraits au bâton durant son séjour au monticule. Il a donné un circuit de deux points à Ron Gant, à la quatrième.

«J'ai bataillé pendant toute la soirée, a-t-il dit. J'ai tenu bon.

C'est bon pour la confiance. Le corps ne suivait pas aujourd'hui.»

En ce qui concerne le circuit de Gant, il a expliqué: «On dirait qu'à chaque fois que j'essaie d'être trop précis, je me fais brûler. Contre eux, on ne peut pas se permettre de faire une erreur. Ils savent comment capitaliser.»

Mark McGwire n'était pas dans la formation partante: «Je ne le savais pas. Je m'en suis rendu compte quand j'ai vu qu'il n'était pas le troisième frappeur de la première», a dit Hermanson.

Chris Widger a produit son premier point de la saison avec un double contre le jeune Cliff Politte, à la deuxième.

«C'est agréable de produire son premier point dans une soirée où on a gagné un deuxième match de suite», a-t-il dit.

A la neuvième, Widger a échappé un haut ballon de Ron Gant

derrière le marbre, ce qui a obligé Ugueth Urbina à effectuer quelques lancers de plus pour obtenir le dernier retrait du match.

Le lanceur suivant d'Urbina était dans la poussière. La balle a fait un bond devant Widger. Le receveur a été frappé par la balle. Ca lui a fait mal.

«J'imagine que c'est ce que je méritais après avoir été incapable de capturer la fausse balle. C'est la fausse balle la plus haute que j'ai vue dans ma vie.»

Urbina a retiré les trois frappeurs de la neuvième pour enregistrer le sauvetage. Le receveur des Expos n'a encore donné aucun point en 11 manches et un tiers depuis le début de la saison.

«C'est incroyable de le voir lancer, a dit Widger. Il lance aussi bien que n'importe qui dans le baseball.»

EXPOS 5										CARDINALS 2																																																																																																																																										
ST. LOUIS					MONTREAL					ST. LOUIS					MONTREAL																																																																																																																																					
ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp																																																																																																																																		
DeShds 2b	3	0	0	0	Sntnglo cc	4	1	1	0	McGee cc	4	0	0	0	Grdzln ac	3	0	0	0	McGee cc	4	0	1	0	VGrero cd	4	1	3	2	Gaetti 3b	4	1	1	0	Filmer 1b	4	0	1	0	Gant cg	4	1	2	0	Telford l	0	0	0	0	Mabry cd	3	0	1	0	Urbina l	0	0	0	0	BRHnr 1b	3	0	0	0	RWhite cg	4	2	2	1	DHwrd ac	3	0	0	0	Urbina l	0	0	0	0	Politte l	2	0	1	0	Mrdcai 2b	0	0	0	0	Frscrtre l	0	0	0	0	Widger r	3	0	2	1	Painter l	0	0	0	0	Hrmns l	3	0	0	0	RLnkfd fs	1	0	0	0	McGire 1b	0	0	0	0	Ptkvsk l	0	0	0	0					<b>Totaux</b>	<b>31</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>Totaux</b>	<b>31</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>St. Louis</b>	<b>000</b>	<b>200</b>	<b>000</b>	<b>2</b>	<b>Montreal</b>	<b>012</b>	<b>001</b>	<b>10x</b>	<b>5</b>
<b>Totaux</b>	<b>31</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>Totaux</b>	<b>31</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>St. Louis</b>	<b>000</b>	<b>200</b>	<b>000</b>	<b>2</b>	<b>Montreal</b>	<b>012</b>	<b>001</b>	<b>10x</b>	<b>5</b>																																																																																																																																	

### RENDEMENT DES EXPOS

	Au bâton				PP	CCBV	Moy.
	AB	P	CS	PP			
11. Andrews Shane	56	6	11	8	4	0	196
20. Fullmer Brad	70	6	23	9	1	0	329
4. Grudzielanek Mark	84	9	18	4	3	3	214
27. Guerrero Vladimir	65	10	20	7	3	0	308
54. Henley Bob	0	0	0	0	0	0	000
3. Hubbard Mike	10	0	1	0	0	0	100
24. Livingstone Scott	23	0	5	1	0	1	217
14. May Derrick	11	0	3	0	0	0	273
6. McGuire Ryan	18	1	4	1	0	0	222
15. Mordecai Mike	20	0	2	1	0	1	100
7. Santangelo F.P.	74	10	18	5	0	1	243
50. Stovall DaRond	22	5	8	1	0	0	364
37. Vidro Jose	49	3	9	7	0	1	184
22. White Rondell	76	7	20	14	2	1	263
16. Widger Chris	62	2	14	1	0	0	226

	Au monticule				PM	BBB	MPPM	
	G	P	V	P				
48. Batista Miguel	0	1	0	13.1	8	11	7	5.41
21. Bennett Shayne	0	1	0	11.2	6	4	10	4.66
34. DeHart Rick	0	0	0	10.0	2	2	2	1.80
30. Hermanson Dustin	2	2	0	29.2	11	10	27	3.34
44. Kline Steve	1	0	0	6.0	0	5	8	0.00
51. Maddux Mike	0	1	0	3.0	4	0	2	12.00
29. Moore Trey	1	2	0	17.2	13	9	14	6.65
33. Perez Carlos	0	2	0	35.2	13	10	20	3.29
32. Telford Anthony	2	0	0	14.1	2	2	6	1.26
41. Urbina Ugueth	1	0	5	10.0	0	2	17	0.00
18. Valdes Marc	0	2	0	11.0	10	10	7	8.18
28. Vazquez Javier	0	2	0	17.0	18	11	13	9.53

34 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 24 Avril 1998

## Le stade Molson se refait une beauté

par François Lemenu

MONTREAL (PC) - Le stade Molson de l'Université McGill subira au cours des quatre prochaines semaines d'importants travaux de rénovation qui s'inscrivent dans le projet de relance du football au centre-ville. Le coût de ces travaux s'élève à 309 000 \$ et la Ligue canadienne de football compte assumer plus des deux tiers de la facture.

Le nouveau domicile des Alouettes de Montréal pourra accueillir 17 317 personnes lors du premier match préparatoire que la formation de Dave Ritchie disputera aux Blue Bombers de

Winnipeg le 25 juin prochain.

Hier, le président et chef de la direction des Alouettes, Larry Smith, a fait part des différents travaux qui seront effectués au stade Molson dont la construction remonte à 1917. Les Alouettes avaient quitté le stade de l'Université McGill en 1972 de façon définitive avant de revenir la saison dernière et disputer la finale de l'Est face aux Lions de la Colombie-Britannique.

«Le stade est comme une vieille Thunderbird 1955. Il faut le revitaliser comme on le ferait pour une voiture», a déclaré Smith.

«Notre premier objectif est de présenter un produit de qualité sur le terrain, a-t-il poursuivi.

Notre deuxième est d'offrir à nos partisans un stade accueillant en plein centre-ville.»

Les réparations à la structure du stade représentent le gros des travaux. Les tribunes situées du côté nord seront refaites en partie. L'aménagement des installations sanitaires et de la tribune de presse, la rénovation des chambres des joueurs, l'intégration d'un plus grand nombre de points de vente, l'amélioration des voies d'accès des spectateurs et du contrôle des foules, l'augmentation de l'éclairage ainsi que l'installation du câblage nécessaire à la retransmission des matchs à la télé font également

partie du cahier de charge. Cette première phase s'inscrit dans un projet encore plus ambitieux que Smith refuse de rendre public pour le moment. On parle de travaux de plus de un million \$ qui permettraient en outre d'ajouter un deuxième balcon du côté sud.

«Il faut d'abord assurer le succès de l'entreprise, prévient Smith. Pour survivre, nous devons avoir entre 9000 et 10000 abonnements. L'équipe pourra faire ses frais avec une moyenne de 16 000 spectateurs par match. Même si les choses vont bien, il y a quand même un sentiment d'urgence», a rappelé l'ancien demi.

Ottawa (Ottawa)  
Ottawa  
New Je  
New Je  
Montré (Montré)  
Montré  
Pittsbu  
Buffalo (Buffalo)  
Buffalo  
Philade  
Washin (Washin)  
Boston  
Washin  
Washin  
Dallas 4 (Dallas)  
San Jos  
Dallas 4  
Dallas 4  
Edmont (Edmont)  
Edmont  
Colorad  
Colorad  
Detroit 4 (Detroit)  
Phoeni  
Detroit 4  
Detroit 4  
St. Loui (St. Loui)  
Los Ang  
St. Loui  
St. Loui  
Atlanta  
New Yo  
Philadel  
Montré  
Floride  
Milwau  
St. Loui  
Chicago  
Housto  
Cincin  
Pittsbu  
San Die  
San Fra  
Los Ang  
Colorad  
Arizona  
Montré  
San Die  
Philade  
Floride  
Pittsbu  
Los Ang  
N.Y. Me  
Atlanta  
Montré  
Pittsbu  
Milwau  
San Die  
Colorad

# LES CHIFFRES



**ÉLIMINATOIRES**  
Première ronde  
(Quatre de sept)  
Conférence de l'Est  
New Jersey vs Ottawa  
Mercredi, 22 avril

Ottawa 2 New Jersey 1 (P)  
(Ottawa mène 1-0)  
**Vendredi, 24 avril, 19h30.**  
Ottawa à New Jersey  
**Dimanche, 26 avril**  
New Jersey à Ottawa, 14h. (CBC, RDS)  
**Mardi, 28 avril**  
New Jersey à Ottawa, 19h30. (CBC, RDS)  
**Pittsburgh vs Montréal**  
Jeudi, 23 avril  
Montréal 3 Pittsburgh, 2 (CBC)  
(Montréal mène 1-0)  
**Samedi, 25 avril**  
Montréal à Pittsburgh, 19h30. (CBC)  
**Lundi, 27 avril**  
Pittsburgh à Montréal, 19h30. (CBC)  
**Philadelphie vs Buffalo**  
Mercredi, 22 avril  
Buffalo 3 Philadelphie 2  
(Buffalo mène 1-0)  
**Vendredi, 24 avril**  
Buffalo à Philadelphie, 19h30. (TSN)  
**Lundi, 27 avril**  
Philadelphie à Buffalo, 19h30. (TSN)  
**Washington vs Boston**  
Mercredi, 22 avril  
Washington 3 Boston 1  
(Washington mène 1-0)  
**Vendredi, 24 avril**  
Boston à Washington, 19h  
**Dimanche, 26 avril**  
Washington à Boston, 14h  
**Mardi, 28 avril**  
Washington à Boston, 19h30.  
**Conférence de l'Ouest**  
Dallas vs San Jose  
Mercredi, 22 avril  
Dallas 4 San Jose 1  
(Dallas mène 1-0)  
**Vendredi, 24 avril**  
San Jose à Dallas, 20h30.  
**Dimanche, 26 avril**  
Dallas à San Jose, 15h.  
**Mardi, 28 avril**  
Dallas à San Jose, 22h30.  
**Colorado vs Edmonton**  
Mercredi, 22 avril  
Edmonton 3 Colorado 2  
(Edmonton mène 1-0)  
**Vendredi, 24 avril**  
Edmonton au Colorado, 21h. (CBC)  
**Dimanche, 26 avril**  
Colorado à Edmonton, 22h30. (CBC)  
**Mardi, 28 avril**  
Colorado à Edmonton, 18h. (CBC)  
**Detroit vs Phoenix**  
Mercredi, 22 avril  
Detroit 6 Phoenix 3  
(Detroit mène 1-0)  
**Vendredi, 24 avril**  
Phoenix à Detroit, 19h30.  
**Dimanche, 26 avril**  
Detroit à Phoenix, 15h. (TSN)  
**Mardi, 28 avril**  
Detroit à Phoenix, 22h30. (TSN)  
**St. Louis vs Los Angeles**  
Jeudi, 23 avril  
St. Louis 8 Los Angeles 3  
(St. Louis mène 1-0)  
**Samedi, 25 avril**  
Los Angeles à St. Louis, 19h30. (TSN)  
**Lundi, 27 avril**  
St. Louis à Los Angeles, 22h30.  
**Mercredi, 29 avril**  
St. Louis à Los Angeles, 22h30.

## (8) OTTAWA

2  
1

## (1) NEW JERSEY

## (7) MONTRÉAL

3  
2

## (2) PITTSBURGH

## CONFÉRENCE DE L'EST

## (6) BUFFALO

3  
2

## (3) PHILADELPHIE

## (5) BOSTON

1  
3

## (4) WASHINGTON

( ) Indique le classement final en saison régulière

## LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA

# COUPE STANLEY 1998



## (8) SAN JOSE

1  
4

## (1) DALLAS

## (7) EDMONTON

3  
2

## (2) COLORADO

## CONFÉRENCE DE L'OUEST

## (6) PHOENIX

3  
6

## (3) DETROIT

## (5) LOS ANGELES

3  
8

## LIGUE AMÉRICAINE

**Hamilton vs Syracuse**  
Jeudi, 23 avril  
Hamilton 4 Syracuse 3  
(Série égale 2-2)  
**Samedi, 25 avril**  
x-Syracuse à Hamilton, 19h30.  
**Philadelphie vs Rochester**  
Dimanche, 19 avril  
Philadelphie 6 Rochester 3  
(Philadelphie gagne la série 3-1)  
**Hershey vs Kentucky**  
Mercredi, 22 avril  
Hershey 10 Kentucky 3  
(Hershey gagne la série 3-0)  
**Vendredi, 24 avril**  
x-Hershey à Kentucky, 19h.  
**Dimanche, 26 avril**  
x-Kentucky à Hershey, 18h.  
xsi nécessaire.  
**Springfield vs Worcester**  
Mardi, 21 avril  
Springfield 5 Worcester 2  
(Worcester mène 2-1)  
**Vendredi, 24 avril**  
Springfield à Worcester, 19h35.  
**Samedi, 25 avril**  
x-Worcester à Springfield, 19h30.  
**Hartford vs New Haven**  
Mercredi, 22 avril  
Hartford 3 New Haven 2  
(Hartford gagne la série 3-0)  
**Conférence de l'Ouest**  
Albany vs Adirondack  
Mardi, 21 avril  
Albany 3 Adirondack 2  
(Albany gagne la série 3-0)

## JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

**Eliminatoires**  
Première ronde  
(Trois de cinq)  
Conférence de l'Est  
**Saint-Jean vs St. John's**  
Jeudi, 23 avril  
Saint-Jean 3 St. John's 1  
(Saint-Jean gagne la série 3-1)  
**Fredericton vs Portland**  
Jeudi, 23 avril  
Fredericton 6 Portland 3  
(Portland mène 2-1)  
**Vendredi, 24 avril**  
x-Fredericton à Portland, 19h30.  
**Dimanche, 26 avril**  
x-Portland à Fredericton, 14h.

## JUNIOR MAJEUR DE L'ONTARIO

**Eliminatoires**  
Première ronde  
(Trois de cinq)  
Conférence de l'Est  
Val-d'Or vs Rimouski, 19h30  
**Mercredi, 6 mai**  
Val-d'Or à Rimouski, 19h30  
**Eliminatoires**  
Finale  
Quatre de sept  
Val-d'Or vs Rimouski  
Lundi, 4 mai  
Rimouski à Val-d'Or, 19h30  
**Mercredi, 6 mai**  
Val-d'Or à Rimouski, 19h30

## JUNIOR MAJEUR DE L'OUEST

**Série éliminatoires**  
Finale de conférence  
Quatre de sept  
Conférence de l'Ouest  
Spokane vs Portland  
Mercredi, 22 avril  
Portland 3 Spokane 2  
(Portland gagne la série 4-3)  
**Conférence de l'Est**  
Brandon vs Calgary  
Vendredi, 17 avril  
Brandon 4 Calgary 1  
(Brandon gagne la série 4-1)  
x: si nécessaire.  
**Séries éliminatoires**  
Première ronde  
Trois de cinq  
Conférence de l'Est  
Detroit vs Michigan  
Dimanche, 19 avril  
Detroit 5 Michigan 0  
(Detroit mène 2-0)  
**Vendredi, 24 avril**  
Detroit à Michigan, 19h30.  
**Samedi, 25 avril**  
x-Detroit à Michigan, 19h30.  
**Cincinnati vs Grand Rapids**  
Mercredi, 22 avril  
Cincinnati 4 Grand Rapids 3  
(Cincinnati gagne la série 3-0)  
**Fort Wayne vs Cleveland**  
Mardi, 21 avril  
Cleveland 3 Fort Wayne 2  
(Série égale 1-1)

## LIGUE INTERNATIONALE

**Séries éliminatoires**  
Première ronde  
Trois de cinq  
Conférence de l'Est  
Detroit vs Michigan  
Dimanche, 19 avril  
Detroit 5 Michigan 0  
(Detroit mène 2-0)  
**Vendredi, 24 avril**  
Detroit à Michigan, 19h30.  
**Samedi, 25 avril**  
x-Detroit à Michigan, 19h30.  
**Cincinnati vs Grand Rapids**  
Mercredi, 22 avril  
Cincinnati 4 Grand Rapids 3  
(Cincinnati gagne la série 3-0)  
**Fort Wayne vs Cleveland**  
Mardi, 21 avril  
Cleveland 3 Fort Wayne 2  
(Série égale 1-1)

**Samedi, 25 avril**  
Fort Wayne à Cleveland, 18h.  
**Dimanche, 26 avril**  
x-Fort Wayne à Cleveland, 18h.  
**Orlando vs Indianapolis**  
Jeudi, 16 avril  
Orlando 4 Indianapolis 1  
(Orlando mène 1-0)  
**Samedi, 18 avril**  
Indianapolis 4 Orlando 3  
(Série égale 1-1)  
Orlando à Indianapolis, à être annoncé  
**Conférence de l'Ouest**  
Long Beach vs Las Vegas  
Dimanche, 19 avril  
Long Beach 5 Las Vegas 2  
(Long Beach mène 2-0)  
**Vendredi, 24 avril**  
Long Beach à Las Vegas, 22h.  
**Samedi, 25 avril**  
Long Beach à Las Vegas, 22h.  
**Utah vs Kansas City**  
Lundi, 20 avril  
Utah 4 Kansas City 3  
(Série égale 1-1)  
**Vendredi, 24 avril**  
Utah à Kansas City, 20h30.  
**Samedi, 25 avril**  
Utah à Kansas City, 20h30.  
**Lundi, 27 avril**  
x-Kansas City au Utah, 22h.  
**Chicago vs Manitoba**  
Mercredi, 22 avril  
Chicago 1 Manitoba 0  
(Chicago gagne la série 3-0)  
**Houston vs Milwaukee**  
Jeudi, 23 avril  
Milwaukee 4 Houston 3  
(Milwaukee mène 2-1)  
**Samedi, 25 avril**  
Houston à Milwaukee, 20h30.  
**Lundi, 27 avril**  
x-Milwaukee à Houston, 20h.  
x si nécessaire.

## BASEBALL

### LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Atlanta	14	7	667	
New York	12	7	632	1
Philadelphie	9	10	474	4
Montréal	7	13	350	6 1/2
Floride	6	15	286	8

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff	
Milwaukee	14	6	700	
St. Louis	13	8	619	1 1/2
Chicago	12	9	571	2 1/2
Houston	11	10	524	3 1/2
Cincinnati	9	12	429	5 1/2
Pittsburgh	9	12	429	5 1/2

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
San Diego	16	4	800	
San Francisco	10	11	476	6 1/2
Los Angeles	9	11	450	7
Colorado	8	14	364	9
Arizona	6	16	273	11

**Mercredi, 25 avril**  
Montréal 3 St. Louis 2  
San Diego 3 Chicago Cubs 2 (14 m)  
Philadelphie 5 Cincinnati 4  
Floride 3 Colorado 2  
Pittsburgh 5 San Francisco 2  
Los Angeles 9 Milwaukee 6  
N.Y. Mets 10 Houston 7  
Atlanta 5 Arizona 2

**Jeudi, 23 avril**  
Montréal 5 St. Louis 2  
Pittsburgh 7 San Francisco 0  
Milwaukee 2 Los Angeles 1  
San Diego 4 Chicago Cubs 1  
Colorado 4 Floride 3

Philadelphie 6 Cincinnati 3  
Atlanta 3 Arizona 1  
Houston à N.Y. Mets, remis, pluie  
**Vendredi, 24 avril**  
St. Louis (Mercker 2-0) à Philadelphie (Grace 1-2), 19h05.  
Colorado (Thompson 1-1) en Floride (Meadows 2-2), 19h05.  
Houston (Reynolds 1-2) à Montréal (Valdes 0-2), 19h35.  
Cincinnati (Remlinger 2-2) à N.Y. Mets (Yoshii 1-0), 19h40.  
Arizona (Anderson 1-2) à Atlanta (Neagle 2-1), 19h40.  
Chicago Cubs (Wood 1-1) à Los Angeles (Valdes 1-3), 22h05.  
Pittsburgh (Schmidt 2-1) à San Diego (Smith 1-1), 22h05.  
Milwaukee (Wagner 1-1) à San Francisco (Hershiser 0-1), 22h35.  
**Samedi, 25 avril**  
Cincinnati à N.Y. Mets, 13h40.  
Milwaukee à San Francisco, 16h05.  
Houston à Montréal, 19h05.  
Arizona en Floride, 19h05.  
St. Louis à Philadelphie, 19h05.  
Colorado à Atlanta, 19h10.  
Chicago Cubs à Los Angeles, 22h05.  
Pittsburgh à San Diego, 22h05.

LWalker, Colorado, 19; Stynes, Cincinnati, 18; DeBell, Houston, 18.  
**Points produits**ChJones, Atlanta, 26; McGwire, St. Louis, 26; Castilla, Colorado, 25; DeBell, Houston, 21; Galarraga, Atlanta, 21; DLee, Floride, 20; Piazza, Los Angeles, 20; Caminiti, San Diego, 20.  
**Coups sûrs**Bichette, Colorado, 38; Vina, Milwaukee, 32; Lansing, Colorado, 32; DeBell, Houston, 32; ChJones, Atlanta, 30; BBoone, Cincinnati, 29; Sosa, Chicago, 29.  
**Doubles**Young, Cincinnati, 9; BBoone, Cincinnati, 9; DeBell, Houston, 9; Biggio, Houston, 9; LWalker, Colorado, 9; Bonds, San Francisco, 9; Fullmer, Montréal, 8; Gomez, San Diego, 8; Bichette, Colorado, 8.  
**Triples**Collier, Pittsburgh, 3; NPerez, Colorado, 3; Hollandsworth, Los Angeles, 3; Brede, Arizona, 2; Kendall, Pittsburgh, 2; Counsell, Floride, 2; Alou, Houston, 2; LJohnson, Chicago, 2; JBell, Arizona, 2.  
**Circuits**ChJones, Atlanta, 9; McGwire, St. Louis, 9; Castilla, Colorado, 8; Galarraga, Atlanta, 8; Piazza, Los Angeles, 7; HRodriguez, Chicago, 7; Caminiti, San Diego, 7; Burks, Colorado, 7.  
**Buts volés**Stynes, Cincinnati, 8; EYoung, Los Angeles, 7; Biggio, Houston, 7; JValentin, Milwaukee, 6; DeBell, Houston, 6; Bagwell, Houston, 6; McCrae, New York, 6; DWhite, Arizona, 6.  
**Lanceurs (3 décisions)**Hampton, Houston, 4-0, 1.000, 3.00; Millwood, Atlanta, 3-0, 1.000, 3.08; Wendell, New York, 3-0, 1.000, 6.75; Stottlemire, St. Louis, 3-0, 1.000, 2.52; Glavine, Atlanta, 3-0, 1.000, 1.00; 8 à égalité à 7.50.  
**Retraits**Schilling, Philadelphie, 52; Millwood, Atlanta, 35; Stottlemire, St. Louis, 34; RMartinez, Los Angeles, 29; KBrown, San Diego, 29; Nomo, Los Angeles, 28; Hampton, Houston, 28.  
**Victoires protégées**Beck, Chicago, 7; DJones, Milwaukee, 7; Hoffman, San Diego, 6; Wohlers, Atlanta, 6; Shaw, Cincinnati, 6; Loiselle, Pittsburgh, 5; Urbina, Montréal, 5.

### LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
New York	12	5	706	1/2
Boston	14	6	700	
Baltimore	8	12	600	2
Tampa Bay	11	8	579	2 1/2
Toronto	8	12	400	6

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff	
Cleveland	13	7	650	
Kansas City	9	12	429	4 1/2
Minnesota	8	12	400	5
Chicago	7	12	368	5 1/2
Detroit	4	14	222	8

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
Texas	13	6	684	
Seattle	10	11	476	4
Anaheim	9	10	474	4
Oakland	6	13	316	7

**Mercredi, 22 avril**  
N.Y. Yankees 9 Toronto 1  
Minnesota 4 Oakland 2  
Boston 8 Detroit 5  
Chicago White Sox 14 Cleveland 7  
Texas 7 Tampa Bay 2  
Seattle 11 Kansas City 5  
Anaheim 7 Baltimore 6  
**Jeudi, 23 avril**  
Tampa Bay 12 Texas 5  
Cleveland 5 Chicago White Sox 4  
**Vendredi, 24 avril**  
Boston (Wakefield 0-1) à Cleveland (Burba 2-2), 19h05  
Anaheim (Watson 0-2) à Tampa Bay (Alvarez 3-1), 19h05  
Oakland (Rogers 2-1) à Baltimore (Kamieniecki 2-0), 19h05  
Detroit (Keagle 0-3) à N.Y. Yankees (Cone 1-1), 19h35  
Texas (Burkert 1-2) à Kansas City (Rusch 1-3), 20h05

Toronto (Hentgen 2-1) à Chicago White Sox (Navarro 1-2), 20h05  
Minnesota (Tewksbury 2-2) à Seattle (Cloude 2-1), 22h05  
**Samedi, 25 avril**  
Boston à Cleveland, 13h05  
Detroit à N.Y. Yankees, 13h35  
Oakland à Baltimore, 13h35  
Anaheim à Tampa Bay, 18h35  
Toronto à Chicago White Sox, 19h05  
Texas à Kansas City, 20h05  
Minnesota à Seattle, 21h05

Seattle, 3; 10 à égalité à 2.  
**Circuits**ARodriguez, Seattle, 8; Griffey Jr, Seattle, 8; Salmon, Anaheim, 7; Stevens, Texas, 7; Palmer, Kansas City, 7; Canseco, Toronto, 7; Giles, Cleveland, 6; MRamirez, Cleveland, 6; MVAughn, Boston, 6; Segui, Seattle, 6.  
**Buts volés**TGoodwin, Texas, 11; BLHunter, Detroit, 10; Jeter, New York, 7; Lofton, Cleveland, 7; McDonald, Oakland, 6; Durham, Chicago, 6.  
**AGonzalez, Toronto, 6;** Offerman, Kansas City, 6.  
**Lanceurs (3 décisions)**Helling, Texas, 4-0, 1.000, 1.91; Sele, Texas, 4-0, 1.000, 1.16; Bevil, Kansas City, 3-0, 1.000, 4.91; CFinley, Anaheim, 3-0, 1.000, 1.63; Saberhagen, Boston, 3-0, 1.000, 2.12; Siroka, Chicago, 3-1, 750, 4.18; Erickson, Baltimore, 3-1, 750, 5.34; Alvarez, Tampa Bay, 3-1, 750, 3.00; Gordon, Boston, 3-1, 750, 2.31; KHiil, Anaheim, 3-1, 750, 2.92.  
**Retraits**PMartinez, Boston, 51; RJJohnson, Seattle, 39; CFinley, Anaheim, 35; Mussina, Baltimore, 30; Moyer, Seattle, 29; Radke, Minnesota, 27; Pettitte, New York, 26.  
**Victoires protégées**MJackson, Cleveland, 8; Gordon, Boston, 5; Percival, Anaheim, 4; ABentez, Baltimore, 4; Ayala, Seattle, 4; Stanton, New York, 4; Wetteland, Texas, 4; JMontgomery, Kansas City, 4.

## SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE				
Arizona	000	001	000	1 7 0
Atlanta	001	101	00x	3 5 0
Blair (P.0-4)	Sodowsky (7)	F.Rodriguez (8)	Stinnett (G.3-0)	Ligtenberg (8)
Wohlers (VP.6)	(9)	J.Lopez (C. Atl)	Galarraga (8)	

LIGUE AMÉRICAINE				
Chicago	011	110	000	4 8 2
Cleveland	120	000	02x	5 8 1
Bere, T.Castillo (P.0-1)	(6)	Simas (8)	O'Brien, Jr. Wright, Morman (7)	Plunk (G.2-1)
(7)	M.Jackson (VP.8)	(9)	et Borders, C. CHC Cordero	(1), Sierra (1)

# Le plan de match de Vigneault réussit

par GUY ROBILLARD

PITTSBURGH (PC) - C'est 1-0 pour Alain Vigneault et son plan de match «secret».

Le Canadien a remporté le premier match de la série contre les Penguins de Pittsburgh 3-2, grâce au but de Benoît Brunet à 18:43 de la période supplémentaire, avec Andy Moog devant le filet et un trio de défenseurs composé de Zarley Zalapski, Vladimir Malakhov et Igor Ulanov, combiné à un duo d'attaquants, Marc Bureau et Turner Stevenson, pour affronter le trio de Jaromir Jagr.

Ces joueurs ont bien contenu Jagr, qui n'a pas été trop menaçant, même s'il s'animait à mesurer que le match progressait.

Curieusement, Kevin Constantine, qui avait le dernier mot dans les changements de tris, a laissé faire.

## Lancer de punition

Le Canadien a eu chaud cependant.

Jiri Slegr avait d'abord créé l'égalité à 18:22 de la troisième période à la suite d'une mise au jeu perdue par Shayne Corson face au petit Stu Barnes.

Puis, à 1:44 de la prolongation, l'arbitre Rob Shick a accordé un lancer de punition aux Penguins parce que Patrice Brisebois a déplacé le filet après l'arrêt de Moog devant Martin Straka, envoyé seul devant lui par l'excel-

lent Alexei Morozov. Le règlement stipule qu'un lancer de punition est accordé pour cette infraction en période supplémentaire ou s'il reste moins de deux minutes de jeu pour éviter qu'une équipe s'en tire trop facilement.

Morozov a été désigné pour effectuer le lancer de punition et

il a tenté de déjouer Moog par une feinte classique à sa gauche, mais son revers a frappé l'extérieur du poteau.

Moog a repoussé 33 rondelles au cours du match, contre 37 pour Tom Barrasso, que Brunet a battu d'un lancer frappé haut dirigé de loin et d'un angle plutôt

restreint. Moog a battu les Penguins pour la première fois après huit défaites contre eux en série, remontant à l'époque où il était à Boston.

Ce n'est rien de nouveau pour les Penguins, qui ont perdu le premier match une septième fois en neuf séries, une sixième fois à domicile. Ils ont gagné seulement deux de leurs six dernières séries entreprises du mauvais pas.

Martin Rucinsky, en avantage

numérique à la première période, et Peter Popovic, son premier dans les séries à la deuxième, ont marqué les autres buts du Canadien.

Brad Werenka, en désavantage numérique à la deuxième, a marqué le premier but des Penguins à sa première présence dans un match des séries.

Cette victoire du Canadien était la quatrième d'une équipe visiteuse à l'ouverture des séries.



MARTIN RUCINSKY...est fêté par ses coéquipiers après que son retour de lancer ait déjoué le gardien Tom Barrasso, des Penguins, durant la première période.

(Photo-PC)

## AU FILET

PITTSBURGH (PC) - Alain Vigneault a choisi de faire endosser l'uniforme à huit défenseurs.

Craig Rivet a été utilisé à l'avant sur un quatrième trio mais Zarley Zalapski a rempli un nouveau rôle: envoyé sur la glace à la gauche de Marc Bureau et Turner Stevenson, il jouait carrément comme troisième défenseur avec Vladimir Malakhov au centre et Igor Ulanov à droite, chaque fois que Vigneault avait l'occasion de déléguer ces joueurs contre le trio de Jaromir Jagr.

Outre les blessés Saku Koivu et Scott Thornton, Mick Vukota et Patrick Poulin, une certaine surprise, n'ont pas revêtu le chandail bleu, blanc, rouge.

C'est la première fois de l'histoire que le Canadien et les Penguins s'affrontent dans une série éliminatoire, même si les deux équipes ont presque toujours joué dans la même Association, et ça arrive l'année qui suit la retraite de Mario Lemieux.

Les Penguins sont pourtant dans la LNH depuis 1967-68.

Avant le match d'hier, les Penguins avaient perdu le premier match dans six de leurs huit dernières séries, dont cinq fois à domicile!

Mark Recchi a déjoué Tom Barrasso après seulement 11 secondes de jeu lors du premier match Canadien-Pittsburgh en saison régulière.

Ce fut son seul point contre eux, et au total, il a été limité à cinq tirs

au filet en cinq matchs contre son ancienne équipe!

Le défenseur Neil Wilkinson, qui souffre de problèmes abdominaux depuis deux ans, est le seul joueur des Penguins inscrit sur la liste des blessés. Blessé ou laissé de côté, il a raté 48 matchs cette saison, dont les huit derniers du calendrier régulier.

Sean Pronger, qui avait raté les sept derniers matchs à cause d'un pied cassé, était de retour au jeu, de même qu'Alex Hicks, qui avait raté le dernier à cause d'une légère commotion cérébrale.

Le défenseur Tuomas Gronman et les attaquants Garry Valk, Robert Dome, Andreas Johansson et Chris Ferraro ont été laissés de côté.

Le même Rob Brown, qui a déjà connu une saison (1988-89) au côté de Mario Lemieux, est de retour à Pittsburgh cette saison, après avoir roulé sa bosse un peu partout, dont dans la Ligue internationale, où il a été champion compteur au cours des deux saisons précédentes à Chicago.

Lui dont on disait qu'il n'avait qu'une dimension offensive, il se retrouve aujourd'hui dans un rôle défensif au sein d'un trio complété par Sean Pronger et Alex Hicks, qu'on oppose à l'occasion aux meilleurs tris adverses.

Plus usé encore, Eddie Olczyk, n'a pas marqué un seul but depuis le 6 février, soit à ses 23 derniers matchs.

# Moog... comme prévu

PITTSBURGH (PC) - Andy Moog a été le gardien désigné par Alain Vigneault pour entreprendre les séries de la coupe Stanley 1998. Comme tout le monde l'avait prévu.

Les arguments en sa faveur étaient nombreux à bien y penser, à commencer par sa fiche de 64-52 en séries et ses trois conquêtes de la coupe Stanley à Edmonton, même si Grant Fuhr avait fait le plus gros du travail.

Comparé à une fiche de 3-9-12 et une moyenne élevée de 3,67 pour Jocelyn Thibault.

De plus, Moog a blanchi les Penguins deux fois à Pittsburgh cette saison.

Autre argument: Vigneault, comme la plupart des entraîneurs, est porté à faire confiance aux vétérans. Et le Canadien n'est pas allé chercher Moog à deux millions \$ par année pour rien. On a toujours senti qu'il était le premier choix de son entraîneur. Vigneault lui a fait entreprendre la saison, même si l'autre avait été supérieur en matchs préparatoires, et c'est encore Moog qui était devant le filet au retour de la pause du match des étoiles puis de la pause olympique. C'est ainsi qu'on utilise un numéro un.

Il faut aussi garder la tête froide et la tentation de prendre parti pour le petit gars de la place contre «l'étranger».

Mais il y avait également des

éléments qui militaient en faveur de Jocelyn Thibault.

A commencer par le fait qu'il a été supérieur au cours de la saison régulière, mais la différence n'a pas été énorme.

Moog a aussi été chassé deux fois du match par les Penguins, dont à sa dernière sortie contre eux, le 25 février. Il a plaidé qu'il n'était pas prêt à ce premier match au retour de la pause olympique. Ses deux blanchissages contre les Penguins ont été réussis en première moitié de saison.

Moog a également subi huit défaites de suite en séries au début des années 90 quand il était à Boston. Il affrontait alors Mario Lemieux et sa bande.

Thibault a aussi une fiche de 9-3-4 en carrière contre les Penguins.

Il y a finalement un argument psychologique: si Moog avait été désigné au début de la semaine, Thibault aurait dû passer plusieurs jours à répondre à toutes les questions sur sa déception.

Quoiqu'il en soit, si l'intention de Vigneault était vraiment de perturber tant soit peu la préparation des Penguins, il s'est fait répondre que son truc n'a pas fonctionné.

Kevin Constantine l'a encore dit hier, tout en se portant à la défense de son homologue.

«Ce qu'il a fait est bien. Il a probablement voulu garder le focus sur la préparation de ses joueurs.

Mais je ne pense pas que cela ait dérangé mes joueurs. Personnellement, je n'ai jamais dirigé une équipe en fonction des gardiens.

«Il a essayé quelque chose et c'est correct. Certaines équipes peuvent se préparer en fonction d'un gardien, et vous espérez que ça fonctionne. Il ne savait pas que ce n'était pas le cas pour nous.»

Diplomate ce Constantine!

# Houle aurait préféré affronter les Bruins

PITTSBURGH (PC) - Réjean Houle a fait un aveu l'autre soir: s'il avait eu à choisir un adversaire pour la première ronde, ç'aurait été les Bruins de Boston.

Non pas que le directeur général du Canadien manque de respect envers l'équipe de Pat Burns et qu'il aurait estimé les chances de son équipe meilleures.

«Pour l'émotion», a-t-il dit, en espérant sans doute que si jamais le Canadien avait battu les Bruins en première ronde, cette émotion aurait pu le transporter loin dans les séries.

Mais quand on lui a suggéré que le Canadien n'est pas tombé sur le pire adversaire pour lui en

affrontant les Penguins, Houle n'a pas nié.

Houle était déjà dans sa loge plus d'une heure avant le début du premier match de la série, à fixer la glace vide.

Etes-vous nerveux Réjean?

«Une belle nervosité, une belle fébrilité», a-t-il répondu.

«J'ai un bon feeling, c'est sûr qu'on peut les battre, on l'a fait cette saison. Mais c'est sûr aussi qu'un gardien 'hot' peut faire une différence et Barrasso l'a été cette saison. Il faut arrêter lui (Houle a désigné Jaromir Jagr qui passait à la TV) et venir à bout de Barrasso. Ce n'est pas plus compliqué que ça.»

Voilà ce que disait le directeur

général du Canadien, à 18h50 hier.

## Un problème

Il n'y avait pas salle comble à Pittsburgh, et Houle dit comprendre la situation. Tellement que d'une certaine façon, il était content de commencer les séries à l'extérieur de Montréal.

«Dans la Ligue nationale maintenant, la parité est telle qu'on ne sait toujours pas dans les derniers jours de la saison quelle équipe on va rencontrer en série ni quels jours on va jouer. Et dans certains cas, on ne sait même pas si on va être des séries. C'est dur pour les gens de planifier l'achat de billets».

# Villeneuve restera encore dans l'ombre

par **MARC DELBES**  
de la Presse Canadienne

(PC) - Le Grand Prix de Saint-Marin dimanche permettra-t-il aux McLaren-Mercedes d'offrir une nouvelle démonstration de leur domination? Ou Michael Schumacher saura-t-il contester la suprématie des «Flèches d'argent» comme il l'a fait sur le sinuex tracé de Buenos Aires? Une chose est sûre, Jacques Villeneuve devra encore une fois se contenter d'un statut de négocié ce week-end.

En remportant le Grand Prix d'Argentine il y a deux semaines, Schumacher a relancé l'intérêt du championnat après l'écrasante domination exercée depuis le début de la saison par McLaren

et ses deux pilotes. Et sur ses terres, galvanisée par l'encouragement des milliers de tifosi, Ferrari profitera de cette première épreuve en sol européen pour poursuivre ses progrès.

De prime abord, les McLaren de Mika Hakkinen et David Coulthard semblent favorisées par ce circuit plus rapide que tous ceux utilisés jusqu'ici. Mais Ferrari et Schumacher n'ont pas ménagé leurs efforts ces deux dernières semaines en essais privés pour tenter d'améliorer encore davantage la F300.

«Imola est un circuit totalement différent de celui d'Argentine et je suis persuadé que la voiture s'y comportera encore mieux», a prédit Schumacher, qui s'attend de nouveau à lutter

pour la victoire dimanche.

Hakkinen, victorieux des deux premières épreuves et actuel meneur au championnat, semé de progrès de Ferrari mais il reste néanmoins confiant.

«Revenir en Europe ne m'inquiète pas, a précisé le Finlandais. Il est vrai que Ferrari et les autres écuries ont signé de belles performances en Argentine. La suite de la saison ne devrait donc pas manquer d'intérêt.»

### Un circuit pas très intéressant

Après y avoir remporté la victoire lors des trois précédentes éditions - Damon Hill en 1995 et 96 et Heinz-Harald Frentzen l'an dernier -, il serait étonnant que Williams parvienne à se hisser au niveau des McLaren et Ferrari

au cours des trois prochains jours.

Jacques Villeneuve a effectué quelques essais sur le circuit de Jerez la semaine dernière. Ils s'est notamment concentré sur le réglage du châssis et sur des tests de pneus, ses principales sources de préoccupation depuis le début de la saison.

Le circuit d'Imola ne compte pas parmi les favoris du championnat du monde en titre.

«En terme de pilotage, ce n'est pas un circuit très intéressant, et ce n'est pas non plus un tracé facile, a-t-il expliqué. Avec ses nombreuses chicane, il a perdu toute espèce de rythme.»

Conçu à l'origine comme un circuit de vitesse pure, de nombreuses chicane ont été implantées

par la suite afin de le rendre plus sécuritaire. De triste mémoire, on se souvient d'Imola comme du circuit qui a coûté la vie à Ayrton Senna et Roland Ratzenberger en 1994.

Le Grand Prix de Saint-Marin marquera également l'implantation d'un nouveau système sur toutes les voitures. Il s'agit de voyants lumineux qui indiqueront aux pilotes s'il y a un drapeau déployé sur le circuit. Les couleurs des voyants sont les mêmes que celles des drapeaux. Un voyant jaune indique un danger, un rouge que la course est arrêtée et un bleu pour signaler qu'une voiture plus rapide est sur le point de dépasser (un tour d'avance) et que le pilote doit la laisser passer.

## Courtnall établit un record d'équipe

# Les Blues s'offrent un gain convaincant

ST. LOUIS (AP) - Geoff Courtnall a établi un record d'équipe en amassant six points, dont cinq passes, dans un gain convaincant de 8-3 des Blues de St. Louis sur les Kings de Los Angeles dans le premier match de cette série de la Conférence de l'Ouest.

Jim Campbell, Pierre Turgeon et Pavol Demitra ont marqué chacun deux fois et Brett Hull s'est offert un match de quatre points, dont un but.

Les Blues, qui ont conservé une fiche de 3-0-1 contre Los Angeles en saison régulière, n'avaient pas connu un match de plus de sept buts en 1997-98. Mais en séries, St. Louis avait déjà marqué huit buts à deux reprises, soit en 1995 contre Vancouver et en 1982 contre Winnipeg.

Le deuxième match de la série sera présenté samedi soir à St. Louis. Courtnall a dominé son équipe avec 31 buts cette saison.

Mario Lemieux a été le dernier joueur à connaître un match de six points en séries. Il avait participé à tous les buts des Penguins dans

un gain de 6-4 sur Washington le 23 avril 1993.

Courtnall a commencé le match en lion en préparant d'abord le premier but de Demitra à 1:42, puis en secouant lui-même les cordages à la faveur d'un avantage numérique à 4:42.

Craig Johnson, Glen Murray et Luc Robitaille ont compté les buts des Kings qui tiraient de l'arrière 8-1 en début de troisième période.

Le gardien des Kings Stéphane Fiset, qui a permis 33 buts à ses neuf derniers départs, a continué à éprouver des difficultés. Le deuxième but de Campbell en deuxième période a chassé Fiset de la rencontre. Il a accordé cinq buts sur 27 tirs avant d'être remplacé par Jamie Storr.

Le gardien des Blues Grant Fuhr a remporté sa 81e victoire en séries pour dépasser Ken Dryden au troisième rang de l'histoire des séries. Fuhr a même amassé une passe au cours du match.

### Deviés frustrés

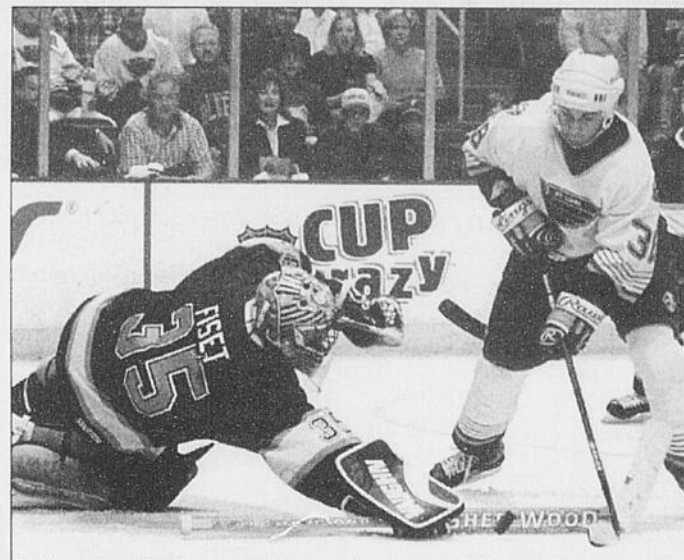
EAST RUTHERFORD (AP) - Non seulement les Sénateurs

d'Ottawa ont-ils battu les Devils du New Jersey lors du premier match de leur série éliminatoire mercredi, mais ils les ont frustrés.

Le gardien Damian Rhodes leur a causé plusieurs maux de tête en stoppant 28 des 29 tirs dirigés vers lui. Les attaquants des Sénateurs se sont moqués de la fameuse trappe, les Devils ont marqué un but dans leur propre filet en deuxième période et ont écopé trois pénalités stupides en fin de match.

Et le fait de gagner le premier match gonfle à bloc les joueurs des Sénateurs qui sont maintenant de plus en plus confiants. Ils ont terminé la saison sur une lancée de 6-2-1 et ne semblent pas vouloir s'arrêter tout de suite.

«On n'entendait parler que de balayage pour les Devils et c'est donc une victoire encore plus importante pour nous, a dit Rhodes. Notre but était de remporter au moins une victoire ici. Nous ne voulions pas retourner à la maison en déficit de 0-2.»



STEPHANE FISET...a fait sa part pour limiter les dégâts contre les Blues, hier, en plongeant pour arrêter un lancer de Pavol Demitra...mais ce ne fut pas assez.

(Photo-PC)

La performance du défenseur Scott Niedermayer a bien illustré toutes les difficultés qu'ont connues les Devils.

Doug Brown, Kris Draper et Brent Gilchrist, blessés, étaient tenus à l'écart, Fedorov a été un élément déterminant dans la victoire de 6-3 des Red Wings de Detroit sur les Coyotes de Phoenix, mercredi, dans le premier match de la série. Fedorov a fait 29 présences et joué 22 minutes et demie.

### Différence

DETROIT (AP) - Sergei Fedorov a pris le taureau par les cornes.

Alors que Brendan Shanahan,

## SOMMAIRES

### Ligue Nationale

#### Canadien 3

#### Penguins 2 (P)

#### Première période

1. Montréal, Rucinsky 1 (Dampousse, Ulanov) 12:15 (an)  
Pénalités Dampousse Mtl 5:42, Wright Pgh 10:32.

#### Deuxième période

2. Pittsburgh, Werenka 1 (Slegr) 7:21 (dn)  
3. Montréal, Popovic 1 (Savage, Dampousse) 16:44  
Pénalités Werenka Pgh 5:12, Kasparaitis Pgh 6:00, Zalapski Mtl 8:00, Slegr Pgh 8:47, Ulanov Mtl 9:16, Zalapski Mtl 12:55, Hatcher Pgh 14:22.

#### Troisième période

4. Pittsburgh, Slegr 1 (Jagr, Barnes) 18:22  
Pénalités Bordeleau Mtl 8:39, Brunet Mtl, Brown Pgh 18:44.

#### Prolongation

5. Montréal, Brunet 1 (Malakhov) 18:43  
Pénalités Manson Mtl, Corson Mtl, Kasparaitis Pgh, Wright Pgh 1:44, Hatcher Pgh 4:40.

#### Tirs au but

Montréal 14 9 5 12-40  
Pittsburgh 5 13 9 8-35

#### Gardiens

Montréal: Moog (G, 1-0); Pittsburgh: Barraso (P, 0-1).

#### Avantages numériques

Montréal: 1-5; Pittsburgh: 0-5.

#### Arbitre

Rob Shick. Juges de lignes Wayne Bonney, Dan McCourt.

#### Assistance

14,692.

### Kings 3

### Blues 8

#### Première période

1. St. Louis, Demitra 1 (Courtnall, MacInnis) 1:42

2. St. Louis, Courtnall 1 (Hull, Gill) 4:42 (an)

3. Los Angeles, C.Johnson 1 (Perreault, Galley) 5:00

Pénalités Laperrière LA 2:58, Courtnall STL 7:53, C.Johnson LA 8:13, Robitaille LA 8:34, Turcotte STL 12:43, Pronger STL 15:00, LaFayette LA 18:07.

#### Deuxième période

4. St. Louis, Turgeon 1 (Courtnall, Hull) 5:46 (an)

5. St. Louis, Campbell 1 (Demitra, Courtnall) 9:17

6. St. Louis, Campbell 2 (Courtnall, Pronger) 13:41 (an)

7. St. Louis, Turgeon 2 (Hull, Fehr) 15:12

Pénalités Bergevin STL 4:59, Bergevin STL 7:24, Perreault LA 7:27, McKenna LA 10:41, Courtnall LA 12:34, Gill STL 12:34, O'Donnell LA mineure, majeure, inconduite, Chase STL majeure, inconduite de match 12:52, Murray LA 13:27, Robitaille LA 16:06, Turgeon STL 17:31, Tsyplakov LA, Campbell STL 18:16, M.Johnson LA, Bergevin STL 19:38.

#### Troisième période

8. St. Louis, Hull 1 (Rheaume, Turgeon) 0:16

9. St. Louis, Demitra 2 (Campbell, Courtnall) 1:08

10. Los Angeles, Murray 1 (Perreault) 3:19

11. Los Angeles, Robitaille 1 (J.Vopat, Stumpel) 7:05

Pénalités Courtnall STL 4:59, Bergevin STL 7:24, Perreault LA 7:27, McKenna LA 10:41, Courtnall LA 12:34, Gill STL 12:34, O'Donnell LA mineure, majeure, inconduite, Chase STL majeure, inconduite de match 12:52, Murray LA 13:27, Robitaille LA 16:06, Turgeon STL 17:31, Tsyplakov LA, Campbell STL 18:16, M.Johnson LA, Bergevin STL 19:38.

#### Tirs au but

Los Angeles 12 9 6-27  
St. Louis 13 16 11-40

#### Gardiens

Los Angeles: Fiset (27-22)(P,0-1), Storr (13-10, 13:41 2e); St. Louis: Fuhr (G,1-0).

#### Avantages numériques

Los Angeles: 0-8; St. Louis: 3-11.

#### Arbitre

Terry Gregson. Juges de lignes Greg Devorski, Ray Scapinello.

#### Assistance

20,120.

### MERCREDI

#### Oilers 3

#### Avalanche 2

#### Première période

Aucun but.

Pénalités Odgers Col 3:13, Fitzgerald Col 11:31, Guérin Edm 12:37, Musil Edm 13:59, Weight Edm Forsberg Col 19:48.

#### Deuxième période

1. Colorado, Forsberg 1 (Ozolins, Lemieux) 15:31 (an)

Pénalités Foote Col 1:28, Lemieux Col 7:14, McAmmond Edm, Corbet Col 12:09, Smyth Edm 15:18, Miller Col 18:03.

#### Troisième période

2. Colorado, Forsberg 2 (Lemieux) 0:17

3. Edmonton, Guérin 1 (Weight, Berehowsky) 11:02 (an)

4. Edmonton, McAmmond 1 (Marchant, Niinimaa) 12:22

5. Edmonton, Mironov 1 (Smyth, Hrkac) 14:51

Pénalités Odgers Col 1:16, Marchant Edm 3:32, Gusarov Col 10:48, Hamrik Edm, Lemieux Col 13:28.

#### Tirs au but

Edmonton 10 12 12-34  
Colorado 7 12 8-27

#### Gardiens

Edmonton: Joseph (P,1-0); Colorado: Roy (P,0-1).

#### Avantages numériques

Edmonton: 1-7; Colorado: 1-4.

#### Arbitre

Dan Marouelli. Juges de lignes Kevin Collins, Jean Morin.

#### Assistance

16,061.

## SUPER LIQUIDATION

## FIN DE SAISON

### Motoneiges et V.T.T. usagés

### 2 JOURS SEULEMENT

**Samedi 25 avril**

**Dimanche 26 avril**

## PRIX JAMAIS VU

Plan mise de côté • Financement sur place

Garanties disponibles

2639, Route 170,  
Laterrière 384043

678-2481

# Le rêve de Pierre Gravel devient réalité

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Depuis plusieurs années, le Chicoutimien Pierre Gravel rêve de devenir professionnel de golf au Québec. Son rêve est devenu réalité la journée du vendredi saint, lorsqu'il a été embauché au club de Murray Bay, à la Malbaie.

Le golfeur de 35 ans (bientôt 36 ans) joint donc un groupe restreint de professionnels de golf de la région à accéder à un tel poste dans un club québécois.

Après neuf années passées à titre d'adjoint (une année avec Paul Dufour à Arvida et huit années avec Serge Thivierge à Laval-sur-le-Lac), Gravel voulait passer à une autre étape.

Cela lui a pris plus de temps que prévu, mais il ne regrette nullement d'avoir fait des sacrifices pour parvenir à son objectif, son but ultime de consacrer son temps au golf.

«A la fin de la dernière saison, lance Pierre Gravel, les dirigeants du club de Laval-sur-le-Lac ont fait le ménage et j'ai perdu mon emploi. C'est ce qu'il

me fallait pour mettre les bouchées doubles et atteindre ainsi



**NOUVEAU PRO** - Le Chicoutimien Pierre Gravel agira comme nouveau professionnel du club Murray Bay à La Malbaie. Il y a signé son tout premier contrat à titre de professionnel de golf.

(Photo Roger Gagnon)

mon objectif. «Mais je voulais que ça bouge pour 1998. Ça n'a pas été facile. Je suis passé près d'obtenir le poste au Lac Brôme et à Trois-Rivières, mais je suis arrivé deuxième. Jusqu'à cet appel à 16h00 la journée du vendredi saint en provenance du club Murray Bay à La Malbaie», indique le Chicoutimien, qui aurait agi comme adjoint au club de Beaconsfield.

Pierre Gravel en sera donc à sa première expérience comme professionnel d'un club de golf. Il a signé un contrat d'un an avec une option jusqu'en octobre de l'an 2000.

Il se retrouve au sein de l'un des plus vieux clubs de golf du Québec, car le club de Murray

Bay existe depuis 122 ans. Le club possède une histoire incroyable. À l'heure actuelle, le club Murray Bay compte sur 225 membres, mais Gravel travaillera à augmenter le membership à sa première année.

«A titre de professionnel, j'aurai plusieurs chapeaux à porter. J'aurai à m'occuper du volet administratif, de la boutique, de faire des achats, de vendre des articles.

«Je vais aussi jouer au golf, travailler à attirer de nouveaux membres et à enseigner le golf aux gens sur place. Il y aura beaucoup de travail, mais j'ai bien hâte que ça commence», lance le nouveau professionnel, qui sera secondé par son amie de

coeur, Emilie Gravelle à La Malbaie.

Pierre Gravel n'a pas l'intention de disputer de tournois de golf sur le circuit professionnel du Québec. Trop de travail l'attend au club de Murray Bay pour qu'il puisse y penser.

«Je ne pourrais pas m'absenter durant quatre ou cinq jours pour participer aux tournois. De plus, les tournois ne font pas partie de mes priorités. Peut-être un jour, mais pas pour l'instant.»

Quant à savoir s'il passera plus d'une année à La Malbaie, Gravel ne s'inquiète pas. Ses conditions personnelles vont s'améliorer au même rythme de l'amélioration du club Murray Bay.

## Les golfeurs peuvent déjà frapper des balles

CHICOUTIMI (SB) - Jamais les terrains de golf du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'auront ouvert leurs allées aux amateurs de golf de la région aussi hâtivement en saison. On ne parle pas du mois de mai, mais du mois d'avril pour cinq des sept principaux clubs régionaux.

Une brève tournée des clubs de golf du Saguenay et du Lac-Saint-Jean démontre que l'ouverture des clubs à ce stade-ci de la saison n'a jamais été enregistrée dans le passé, du moins d'aussi loin que l'on se souvienne.

En fait, c'est le club de Dolbeau qui a été le premier à offrir ses allées aux golfeurs, car dès mercredi, le terrain est devenu accessible une première fois.

Il va sans dire qu'il s'agit d'un record, car habituellement, le club ouvre au début de mai. Pour la fin de semaine, les golfeurs de Dolbeau pourront utiliser les verts réguliers, mais ceux-ci seront fermés durant la prochain

ne semaine, question de leur permettre de bien récupérer et d'être le mieux protégé possible. Quant à ceux qui veulent jouer un petit 9 trous, le tarif est de 14.24 \$ à Dolbeau.

À Chicoutimi, le Ricochet a ouvert son terrain régulier hier matin. Il s'agit de la date la plus hâtive, car le club avait déjà ouvert le 30 avril en 1993. Les conditions des allées et des verts sont excellentes pour ce temps-ci de la saison. Surtout qu'il n'y a plus de neige aux endroits où les golfeurs sont supposés demeurer.

Le club de golf Lac-Saint-Jean, à Saint-Gédéon, offrira les allées et verts du terrain aux membres et aux golfeurs à compter de ce matin. Les conditions sont bonnes et la qualité des verts est tout de même impressionnante pour le mois d'avril. On peut jouer un 18 trous pour 25 \$ avant le 15 juin, en semaine et sur fin de semaine.

Les terrains de golf de La Baie et de Saint-Prime ouvriront en

même temps le samedi 25 avril. À Saint-Prime, c'est l'ouverture la plus rapide depuis une quinzaine d'années, mais François Tremblay mentionne que le club a déjà ouvert un 9 avril, mais pour refermer pour une période de deux semaines après.

Au club Port-Alfred, on a déjà vécu la même situation qu'à Saint-Prime, mais on affirme que ça ne sera pas le cas cette année. Le terrain ouvre samedi matin pour la balance de la saison. Le terrain est délogé et sec partout. Quant aux verts, ils sont en bon état. On a même été en mesure de réparer adéquatement le vert numéro 8, qui avait été endommagé par des vandales au cours de l'hiver.

Les tarifs sont de 29 \$ à La Baie jusqu'au 31 mai et de 32 \$ à Saint-Prime avant 14 h. Les prix passent à 28 \$ (après 14 h) et à 24 \$ (après 17 h).

### Semaine prochaine

Les deux seuls clubs de la région qui ne donnent pas accès aux terrains, ce sont ceux de Chicoutimi et Saguenay de Jonquière. Les deux terrains ne sont pas tout à fait en mesure d'accueillir les golfeurs.

«Traditionnellement, nous sommes les premiers à ouvrir au Saguenay après le Ricochet. Je suis un peu étonné que les autres ouvrent immédiatement.

«Mais de notre côté, les allées 3 et 17 sont imbibées d'eau. Il n'est pas possible d'accéder au terrain. Mais dès la semaine prochaine, ça devrait être possible», de dire Jacques Raymond.

On peut jouer au golf à 30 \$ en semaine et à 35 \$ la fin de semaine à Jonquière.

Du côté de Chicoutimi, la corvée se fera samedi matin et le terrain devrait être ouvert à compter de mercredi ou jeudi prochain. À l'heure actuelle, les verts sont en bonne santé. Ils ont besoin d'un peu de couleurs, mais ça s'en vient bien.

Les gens peuvent jouer un 18 trous pour 32.25 \$ avant 14 h et à 25.30 \$ après 14 h avant le 8 juin.



## RAPIDO

### Corvée de nettoyage

Le Club de golf de Chicoutimi sera en pleine période de nettoyage, en fin de semaine. Mais pour faire le ménage, la direction du club a besoin de main-d'oeuvre. C'est la raison pour laquelle on attend tous les intéressés à compter de 7 h 30, samedi matin, pour la grande corvée annuelle du printemps.

Déjeuner fourni sur place et rafraîchissement à la fin des travaux sont prévus. De plus, on procédera au tirage d'une demi-carte de saison parmi les membres, tandis qu'un billet pour une entrée sera remis aux non-membres. Enfin, on invite les participants

à se présenter sur place avec leur râteau.

Pour d'autres renseignements, il suffit d'appeler au club, au 549-6608.

### Assemblée atome et pee-wee

L'assemblée générale annuelle du circuit régional atome et pee-wee aura lieu dimanche à 10 h 30 au restaurant La Lucerne de La Baie. Il y aura des élections, on présentera le budget et on déposera les rapports de l'exécutif et de l'expérience du AA. Les gens intéressés à en savoir plus peuvent se présenter sur place ou contacter Jean-Pierre Bourque au 548-1433.

### Pré camp des Gaillards

## Hébert choisira parmi soixante candidats

par Sébastien Aubry (Stagiaire)

JONQUIÈRE (SA) - C'est avec une soixantaine de joueurs que les Gaillards de Jonquière de la Ligue de hockey collégial AA tiendront leur pré-camp annuel en fin de semaine. Il y aura près de trois fois plus de joueurs présents cette année que l'an dernier.

Jacques Hébert a toujours eu un objectif bien précis depuis son retour à la barre des Gaillards en décembre dernier: il veut amener l'équipe au sommet de la ligue d'ici les trois prochaines années et il compte bien faire tout ce qui est en son possible pour y arriver. «Il fallait trouver une façon de choquer ceux qui ont dénigré la façon de faire du cégep, affirme l'entraîneur. Pour y arriver, nous avons amélioré le système de dépistage à l'extérieur de la région.» Ces

changements y sont pour beaucoup concernant le nombre impressionnant de joueurs au pré-camp.

«Présentement, nous sommes en phase de construction. Si cette année nous avons une équipe avec des joueurs de 17 ou 18 ans, dans deux ou trois ans, nous auront un excellent noyau de joueurs de 20 ans», explique Hébert.

Malgré la fin de saison «plutôt satisfaisante» qu'il a connu, relevant une équipe plus qu'amochée, Jacques Hébert entend repartir à zéro: «J'ai parlé à tous les vétérans qui sont susceptibles de revenir l'an prochain. Je n'ai pas promis de poste à personne car ils savent que je ne serai pas derrière le banc pour accepter des défaites à répétitions. Je prendrai seulement ceux qui sont intéressés à changer l'allure de l'équipe», souligne-t-il.

### Hockey cosom et parties hors concours

«Une soixantaine de joueurs nous ont annoncés qu'ils étaient intéressés de se présenter, mais ils ne pourront pas tous le faire», indique l'entraîneur chef de la formation, Jacques Hébert. Il espère voir une cinquantaine de ces joueurs en fin de semaine.

Durant le pré-camp, les joueurs auront la chance de jouer des parties de hockey cosom, avant de sauter sur la patinoire pour la tenue de joutes intra-équipe. Même si l'activité de hockey cosom peut sembler un peu bizarre, Jacques Hébert a son idée bien faite: «Le hockey cosom, c'est pour mesurer le caractère des joueurs ainsi que la facilité d'adaptation qu'ils ont», mentionne-t-il.

Une fois sur la patinoire, le groupe de joueurs sera séparé en deux

ou en quatre afin de participer à des parties hors concours. «Il n'est pas question de faire des entraînements, soutient l'ancien dirigeant des Marquis Junior BB, il faut donner une chance égale à tout le monde. Plusieurs d'entre eux n'ont pas chaussé les patins depuis un bon bout de temps.»

Au sujet du camp de sélection — il insiste sur le mot sélection — qui aura lieu au mois d'août, Jacques Hébert espère bien revoir de 30 à 40 joueurs qui seront présents en fin de semaine. «Ça nous donnera au moins plus de choix que l'ancien entraîneur en a eu l'an dernier», dit-il. L'an dernier, Martin Gagné avait dû choisir son équipe avec de 20 à 25 joueurs disponibles. «Lorsqu'on sait qu'il y a entre 70 et 80 joueurs présents au camp des Faucons de Lévis-Lauzon, il fallait faire quelque chose», confie-t-il.

# Yannick Martel peut accéder à la finale



**DIFFICILE** - Ghislain Thivierge, d'Alma, regarde attentivement ce qui se passe sur les glaces, mais malheureusement il a subi une défaite devant Yannick Martel, de Chicoutimi. Martel a fini premier de la section A.

(Photo Steeve Tremblay)

DOLBEAU (SB) - Le Chicoutimien Yannick Martel aura la chance d'accéder, ce soir, directement à la finale du Championnat provincial de curling mixte en signant une victoire sur Daniel Bédard, du Sud-Ouest.

La ronde préliminaire du Championnat provincial mixte de curling a pris fin, hier, à Dolbeau.

Pour les deux prochaines journées, on laissera la place aux matches éliminatoires.

Champion de la section A avec une fiche parfaite de six victoires et aucun revers, Martel mérite ainsi le droit de se frotter à Bédard, auteur lui aussi d'un dossier immaculé dans la section B. Le gagnant de ce match accèdera automatiquement à la finale, alors que le perdant affrontera le vainqueur des meilleurs deuxièmes des sections A et B.

Hier matin, Yannick Martel a enregistré une victoire de 8-5 sur l'Almatois Ghislain Thivierge. Le mauvais côté de cette victoire, si l'on peut dire, a fait en sorte d'enlever les minces chances de Thivierge de participer à

un bris d'égalité. «Je suis naturellement heureux de terminer le tournoi à la ronde avec un dossier de 6-0. Je ne m'attendais pas à ça. C'est vraiment au-dessus de mes espérances.



STÉPHANE BÉGIN sbegin@lequotidien.com

«Je trouve ça désolant pour Ghislain, mais je n'avais pas le choix de jouer le match que j'avais à disputer. Je voulais finir sur un bon pied

et je dois avouer que nous avons sans doute joué un de nos meilleurs matches du tournoi», de mentionner Martel, dont l'équipe est complétée par Marie-Andrée Hudon (3e), Carl Durocher (2e) et Mélanie Simard (1).

Dans la section A, Martel termine à 6-0 et est suivi de Paul Lodge (Estrie), Louis Dussault (Mauricie) et Germain Tremblay (Est du Québec) à 3-3. Un premier bris d'égalité sera joué à 9 h entre Tremblay et Dussault et le gagnant affrontera Lodge à 13 h 30 dans le second bris d'égalité.

Du côté de la section B, Daniel Bédard, du Sud-Ouest, a enregistré une victoire de 10-3 sur Yvan Nadeau, du Nord-Ouest 2,

pour ainsi se faufiler au premier rang du groupe avec un dossier de 6-0. Bruce Wilson, vainqueur du Chicoutimien Steeve Tremblay (1-5) par le pointage de 8-7 s'est donné un dossier de 4-2, le même que Nadeau.

Ces deux formations joueront un bris d'égalité à 13 h 30. En soirée, Martel et Bédard se retrouveront pour déterminer le premier finaliste.

## Equipes d'étoiles

A la conclusion des rencontres préliminaires, les dirigeants du Championnat provincial de curling mixte ont procédé à la formation de l'équipe d'étoiles.

Au poste de skip, on retrouve Daniel Bédard, de la région du Sud-Ouest et il sera secondé par Joëlle Sabourin (3e), de l'Outaouais, de Carl Durocher (de Chicoutimi) et Steven Hanna (Nord-Ouest 2) comme deuxième, de même que Linda Kyle (Sud-Ouest) au poste de première.

Quant aux joueurs ayant démontré le plus bel esprit sportif, les honneurs ont été accordés à Carl Durocher, de Chicoutimi, et à Catherine Derrick, du Sud-Ouest.

## En retraite fermée pour trois semaines

# Stéphane Ouellet doit annuler un combat

MONTREAL (SB) - Pour des raisons personnelles, le boxeur professionnel Stéphane Ouellet ne participera pas au programme de boxe prévu pour le 15 mai à Jonquière. Il se retrouve en retraite fermée pour une période de trois semaines.

La nouvelle a été confirmée hier par son entraîneur et gérant, Yvon Michel, qui se voyait bien

triste de devoir annuler la rencontre de boxe professionnelle et olympique de Jonquière, surtout que le contrat avec son adversaire potentiel était pour se signer sous peu.

«Stéphane croyait tout simplement qu'il était assez fort pour passer au travers ses problèmes (d'alcoolisme) seul et sans aide. Tellement qu'un mois avant le

combat contre Alex Hilton, il a arrêté ses rencontres et les travaux qu'il avait à faire dans sa thérapie.»

«Mais il est quelque peu retombé en Floride. Il a pensé qu'il était guéri et il est allé prendre une bière. Le problème, c'est qu'il ne s'est pas arrêté à une seule. Il n'a pas dépassé les limites et n'a pas commis de faute,

mais il s'est rendu compte qu'il avait un problème», soutient Yvon Michel.

«Mais il prend bien les choses et il se rend lui-même compte de son problème. Contrairement à la dernière fois où il s'est rendu suivre une cure, il n'était pas du tout démoralisé. Il est plutôt content de la décision qu'il vient de prendre, car c'est la meilleure

chose qu'il pouvait faire pour sa vie personnelle et professionnelle», d'ajouter Michel.

A son retour de Floride, en début de semaine, Stéphane Ouellet, le champion canadien des 160 livres, a avoué avoir un problème et a laissé savoir immédiatement qu'il avait besoin d'une aide.

Ouellet estime que sa vie se déroule trop bien à l'heure actuelle pour qu'il laisse tout tomber ou se retrouve dans une situation de non retour à court ou moyen terme.

«Il a vu qu'il avait besoin d'aide. On lui avait déjà offert une thérapie de trois semaines et il a décidé d'accepter cette aide immédiatement. Il s'excuse auprès de la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean et promet de se reprendre d'ici la fin de l'année 1998 en boxant à Jonquière», indique Yvon Michel, en confirmant l'information dévoilée par CKRS radio.

Le grand manitou d'Interbox, la nouvelle organisation de boxe au Québec, affirme que cette absence de trois semaines du gymnase ne causera pas de torts importants au boxeur de 26 ans. Il ne devrait perdre aucun rang à ses classements mondiaux de la WBC (2e) et de la WBO (1e).

«Si un combat de championnat du monde lui était offert pour juin, ce qui serait surprenant, j'estime que Stéphane pourrait être prêt. Je ne suis pas inquiet quant à son éventuel retour dans l'arène de boxe», a confirmé Yvon Michel.

## Eric Gauthier absent jusqu'en juillet

# Les Voyageurs cherchent un receveur

JONQUIERE (SB) - L'absence prolongée du receveur Eric Gauthier créera un problème de taille à la formation des Voyageurs de Jonquière au début de la saison 1998.

La saison de la formation jonquéroise de baseball de la Ligue Montréal junior n'est pas encore commencée, que déjà des petits problèmes se pointent à l'horizon.

Au cours des dernières semaines, Gauthier, le receveur numéro un de l'équipe, a confirmé qu'il sera à l'école de police de Nicolet jusqu'à la fin du mois de juin. Il ne pourra porter l'uniforme de l'équipe jusqu'à cette période.

«Il est bien évident que ça me crée un problème, lance Guy Tremblay, le pilote de l'équipe. Nous avons besoin d'un minimum de deux receveurs en raison des nombreux programmes triples (samedi et dimanche) d'une saison.

«Je vais pouvoir miser sur Daniel Langevin. Il va faire une

bonne partie des matches, mais ne pourra tous les faire. Je pensais compter sur Marc Saint-Hilaire, mais il ne se présente plus aux entraînements. Je n'ai pas eu de nouvelles depuis un certain temps. Et je n'ai plus l'intention de courir après lui. A son âge, il doit savoir s'il veut jouer ou non au baseball avec les Voyageurs. C'est regrettable, car il aurait pu avoir plusieurs présences derrière le marbre», mentionne l'entraîneur des Voyageurs.

## Extérieur

Depuis quelques jours, les joueurs présents au camp d'entraînement des Voyageurs ont eu l'occasion de s'entraîner sur le terrain du stade Richard-Desmeules de Jonquière. Une situation qui donnera l'occasion à Tremblay et ses adjoints Patrice Pelletier et Stéphane Dufour de bien préparer l'équipe en prévision du début de saison, le 16 mai prochain.

«Défensivement, ça va assez bien. Les gars vont être bien préparés pour le début de la saison. Ça pourrait même être un peu mieux que par le passé.

«En offensive, ça risque d'être un peu plus difficile. Nous n'avons pas de cage des frappeurs et les gars n'ont pas eu l'occasion de s'élaner beaucoup jusqu'à présent. Il pourrait y avoir un léger retard à ce niveau, mais nous avons encore du temps devant nous», explique Guy Tremblay.

Si le personnel des entraîneurs n'a pas encore procédé à des coupures au sein de l'équipe, tout indique que les premières devraient survenir dès la fin de semaine, question de travailler uniquement avec ceux qui auront de bonnes chances de percer l'alignement de l'équipe.

Une coupure s'est tout de même faite d'elle-même et il s'agit de celle du lanceur de Québec, David Drouin. Ce dernier, qui aurait pu

agir comme troisième partant, a confirmé à Tremblay qu'il ne se présenterait pas à Jonquière pour la saison 1998. Il ne veut pas abandonner l'un de ses deux emplois dans la Beauce pour jouer au baseball à Jonquière.

D'autre part, Guy Tremblay devra obtenir son grade II technique s'il veut avoir la permission de diriger son équipe. La réglementation de Baseball-Québec sera appliquée à la lettre au baseball junior majeur.

Quatre entraîneurs sont visés par cette réglementation. S'ils ne suivent pas le stage en question et qu'ils dirigent tout de même leur club, ils perdront tout simplement les matches.

«Je vais suivre le stage le plus rapidement possible. Sinon, Patrice Pelletier prendra la relève comme entraîneur en chef, lui qui possède son grade II technique et théorique. Je ne suis pas inquiet», de conclure Guy Tremblay.

La prime  
Clinique de  
7 pièces  
et des milles  
de voyage  
AIR MILES<sup>md</sup>  
en double  
**SEULEMENT  
À LA BAIE!**

À l'achat de 21 \$ ou  
plus de produits  
Clinique,  
vous recevrez cette  
prime de 7 pièces  
comprenant :

- Masque nettoyant intensif, 30 ml
  - Émulsion hydratante tellement différente, 20 ml
  - Crayon ombre-ligneur pour les yeux, ton Charcoal Brown
  - Mascara naturel soyeux, ton Jet Black
  - Rouge à lèvres Différent, ton Plum Brandy
  - Parfum Clinique happy en atomiseur, 4 ml
  - Pochette à maquillage fleurie
- Une prime par personne, tant qu'il y en aura. L'offre prend fin le dimanche 10 mai.



**Nouveau!**  
Comez le problème.  
Dites adieu  
aux yeux bouffis,  
cemés, ridés et fatigués!

Clinique présente **Tout pour les yeux**, un produit qui aide à diminuer l'apparence des yeux bouffis, des ridés, des cernes et des signes de fatigue. 15 ml, 34 \$



**CLINIQUE**

Soumis à des tests  
d'allergie.  
100 % sans parfum.  
À l'exception des produits Aromatics  
Elixir et Clinique happy



**Tellement mieux... depuis**  
milles de voyage  
**que la Baie vous donne des AIR MILES<sup>md</sup>**

**Les originales et les meilleures!**

**Aubaines  
mystère**

**Aujourd'hui, plus le samedi 25 avril  
et le dimanche 26 avril**

**10 % à 50 % de rabais**

**25% à 50%  
de rabais**  
Sélection d'articles  
à prix ordinaire!

**10% à 25%  
de rabais**  
Presque tous les articles  
à prix ordinaire, de solde  
ou de liquidation!

**OFFRES SPÉCIALES**

**50 %  
de rabais**  
Batteries de cuisine  
à plus de 250 \$ et  
articles suivis assortis  
Sur nos prix ordinaires  
Articles ménagers, rayon 637.

**15%  
de rabais**  
Articles ménagers non  
électriques à prix ordinaire  
Articles ménagers, rayon 637.



**MON MAGASIN  
MON STYLE**  
DEPUIS 1670

Veillez consulter votre carte Aubaines mystère, ou l'une de celles offertes en magasin, pour connaître les exceptions, le détail et le règlement. Désolés, aucun bon d'achat différé ne sera émis pour les articles des Aubaines mystère et des offres spéciales.

<sup>md</sup> Marque déposée/de commerce d'AIR MILES<sup>md</sup> International Holding N.V., employées en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Baie. Employé seul, AIR MILES<sup>md</sup> signifie milles de voyage AIR MILES<sup>md</sup> à moins que le contexte n'implique autre chose.